

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - N° 13.589



En esta  
Edición  
Nuncio



El nuevo Nuncio de Su Santidad, Monseñor Rino Passigato, llegó ayer a Santa Cruz y hoy será recibido en La Paz, sede de sus funciones (PRESENCIA del País, página 1).

## Juicios

Más de 3.000 juicios duermen en el correo. El gobierno aprobó un Decreto para acelerar y abaratar los procesos (página 6).

## Asesor

El ex secretario de Estado

norteamericano Henry Kissinger será asesor del presidente colombiano Ernesto Samper quien busca mejorar sus relaciones con EE.UU. (PRESENCIA del Mundo, página 6).

## Ayuda

EE.UU. restituirá su ayuda a la balanza de pagos, el acuerdo se firmará hoy en la Cancillería (página 6).

## Estafas

En Santa Cruz circulan libretas de ahorro y tarjetas de crédito falsas. (PRESENCIA del País, página 3).

## El Dólar

1 \$US = 5,08 Bs.

Los jubilados vienen a La Paz a protestar

## El 50% del ahorro de pensiones se invertirá en el extranjero

El proyecto de Ley de Pensiones establece que el 50% del dinero que se ahore en el sistema de pensiones reformado podrá ser invertido en Bolivia. El otro 50% será invertido en el exterior, para garantizar la seguridad de los recursos ahorrados por los aportantes y garantizar su rentabilidad, dijeron a PRESENCIA fuentes gubernamentales.

El Poder Ejecutivo concluyó el análisis del proyecto y lo remitirá en las próximas horas al Congreso Extraordinario, previa explicación que ofrecerá a la población, el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

Por otra parte se informó que el gobierno no estimulará el traslado de los aportantes del actual sistema de pensiones al nuevo, para evitar un alto costo al Estado.

Mientras tanto los jubilados de diversos sectores y distritos del país llegarán a La Paz para iniciar movilizaciones contra la reforma. Hoy los médicos de Cochabamba y Tarija no trabajarán y la COB ratificó el paro nacional para mañana.

Página 12



LA PAZ, LA LUNA Y EL ILLIMANI.- Vista de la zona sur de La Paz, con la Luna saltando detrás del Illimani, captada el lunes 1 de julio por Francesco Zaratti, a horas 19:00 desde Llojeta Bajo. PRESENCIA auspició, junto a la Alcaldía y el Club de Amigos del Planetario Max Schreier, un concurso de fotografía para rescatar las mejores tomas de la ciudad de La Paz, iluminada por la excepcional Luna llena de junio. Este concurso está abierto a todos los interesados. Las fotografías se recibirán hasta mañana, miércoles 10 de julio, en el Planetario, donde se puede recabar más información.

Nervios en Wall Street y Ecuador

## Ola de temores e incertidumbre causa la elección de Bucaram

La victoria electoral del populista Abdalá Bucaram, próximo Presidente del Ecuador, desató ayer una ola de temores en Wall Street. En el centro principal de los negocios mundiales, nerviosos inversionistas buscaban deshacerse de sus posesiones en el país sudamericano.

Los economistas estadounidenses desconfían de las perspectivas de la reforma económica que Bucaram ha promovido durante su campaña, con una política de fuerte gasto público sin hablar de medidas para equilibrar las cuentas fiscales.

Desde Quito se informó que la incertidumbre es el denominador común con que los sectores empresariales ecuatorianos acogieron la elección de Bucaram.

"Se avecinan días de mucha incertidumbre", dijo la presidenta de la Cámara de la Pequeña Industria de Guayaquil, Joyce de Ginatta, quien advirtió que, a pesar de que Bucaram "ha dado un discurso de concertación" tras su elección, "del dicho al hecho hay mucho trecho".

(PRESENCIA Economía, página 11)



SATISFACTION.- El electo Presidente del Ecuador, Abdalá Bucaram, lee con satisfacción el titular de un matutino de Guayaquil que destaca su triunfo en la segunda vuelta electoral sobre Jaime Nebot con el 54% de los votos. El caudillo populista es considerado el "defensor de los pobres".

## En última y crucial reunión Mayoría definirá mañana la distribución de diputaciones

La nueva distribución de diputaciones por departamentos será definida por la mayoría de las representaciones cívico-políticas, porque difícilmente se llegará a un acuerdo unánime, reconocieron ayer varios miembros de la comisión multipartidaria.

Es posible que por lo menos dos departamentos queden afectados por la reducción de diputaciones y se marginen de un eventual acuerdo con las otras siete regiones.

El Vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas admitió que en la última reunión será muy difícil alcanzar un acuerdo de unanimidad, porque inevitablemente habrá algunas regiones que pierdan más que otras.

Según Cárdenas, si sigue así los departamentos del eje La Paz, Cochabamba, Santa Cruz saldrán ganando, porque no aumentarán su representación como pretendían o como resultaría si se aplica con estricto rigor el factor poblacional.

Los departamentos de Oruro, Potosí, Tarija, Chuquisaca, Pando y Beni, con una población menor al millón de habitantes, anuncianaron que defenderán intratendidamente el principio de igualdad reflejado en la Constitución Política del Estado para la distribución de escaños en la Cámara Baja, así se trate de un acuerdo transitorio.

Página 7

Militarizados Viru Viru y J. Wilstermann

## El gobierno no retrocede en Concesión de aeropuertos

Para evitar el paro declarado por los trabajadores de AASANA, el gobierno militarizó ayer los aeropuertos de las ciudades de Santa Cruz, Viru Viru, y de Cochabamba, Jorge Wilstermann, y anunció que no retrocederá en su decisión de pasar la administración de las terminales aéreas a manos privadas.

La Secretaría Nacional de Transportes dijo que los trabajadores de los aeropuertos acataron parcialmente la medida de protesta. Sin embargo, los sindicatos denunciaron que efectivos de la Fuerza Aérea, instalados en el aeropuerto de Viru-Viru, hicieron trabajar a cuatro operadores

de Tránsito Aéreo, prácticamente a la fuerza, por más de 40 horas, y en Cochabamba no hubo vuelos.

La protesta de los trabajadores de AASANA es infundada, porque el gobierno les garantiza que habrá estabilidad laboral, dijo el secretario nacional de Transportes, Alfonso Kreidler.

La oposición quiere frenar "el rodillo"

## Officialismo aprobará reformas hasta la próxima semana

Los partidos cogeranvantes decidieron ayer con el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada aprobar los proyectos de Ley Forestal, INRA y de Pensiones hasta la próxima semana, para que el primer Congreso Extraordinario concluya en la fecha prevista.

Los oficialistas acordaron también "apretar" el acelerador para que el próximo 22 de este mes se instale el segundo Congreso Extraordinario a fin de tratar las reformas electorales y la distribución de diputaciones.

"Vamos hacer todos los esfuerzos para que al llegar el 22 de julio podamos tocar los temas referidos al ámbito electoral", dijo el ministro de

la Presidencia, José Guillermo Justiniano, al referirse al desarrollo del segundo Congreso Extraordinario.

Por su parte, los opositores ADN, MIR y CONDEPA anunciaron que redoblarán sus esfuerzos para frenar "el rodillo oficialista", que comenzará a funcionar para agotar la agenda del Congreso Extraordinario con sesiones maratónicas y sin el

debate suficiente.

Los diputados, Fernando Kieffer (ADN), Hugo Carvajal (MIR) y Ricardo Palma (CONDEPA) anuncian que sus bancadas pondrán tenaz resistencia a que el proyecto de Ley de Pensiones sea aprobado "el rodillo" y en medio de sesiones caracterizadas por una insuficiente discusión.

Página 7

Página 9



Contra la reforma de pensiones

## Hoy paro médico en Cochabamba y Tarija

Tras cumplirse el paro de 24 horas en Oruro y La Paz, los médicos advierten que acatarán el paro nacional el viernes 12 de julio. El gobierno declaró ilegal la medida

El paro escalonado dispuesto por el Colegio Médico se cumplió en los departamentos de La Paz y Oruro, según los informes que ofreció el Colegio Médico de La Paz. La medida continúa hoy en los distritos de Cochabamba y Tarija, y el próximo viernes se realizará el paro nacional de 24 horas.

El gobierno declaró ilegal la medida de los profesionales en salud por considerar que no se justifica y porque además estos no hicieron conocer su criterio sobre la reforma de pensiones; más aún si ella aún no está terminada, dijo el secretario de Salud, Oscar Sandóval.

Según los informes recibidos por PRESENCIA, en el Hospital de Clínicas de la ciudad de La Paz el paro fue total, pues los enfermos fueron atendidos por las enfermeras y residentes. El servicio de emergencia en este hospital se limitó a atender accidentes leves.

En tanto, en el Hospital Obrero los médicos cumplieron el paro dispuesto por su colegio, ya que sólo el personal imprescindible estuvo atendiendo a los hospitalizados.

En el Hospital Juan XXIII, ubicado en la zona de Mun-

yapata, no hubo paralización de actividades y la atención médica, de farmacias y laboratorio fue normal.

El vicepresidente del Colegio Médico de La Paz, Luis Hurtado, explicó que los reportes recibidos de los centros hospitalarios de la Seguridad Social y de Salud Pública, dan cuenta que el paro en defensa del sistema de pensiones se cumplió.

Asimismo, las farmacias y laboratorios de consulta externa de estos servicios se sumaron al paro, en los laboratorios clínicos de emergencia se trabajó con normalidad. Esta medida se acató en forma disciplinada en el distrito de Oruro.

Luis Hurtado, anticipó que en vista a no haber ningún acercamiento con el gobierno, para analizar la Ley de Pensiones y hacer conocer las observaciones del sector, el paro escalonado de 24 horas continúa hoy en Cochabamba y Tarija.

En la jornada en estos distritos, médicos, odontólogos, parafarmacías, dentistas y otros profesionales paralizarán actividades. Los respectivos colegios departamentales lanzaron su instructivo en sentido de que se organicen los servicios de emergencia.

Organismos internacionales estarían detrás

## COB: La Ley INRA está manipulada

La Central Obrera Boliviana (COB), denunció ayer que instituciones como el Banco Mundial, los Organismos No Gubernamentales, el Fondo Monetario Internacional y la Agencia de Cooperación alemana GTZ manipularon a los autores de la Ley INRA.

El gobierno actual con la intromisión de organismos internacionales... pretende destruir una de las mayores conquistas de la insurrección de 1952: la Reforma Agraria", dice un documento hecho público ayer por la COB transitoria.

A tiempo de rechazar la Ley INRA a la que califican de "anti-campesina" exigen que "todos los actos de la intervención en el Consejo Nacional de la Reforma Agraria y del Instituto Nacional de Colonización sean revocados".

Asimismo, denuncian que se incumplió el Decreto Supremo 23331, del 24 de noviembre de 1992, que expresa que el gobierno debería realizar en 90 días un estudio del ordenamiento territorial sobre el uso del suelo en virtud a la falta de estadísticas, mosaicos y cartas geográficas. El mencionado decreto creó una Comisión Nacional y subcomisiones necesarias para realizar el estudio en cuestión.

Según la denuncia sindical, ya pasaron tres años del mandato y la intervención encargada de ese proyecto, Isidro Lavádenz no cumplió con el D.S. 23331 para identificar superposiciones, conflictos de doble titulación, acaparamiento de tierras y otros.

El descuido de Lavádenz -



SURCOS.- Un nuevo frente se abre para el gobierno. La COB transitoria, a nombre de los campesinos, ha decidido rechazar la Ley INRA. La califican de "ley anti-campesina".

según la COB- fue "magníficamente utilizado" porque la Ley INRA pretende anular los trámites de dotación y adjudicaciones realizadas en largos años por los trabajadores del agro en sus diversos estamentos.

Los dirigentes cobistas aseguran que el "interés oculto" de la Ley INRA es el despojo de las tierras ya labradas a los campesinos.

Asimismo, acusan al Movimiento Bolivia Libre (MBL) de tener doble moral y de actuar "inteligente y dolosamente" por no haber denunciado a tiempo las responsabilidades del Instituto rector de la Reforma Agraria en función de lo que dictamina la Ley Safo.

El MBL tampoco denunció, aseguran, la falta de los estudios para determinar el ordenamiento de tierras.

La COB a nombre del sector campesino, la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB) y la Confederación Sindical de Colonizadores de Bolivia (CSCB) rechaza la Ley INRA que ingresó ayer al Parlamento para su aprobación.

"La Ley INRA que hoy (ayer) ingresa al Parlamento es otro proyecto, no es aquél que fue consensuado por esto lo rechazamos", señala el manifiesto sindical.

Vienen del interior del país

## Jubilados decididos a protestar en La Paz

Rentistas metalúrgicos, mineros y cooperativistas serán los primeros que llegarán a la jornada de hoy a la sede de gobierno, para repudiar los cambios que propone el gobierno para los fondos de pensiones.

El secretario ejecutivo de la Confederación Nacional de Rentistas y Jubilados de Bolivia (CNRJB), Weneciano Argandoña, indicó que hoy arribará a La Paz una delegación importante de aproximadamente mil jubilados procedentes de Oruro, Cochabamba, Potosí, Llallagua y otros distritos, para protestar contra la Ley de Pensiones.

Se trata de compañeros jubilados de los sectores minero, metalúrgico y cooperativista, que saldrán de sus distritos, pero también de Cochabamba, ciudad donde residen, llegan para asistir a la movilización organizada por el sector", dijo el dirigente.

Explicó que con gran esfuerzo y gastando sus recursos económicos, los jubilados que pasan los 60 años de edad llegarán a la sede de gobierno, para también estar presentes en la movilización que prepara la Central Obrera Boliviana y que se cumplirá mañana.

Según la misma explicación, ese contingente de jubilados y rentistas llegarán hoy a la ciudad de La Paz, decidido a salir en defensa del seguro a largo plazo.



PROTESTA. Los rentistas vendrán a La Paz desde diferentes puntos del país, para expresar su protesta contra la reforma gubernamental al sistema de pensiones. (Foto ARCHIVO/ PRESENCIA)

"De este modo el sector pasivo se apresta a iniciar una de las batallas más duras contra la capitalización individual, porque su puesta en marcha supone la liquidación del actual sistema", dijo el dirigente pasivo.

Este lunes en la CNRJB,

## Gobierno no pagará bono de vacunación a empleados de salud

(ANP). - El Poder Ejecutivo no pagará el bono de vacunación a los trabajadores en salud, afirmó el secretario Nacional del ramo, Oscar Sandóval, al calificar de falta a la solidaridad intergremial y los argumentos de los dirigentes laborales.

Los "bonos están proscritos y fuera de la ley", subrayó el Secretario de Salud al recordar que en compensación se nivelaron los salarios de los trabajadores dependientes de este sector con los de la Caja Nacional de Salud.

Por lo tanto, si los trabajadores quieren la reposición del bono, entonces el Poder Ejecutivo tendrá que analizar la posibilidad de anular la homologación.

El "bono que reclaman no se va a concretar", afirmó al indicar que no se responderá a

pesar de los ampliados o las medidas de presión como paros, huelgas.

Los trabajadores reclaman la reposición del bono de vacunación, aduciendo que también el magisterio tiene bono.

Sobre este argumento, el Secretario Nacional de Salud recordó que el salario básico del sector es probablemente el doble al de los maestros.

"Yo creo que se está tocando terreno sumamente resbaladizo y peligroso para fines de la propia solidaridad y respeto intersindical e intergremial", subrayó Sandóval.

"Es más inconcebible que en el sector salud se haya concretado la homologación y a los maestros no", puntualizó al lamentar la falta de solidaridad entre los gremios.

Indicó que varios sectores

Por la defensa de pensiones y otras demandas

## COB llama a los sindicatos a garantizar paro nacional

La directiva transitoria de la Central Obrera Boliviana (COB), confirmó que todo está listo para realizar mañana el paro movilizado y que se inscribió a las organizaciones laborales afiliadas a garantizar su cumplimiento.

La medida está orientada, además, a exigir el respeto a la ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA), a rechazar la privatización de los aeropuertos de Bolivia y la destitución del actual presidente ejecutivo de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE), Germán Méndez.

El presidente del Presidium del XI Congreso Nacional de COB, Milton Gómez, dijo que se envió a todas las organizaciones el instructivo correspondiente para que se acate el paro movilizado.

Baldívivez indicó que los dirigentes del sector hicieron la convocatoria a las movilizaciones, porque los maestros

anticiparon que el paro en defensa del sistema de pensiones -cuya reforma intenta llevar a cabo el gobierno- se cumpliría, al igual que las movilizaciones.

El sector de salud, seguridad social, mineros, trabajadores de ASAÑA, las 9 universidades del país, municipales y petroleros cumplirán con lo que dispuso el ampliado el pasado jueves, dijo.

A su turno, el dirigente Javier Baldívivez, integrante del Presidium, señaló que cada organización conformó comisiones para que bajen a las bases y expliquen las razones por las que se realizará el paro. "Por lo que sabemos son varias las organizaciones que han cumplido esto", dijo.

Baldívivez indicó que los dirigentes del sector hicieron la convocatoria a las movilizaciones, porque los maestros

están de vacaciones, por lo que se

instruyó a las federaciones a participar.

### EXIGENCIA

Respecto a la posición del gobierno, en sentido de que invitaría a la COB para dialogar sobre la Ley de Pensiones, el dirigente dijo que esta organización de manera unitaria resolvió no asistir, sino se levantó el proyecto de ley. "Sólo cuando se estudie de manera conjunta una solución viable y social para el sector de pensiones nos sentaremos a hablar", dijo categoríco el sindicalista.

Por el contrario, esta organización realizará en los próximos días una representación ante la Organización Internacional del Trabajo (OIT), de la cual es signataria Bolivia, notificando que hay acuerdos de carácter internacional que no se cumplen.

Además el hecho de determinar la liquidación del sistema de pensiones por la vía de la capitalización individual, es atentar contra las disposiciones del artículo 158, indicó.

### PETROLEROS

El dirigente de la Federación Sindical de Trabajadores Petroleros de Bolivia (FSTPB), Ramón Lazcano, confirmó que el sector acatará el paro de 24 horas en las áreas de administración en todo el país, en tanto que producción y perforación proseguirán con su trabajo.

El distrito de Camiri cumplirá el paro y el miércoles los trabajadores que debieron ingresar a los campamentos petroleros no lo harán, y en cada distrito se formará un comité de huelga. Por otro lado, dijo que participarán en las marchas convocadas por la COB.

## Reconocimiento de personalidades jurídicas y distritación municipal indígena de los ayllus

Por Hugo Bejarano Torrejón\*

**E**l Norte Potosí es una de las regiones más deprimidas económicamente de nuestro país, sin embargo, de ser también una de las zonas con mayor riqueza cultural e histórica expresada en la organización y existencia de sus ayllus.

Los ayllus son organizaciones sociales que datan de tiempos prehispánicos y tienen fuertes raíces históricas y culturales en la sociedad andina previa a la Colonia. En el transcurso del tiempo muchos cambios se han producido en su organización por diferentes factores vinculados con el proceso de la conquista europea y la penetración colonial, primero, y el desarrollo republicano después. Es así por ejemplo que los territorios que ocupaban desde tiempos muy antiguos los fueron arrebados en los valles y también en las punas a lo largo del periodo que va del siglo XVI hasta nuestros días.

Durante el auge de la minería colonial, la ley española tendió a reconocer a los ayllus como una manera de asegurar la fuerza de trabajo en la explotación minera mediante la aplicación del régimen de la mita.

Paralelamente, sin embargo, las grandes unidades sociopolíticas de la administración incaica y los señoríos étnicos de los pueblos indígenas conquistados previamente por el Inca fueron fragmentados durante la Colonia, reduciendo las jurisdicciones y mandos de los kurakas, malikus y otros grandes jefes a franjas y espacios territoriales cada vez menores. Este proceso se aceleró bajo la República con la creación de nuevas provincias y cantones designando nuevas autoridades administrativas.

Crisis económica está quedando atrás

### Cuba aguarda días mejores

Según fuentes oficiales, durante el primer semestre de este año el Producto Interno Bruto (PIB) mantuvo un ritmo de crecimiento de siete por ciento aunque las previsiones para fin de 1996 se mantienen en cinco por ciento.

Por Dalia Acosta

**E**l despegue de los principales sectores de la economía confirmaron que los "malos tiempos ya pasaron" en Cuba, afirmaron autoridades de gobierno.

"Creo que hemos pasado lo peor y que nos esperan días mejores", dijo este domingo José Luis Rodríguez, ministro de Economía y Planificación, la recuperación es "irreversible".

En 1995 el PIB creció 3,4 por ciento en relación con 1989, como resultado de una crisis que afectó a todos los sectores económicos y que se considera la más dura de la segunda mitad de este siglo.

Tras tres años de caída en picada, la economía comenzó a emitir tímidos signos de recuperación a partir de 1994 con un alza de 0,7 por ciento con relación a 1993.

Las tendencias positivas parecieron consolidarse a finales del pasado año cuando fuentes del gobierno anunciaron que el crecimiento del PIB ascendía a 2,5 por ciento.

Un informe del Banco Nacional de Cuba (BNC), que circuló de forma restringida en diciembre, calculó el PIB del pasado año en 13.190 millones de pesos contra 19.335 millones en 1989 y 10.000 millones en 1993.

Sin embargo, cálculos especializados indicaron que con los actuales ritmos de crecimiento los cubanos verán pasar 10 años antes de recuperar los niveles de vida reportados en 1989.

Los pronósticos parten de estimados del comportamiento del PIB por cápita, cifra que refleja el significado real del despegue y que, por el momento, las autoridades se niegan a revelar. Según Rodríguez la inversión extranjera tuvo un papel importante en estos años, "aunque no decisivo". Los recursos básicos para el desarrollo de la economía los aportó el exterior "y sus propios esfuerzos", señaló.

Durante un seminario de dirigentes de la Unión de Jóvenes Comunistas, que sesionó en La Habana entre los días 1 al 6, el titular de Economía y Planificación dijo que "en la fuerza interior creará, sin posibilidades de retroceso, la que impulsa el crecimiento económico".

Desde 1995 las autoridades intentan minimizar el aporte de la inversión extranjera en la isla que en un momento llegó a considerarse como el elemento más dinámico de la economía y el

Sin embargo, distintos grandes ayllus máximos, por ejemplo en el Norte de Potosí, han logrado mantener su organización social, sistema de autoridades tradicionales y sus propias costumbres hasta el presente; aunque en la vida jurídica y social del Estado boliviano no eran considerados ni tomados en cuenta sino solamente, una vez más, para recurrir a su fuerza de trabajo (servicios obligatorios) o a sus magros recursos monetarios (contribución territorial y tasas).

Con las reformas a la Constitución Política del Estado mediante la Ley de 12 de agosto de 1994 se inicia una nueva etapa en la vida de los pueblos indígenas de manera general y en particular de los ayllus, ya que desde el punto de vista del ordenamiento jurídico nacional nuestra Carta Magna ha pasado a reconocer la existencia legal de estos pueblos milenarios.

Con la Ley de Participación Popular, por otra parte, se otorga a los pueblos indígenas los instrumentos que les permiten tener una participación activa en la planificación y programación de su desarrollo en el marco de los Gobiernos Municipales.

El reconocimiento de la Personalidad Jurídica a los ayllus es un acto de derecho que les permite nacer a la vida jurídica, económica y social de nuestro país; vale decir, los ayllus se constituyen en sujetos de derecho lo que les permite asumir por cuenta propia el ejercicio y defensa de sus derechos colectivos como pueblos indígenas y contrarrear obligaciones (demandar, firmar empréstitos, convenios, etc.). Por otra parte, la personalidad jurídica no solamente les sirve a los ayllus en los trámites y relaciones con los

Gobiernos Municipales, sino que este reconocimiento permite al ayllu como organización social relacionarse a todo nivel y con todas las instituciones públicas y privadas en la búsqueda del desarrollo y la atención de sus necesidades colectivas.

Por su parte, la Distritación Municipal es otro instrumento implementado por la Ley de Participación Popular que permite crear unidades administrativas municipales -subalcaldías- a nivel de los ayllus, con la finalidad de prestar la atención de los servicios públicos de una manera más oportuna, eficaz y ágil y articular el desarrollo entre el área rural y urbana. Por otro lado, la Distritación Municipal Indígena creada respaldando las autoridades tradicionales de raíz prehispánica y los usos y costumbres de los ayllus, conforme lo establece la Ley de Participación Popular, permite incentivar la participación activa de los comunarios en la vida regional y nacional y básicamente fortalecer la organización social y cultural de los ayllus, en tanto pueblos indígenas del país, y sienta las bases para su florecimiento económico.

Sin embargo, a pesar del tiempo transcurrido desde abril de 1994, fecha en la que se promulgó la LPP, algunos pueblos indígenas todavía no se favorecieron con este instrumento legal, al punto que por diferentes factores no tramitaron sus personalidades jurídicas y distritos municipales para constituirse en actores principales en sus gobiernos municipales respectivos. La aplicación correcta de la LPP para el caso particular de cada pueblo indígena de Bolivia necesariamente es un proceso lento y

arduo que, sin embargo, está avanzando.

El Proyecto Norte Potosí -dependiente de la Subsecretaría de Asuntos Etnicos y apoyado financieramente por la Representación del Reino de Dinamarca en Bolivia- comenzó sus acciones a fines de febrero del presente año, con el objeto de apoyar a los pueblos indígenas del altiplano y el valle norpotosino en la tramitación correcta y saneamiento de sus personalidades jurídicas y la creación de Distritos Municipales Indígenas respetando sus usos, costumbres, autoridades tradicionales y sus unidades socioculturales. Este proyecto a la fecha ha culminado con la tramitación del reconocimiento de las Personalidades Jurídicas y la Distritación Municipal Indígena de los ayllus Chulupa, Sikuaya, Aymaya, Jukumani, Layme, Puraka, Chayanta, Panaquachí y Kharacha ubicadas en la Provincia Bustillos del Departamento de Potosí. Este acontecimiento histórico para nuestro país terminó con una gran fiesta ceremonial de los ayllus con la participación de los gobiernos municipales, autoridades nacionales e invitados especiales el día 29 de junio en la localidad de Chayanta.

Este pequeño avance es insuficiente para el florecimiento armónico y sostenible de los ayllus y la población indígena en general del país, por lo que es necesario que el Estado boliviano preste un apoyo aún más decidido mediante sus diferentes instituciones para el fortalecimiento de estas organizaciones sociales.

\*Abogado, responsable jurídico Proyecto Norte de Potosí. La Paz.



## Cohesión nacional y artículo 60

Por Hugo Carvajal Donoso\*

**E**l tema de la composición del parlamento 1997 ha hecho reflotar viejos prejuicios de la clase política con relación a las formas electorales que debe adquirir el sistema democrático. Este debate muestra una manera de comprender la gobernabilidad del país pero también revela formas de pensar que todavía no sintonizan el sentido y alcance de los cambios de la democracia.

La sociedad nacional todavía atribuye al parlamento la cualidad representativa de la misma; pero, la democracia transita un momento de atracciones y defectos políticos y funcionales que hacen imposible superar los criterios de agregación primaria sobre los que se ha construido la institucionalidad de la democracia.

La democracia ha creado un sistema parlamentario original pero contradictorio. Sus formas devienen abigarradas y construyen un ratio político impermeable. Las dos Cámaras del Parlamento hasta el momento son el reflejo exclusivo de la correlación de fuerzas al interior de los Partidos y no la imagen de la identidad y necesidades regionales.

Por un lado, la Cámara de Senadores en *nomine* representa al territorio pero en realidad se trata de una instancia "cortesana" del Presidente de la República. Tal papel político se conjunciona con otras delegaciones corporativas que vuelven a esta Cámara un enclave hermético, sin una vinculación con la vida nacional que no sea la

que imprime el Presidente. La Cámara de Diputados —aún cuestionada por el origen de sus listas únicas y cerradas— desempeña con relativa eficiencia la representación territorial. Esta Cámara refleja la heterogeneidad nacional, sectorial, política, ética e ideológica desvinculadas al interior del sistema de partidos.

El diagnóstico de la democracia boliviana ha coincidido en que como está el Parlamento no aportaría más que simbólicamente al sistema de representación popular. Por ello, está planteada la necesidad de superar el sinscretismo institucional de las Cámaras, en ese sentido, crear los espacios institucionales requeridos para avanzar en la representación social.

La lógica de funcionamiento de los sistemas de representación social no se basa con exclusividad en criterios de construcción de representaciones automáticas de población. Este hecho relativiza la capacidad de las naciones de ejercer dominio sobre su territorio al margen de qué estos sean poblados. Por ejemplo, bajo ese punto de vista, los territorios de los extremos austral y ártico del planeta no deberían ser considerados bajo la soberanía de algún Estado. Sin embargo, Canadá, Islandia, Argentina y Chile tienen una actuación hacia estos territorios que les concede continuidad política, económica y social inherente a sus sistemas de gobierno. Por ello, la discusión de que los poderes del Estado deben representar la población habitante de los

territorios nacionales no es justa ni tampoco racional para los intereses del Estado. En la pasada década, Inglaterra y Argentina mantuvieron una guerra internacional disputando un territorio que, al margen de sus potencialidades económicas, representaba la noción de extensión de la nación.

En los hechos, los sistemas de gobierno admiten que la existencia de su soberanía es una realidad que sobrepuja la temporalidad del reconocimiento a los núcleos poblados de su misma geografía y que, por ello, prima en la constitución de las instancias de representación política el criterio de **cohesión nacional**.

En el presente, la discusión sobre la distribución de parlamentarios, originada en el Artículo 60, debe enmarcarse en un contexto más amplio que la simple reducción aritmética de habitantes=diputados. Esta discusión podría vincularse a un proyecto nacional de fortalecimiento de la institucionalidad democrática; siendo razonable que asumamos, como yo lo hicemos durante la consideración de las reformas a la Constitución, que el criterio de organización de la representación parlamentaria nacional sea el de la equidad.

Este criterio es un punto conceptual intermedio entre el criterio de población y el criterio de **cohesión nacional**. Por ello, mantener el equilibrio político regional no sólo se fundamenta en la equidad del sistema de representación departamental,

sino también en la forma que el Estado exprese a su población y al resto del mundo la capacidad de inclusión política y espacial de la que es portador el Parlamento.

Pero, la discusión política entre quienes reivindican a la población como elemento ordenador del sistema político y quienes se aferran a una institucionalidad superada por el tiempo y las transformaciones estructurales, lamentablemente acontece en un escenario de gravedad y creciente en la credibilidad y efectividad de los Poderes del Estado.

El deterioro en las formas de reproducción política se explica en parte por la actitud hegemonista de la coalición gubernamental. Esta visión de la política ha estructurado un aberrante sistema de mayoría permanente que es el principal impedimento para la continuidad institucional del debate político. O sea que las oportunidades renovadoras de la democracia se han visto sofocadas por un rodillo parlamentario que paródicamente desempeña la función normativa de las reformas constitucionales.

Reponer racionalidad a la política es una necesidad de perfeccionamiento de la democracia. Evitar los cambios y plantear que se suspenda la aplicación del artículo 60 puede conducir al país a escenarios de enfrentamiento inter-regional que solo切割en en el retraso de las reformas.

\*Diputado del MIR por Tarata.

## Pero si en Bolivia la norma es "acudir al exterior"

Por Jorge Ordenes\*

**Q**uie tanto había sido que un diputado nacional habló de elevar un proceso judicial boliviano a conocimiento y quizás reconocimiento del Congreso de Estados Unidos, cuando una buena parte de los bolivianos con poder político y/o económico a menudo diligencian cuestiones afines. La mayoría de las veces obviamente se trata de cosas elevadas ante instituciones de naciones extranjeras, no sólo congresos, sobre todo de países financieramente dotados; o ante extranjeros de influencia que están en los varios campos de la actividad nacional estatal o privada ya que históricamente son numerosas las instancias referidas al exterior, o a extranjeros, para la difusión de ideas académicas.

Situaciones como la de la Cámara de Diputados se suscitan porque el sistema judicial boliviano funciona tarde, mal (y lo que es peor, muchas veces) ¡nunca! De ahí que, históricamente, repito: el boliviano con fuerza política, o con alestra, encuentra intrincado, y hasta pueril e imposible, aislarse cuestiones y casos estrictamente judiciales de la politización. Según nuestra insólita manera de pensar, esa politización aparatosa de los procesos judiciales viene a ser la antisala del propósito de disolución del caso delictivo, como instancia judicial, como si la opinión pública boliviana prefiriese la amnesia ante la necesidad de ajusticiar al culpable. Politizar un delito no tiene de malo si se respeta el proceso judicial que debe determinar inocencia o culpabilidad del que delinque.

La posturamidad que por desgracia caracteriza nuestra opinión pública es, precisamente, la que amarranta nuestra inhabilidad de constituir un Poder Judicial idóneo e institucionalizado que tenga a su vez el aplomo y el vigor de institucionalizar las otras poderes del Estado. Esto para comenzar porque también hay que "institutionalizar" la mentalidad del boliviano en el sentido de disuadirlo de continuar practicando la individualidad, y persuadirlo del mérito de ser parte de todo o de varios todos o instituciones efectivas, en vez de continuar en las sombras de dragoneantes solitarios que viven de la prebenda. Hasta ahora la consigna individual y colectiva parece haber sido que aquí no se respetá a nadie, y que el poder como fin justifica todos los medios para alcanzarlo. De ahí que, cuando "la sangre llega al río", en casos que requieren justicia boliviana y se trate de gente con el referido "fueque", la justicia nacional no es opción porque tal justicia nun-

ca ha existido, ni existe, en el país pese a los encomios recientes. Pero rebatiremos al punto de que los bolivianos de fueque político recurrentemente recurden a menudo a instituciones del exterior.

Este fenómeno se observa en los varios campos de la actividad nacional estatal o privada ya que históricamente son numerosas las instancias referidas al exterior, o a extranjeros, para la difusión de ideas académicas.

Ya en los albores de la república, la minoría criolla prudente recurrió nada menos que a un Antonio José de Sucre para alianzar su poder derivado de la era colonial que supuestamente acababa de desmantelarse. Incluso el nombre de República Bolívar deriva de que los bolivianos no pudimos proceder con igualdad de la conformación del país.

Este avance es insuficiente para nuestro país terminó con una gran fiesta ceremonial de los ayllus con la participación de los gobiernos municipales, autoridades nacionales e invitados especiales el día 29 de junio en la localidad de Chayanta. Este pequeño avance es insuficiente para el florecimiento armónico y sostenible de los ayllus y la población indígena en general del país, por lo que es necesario que el Estado boliviano preste un apoyo aún más decidido mediante sus diferentes instituciones para el fortalecimiento de estas organizaciones sociales.

La posturamidad que por desgracia caracteriza nuestra opinión pública es, precisamente, la que amarranta nuestra inhabilidad de constituir un Poder Judicial idóneo e institucionalizado que tenga a su vez el aplomo y el vigor de institucionalizar las otras poderes del Estado. Esto para comenzar porque también hay que "institutionalizar" la mentalidad del boliviano en el sentido de disuadirlo de continuar practicando la individualidad, y persuadirlo del mérito de ser parte de todo o de varios todos o instituciones efectivas, en vez de continuar en las sombras de dragoneantes solitarios que viven de la prebenda. Hasta ahora la consigna individual y colectiva parece haber sido que aquí no se respetá a nadie, y que el poder como fin justifica todos los medios para alcanzarlo. De ahí que, cuando "la sangre llega al río", en casos que requieren justicia boliviana y se trate de gente con el referido "fueque", la justicia nacional no es opción porque tal justicia nun-

ca pudió ser desestimada. En el siglo veinte, recordemos que durante la Guerra del Chaco se contrató militares extranjeros con la idea que nos condujeron castrensemente mejor. Recordemos la cantidad de extranjeros que ocupaban importantes cargos de policía en los años que siguieron a la Revolución de 1952. Ni qué decir del déficit financiero y el desfile de ministros financieras y otras carteras que continuaron desembolsando fuerte de Bolivia buscando dinero. Incluso hoy estamos recorriendo históricamente a capital extranjero para capitalizar las empresas del Estado.

¿Por qué pues el jaleo y albaraca ante el referido postulado de diputados bolivianos? Si otros bolivianos han acudido y continúan acudiendo al exterior o a extranjeros de actividad afín, en procura de créditos, credenciales, empleo, etc., ¿por qué nos sorprende un esperpéndito pedido de justicia de congresales que encuentran alianza, por lo menos en potencia, en los legisladores estadounidenses? A dónde o a quién más elevarán su pedida? Al Poder Judicial? Bien, pero ¿de qué país?

\*Escritor boliviano. Radica en Santa Cruz.

Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga  
Editor General: Jaime Hernández Seleme  
Jefe de Redacción: Juan Carlos Marañón Albaracín

La Paz, Bolivia, martes 9 de julio de 1996

**PREMIOS OBTENIDOS:**  
Nacional de Periodismo - 1994  
Nacional de Periodismo - 1993  
Interamericano de Prensa - 1993  
Nacional de Periodismo - 1992 y 1994  
Maria Moors Cabot - 1990  
América Latina - ALADI - 1984 y 1989  
SIP - P. J. Chamorro - 1987  
EFE de Periodismo - 1981



## ¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

## El fútbol cívico-patriótico

**H**ace unos días, una periodista me sorprendió con un interrogatorio telefónico en el que se me pedía definir los conceptos de 'civismo' y 'patriotismo' que muchas veces confundimos porque tienen mucho parecido a pesar de ser distintos.

¿Por qué aquella periodista me pondría en ese trance si ya existe un conspicio diccionario de la lengua en donde podía obtener la respuesta exacta, sin divagaciones ni error? Seguramente porque la muchacha tenía que llenar la página dominical de su periódico cruceño -imagine- con entrevistas a otras personas supuestamente doctas en la cuestión. No quise defraudarla y tuve entonces que hacer pírituas para responderle como pude.

Opiné por lo más fácil. No le di ninguna definición precisa sino que me referí a algunos ejemplos. Creo haberle dicho que el civismo se manifiesta en hechos aparentemente tan banales como no echar basura a la calle, o tan serios como cumplir las leyes del país. Y en cuanto al patriotismo, comenté algo como el respeto, amor o veneración a la historia y a los símbolos nacionales tales como el himno, la bandera y otras materializaciones del concepto abstracto de la patria.

Al responder a la entrevista-asalto-a-pluma-en-ristre, que es como suelen trabajar los periodistas que llegan sin avisar, no tuve en cuenta el fútbol. Si el fútbol? ¿No es acaso este deporte un factor de integración social que moviliza el civismo y el patriotismo de un solo golpe de emoción? ¿No hace vibrar con la misma frecuencia de onda a viejos y jóvenes, a mujeres y a hombres, a ricos y pobres, a 'oficialistas' y 'opositores', a los altilápidos y los orientales, cuando juega la selección na-

cional? ¿No es ocasión para que se enarbolen banderas y hasta se pinten las caras con alegres maquillajes tricolores? El deporte de masas es un fenómeno sociológico relativamente nuevo. Las horas cívicas con las que nuestros reglamentos pedagógicos tratan de infundir en la juventud sentimientos de amor y servicio a la patria y a la ciudad que nos vieron nacer, impactan mucho menos que los grandes encuentros futbolísticos. La camiseta de la selección nacional depierta más adhesión que la bandera tricolor. ¿Habrá que cambiar de símbolo? Por otro lado, la pertenencia a un equipo arranca mayores fidelidades que el carnet de un partido. ¡Ya quisieran los políticos atraer tanto convocatoria como los futbolistas! No es poco casual que algunos de los primeros se vinculen con los clubes futbolísticos o se exhiban en las tribunas de los grandes encuentros deportivos. Tratan de conectar con la vena emotiva de las masas movidas por el fútbol y así obtener algún rédito electoral.

Ahora bien: como el fútbol tiene mucho de ruleta, y las emociones van y vienen de acuerdo con los resultados del marcador, resulta entonces que la victoria de un día levanta los ánimos y la derrota de otro día los deprime. Si tuviéramos que fundamentar el cívismo-patriotismo sobre los resultados futbolísticos, muy flacos serían el uno y el otro.

Y esto es exactamente lo que ocurre: cuando se desvanece la satisfacción pasajera de la victoria, o cuando la derrota desalienta, ¿qué nos queda de aquellos conceptos cívico-patrióticos que parecían tan lozanos antes del partido? Muy poco. Con lo dicho, he complementado la entrevista que me hiciera la citada periodista.

## Corrupción: Del dicho al hecho...

**H**ay cuestiones que no exigen mayores dilaciones para llegar a un acuerdo. Entre ellas está la corrupción, considerada por tirios y troyanos nociva para la economía y peligrosa para la moral colectiva. Son hechos que no necesitan demostración y, por lo tanto, la censura ha sido expresada en un lenguaje claro, dejando de lado la ambigüedad que podría explicarse en casos en que abundan las dudas.

La vaguedad empieza cuando se intenta dar con el resorte que facilita el fenómeno de la corrupción. Para muchos la debilidad está en el sistema judicial del país y en esto coinciden personalidades de la empresa privada, políticos y autoridades. Pero el acuerdo termina ahí, porque cada uno de los sectores está convencido de que es víctima de los procedimientos delictivos y de ningún modo reconocerla que los promueve en beneficio propio.

Según los empresarios, todo comienza en el área de los funcionarios públicos, apta para obtener coimas sin rastros documentales. Otra es la perspectiva del ministro de Justicia, para quien las normas legales son absolutamente fiables cuando se trata de bagatelas y resultan impotentes a la hora de atajar y poner en evidencia los delitos de "cuadro blanco". Sea cual fuere el perfil del acto doloso, resulta notorio que los de abultado tamaño son los menos susceptibles de levantar sospechas, a despecho de la modernización a que es sometido el país.

Estrategema infima y no desprovista de hipocresía sería recurrir al consuelo de mirar al resto de América Latina, en donde las ganancias mal habidas se cuentan por centenares de millones de dólares, pues ese estímulo de enriquecimiento ha tornado anacrónicas las vallas morales y es, en los hechos, invulnerable a las requisitorias de sus víctimas. El estafador de estos tiempos, si alguna duda cabe, llega revestido con los atributos del hombre honrado y así procede, señalando con el dedo acusador a quienes roban un pan o van a la cárcel por haber acumulado intereses de un préstamo usurario. ¿Quién puede decir que nuestro país se hastraído de esta modalidad que consiste en cercenar lo que es de todos y cifra su éxito en la impunidad que rodea al que perpetra el delito?

Llegamos, pues, al cuello de botella por donde siguen pasando los que tienen el poder de una red a su servicio, incluso cuando los indicios de culpabilidad ya no son tales sino pruebas concluyentes de haber abusado del bien común. A ojo de buen cubero se llega a establecer que la mayoría de los hechos de corrupción denunciados y anunciantes como evidentes pasaron el retén fiscalizador, quizás porque también ahí se da por sentado que el honrado es un estúpido y el delincuente un individuo al que conviene reconocer por sus éxitos.

En suma, todo esto es posible porque la colectividad cuenta poco. Y menos su ética en los entreveros de una economía que la condena a la miseria y a desmanes de orden menor. Referencia inexcusable en los plebiscitos, adquiere resonancia y jerarquía política cuando debe encumbrar con su voto a quienes le prometen cosas muy terrenales, como la lucha frontal contra la corrupción. Después de ese ritual democrático, al fin y al cabo efímero, recobra su forma amodina, hecha de esfuerzos cotidianos que no desembocan en mejores días ni alteran la irremediable fórmula de que se valen quienes detentan la riqueza que pertenece a todos.

Pero la sociedad es, esencialmente, un sistema de vasos comunicantes. Y para bien, porque cuando ese sistema queda obstruido los signos de vitalidad degeneran y se convierten en ecos de la desazón general que deben escuchar quienes se atribuyen la representación de los anhelos colectivos. Es obvio que, además de oídos, hace falta voluntad para remontar algo que por sus pelos y señas se acredita como corrupción.

Todos procuran evitar una crisis regional

## Paraguay pone a prueba cláusula democrática

Firmada por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, esa cláusula sanciona con la salida del Mercosur a cualquiera de los estados miembros en caso de ruptura del orden democrático, y fue incluida en los acuerdos que el bloque alcanzó a fines de junio con Bolivia y Chile.

Por Carlos Castilho

**L**a inestable situación política de Paraguay pone a prueba la llamada cláusula democrática, aprobada por los cuatro países miembros del Mercado Común del Sur (Mercosur).

La crisis paraguaya se convirtió en un problema regional, y el caso pone a los demás socios del Mercosur ante una situación delicada.

Formalmente, todos están comprometidos a respaldar el gobierno constitucional de Juan Carlos Wasmoy. Pero la posición del presidente paraguayo está lejos de ser cómoda e inspirar tranquilidad a sus vecinos.

Wasmoy logró sobrevivir en abril a un confuse intento de golpe militar, aunque su autoridad moral resultó dañada por las persistentes denuncias de corrupción lanzadas por el general Lino Oviedo, su ex aliado político.

El militar, retirado ahora del servicio activo, mantiene fuerte apoyo castrista y se presenta como uno de los principales críticos de la participación de Paraguay en el Mercosur, y en ese punto coincide con Luis María Argain, líder del gobernante Partido Colorado.

Oviedo y Argain han logrado firmar implantación política

entre los campesinos pobres, los funcionarios públicos de bajo rango y el sector informal de la economía paraguaya que, según estimaciones, maneja recursos casi iguales al presupuesto nacional.

Los informales, que en muchos casos viven del contrabando, temen perder sus ingresos a cambio de la libertad, aunque la causa penal aún no está cerrada.

Denuncias similares fueron publicadas en Argentina por el periodista Rogelio García Lupo, quien señaló que la ruptura entre Wasmoy y Oviedo socava las bases del acuerdo entre civiles y militares que garantiza la transición pacífica a la democracia tras el derrocamiento de la dictadura de Alfredo Stroessner (1954-1989).

Wasmoy está en minoría en el congreso paraguayo. No tiene el control del Partido Colorado ni cuenta con la fidelidad integral de la mayoría de los militares.

Asimismo, la economía paraguaya vive momentos duros, con perspectivas negativas a mediano plazo. El descontento de la población es alto y sobran políticos populistas dispuestos a usar la retórica nacionalista para ganar adeptos.

Uruguay ya sufrió las consecuencias de la crisis paraguaya, cuando la justicia ordenó en Montevideo la prisión de dos periodistas por ataque al honor de un jefe de Estado extranjero.

Los acusados, Federico y

Carlos Fasano, del diario La República, habían publicado impactantes denuncias de corrupción contra Wasmoy, y el gobierno paraguayo respondió pidiendo la actuación del Poder Judicial. Los hermanos Fasano recuperaron la libertad, aunque la causa penal aún no está cerrada.

Denuncias similares fueron publicadas en Argentina por el periodista Rogelio García Lupo, quien señaló que la ruptura entre Wasmoy y Oviedo socava las bases del acuerdo entre civiles y militares que garantiza la transición pacífica a la democracia tras el derrocamiento de la dictadura de Alfredo Stroessner (1954-1989).

Wasmoy está en minoría en el congreso paraguayo. No tiene el control del Partido Colorado ni cuenta con la fidelidad integral de la mayoría de los militares.

Asimismo, la economía paraguaya vive momentos duros, con perspectivas negativas a mediano plazo. El descontento de la población es alto y sobran políticos populistas dispuestos a usar la retórica nacionalista para ganar adeptos.

Uruguay ya sufrió las consecuencias de la crisis paraguaya, cuando la justicia ordenó en Montevideo la prisión de dos periodistas por ataque al honor de un jefe de Estado extranjero.

Los acusados, Federico y

Jefes de Área:  
Política: Carlos Valdez M. (a.i.)  
Economía: Ana Fabri C.  
Social: Teddy Molina  
Internacional: Víctor H. Sandóval R.

Culturales: Rubén Vargas  
Deportes: Miguel Velarde T.  
Reportajes: Gloria Eyzaguirre L.

## Salud para todos

Por Javier Torres-Goitia T.



## Hoy todo cambió

**E**l viernes pasado se inauguró oficialmente el Seguro Nacional de Maternidad y Niñez. En momentos en que el rumor que todo lo destruye, anuncia que los jubilados perderán sus pensiones y que los beneficios de los seguros sociales desaparecerán, surge una original ampliación solidaria del seguro de salud, que es parte de la Reforma Sanitaria que está aplicando la Secretaría Nacional de Salud con base en las revolucionarias leyes que están cambiando el país, pese a la interesa y tenaz oposición.

Enfermedades prevalentes de los niños menores de cinco años de todo el país y la salud reproductiva de todas las mujeres en edad fértil, aparecen protegidas por una creativa innovación que aprovecha la capacidad instalada ociosa de los servicios médicos y el 3% del aporte de la Coparticipación Tributaria. La Ley de Participación Popular que distribuye recursos económicos en los municipios de acuerdo a su población, sirvió de base para ofrecer una atención libre de costo al sector más vulnerable de la sociedad y para iniciar así el esfuerzo especial que nos toca hacer para continuar la transformación del Seguro de Salud y hacerlo más integral y universal.

La soleada mañana del viernes pasado iluminó el Hospital de la Mujer con la noticia y con los acordes de la canción de Adrián Barrechea que trasunta la gratitud de miles de madres y de niños: "Mira cómo el sol se asoma/ esta mañana... / Hay un aire que trae una nueva/ de ventana en ventana/" dicen los versos del músico poeta al compás de una música exquisita cuyo coro más expresivo todavía, refiriéndose a que "Hoy todo cambió", repite sonoro:

"El vivir no será una propiedad privada.  
El soñar no será una carga tan pesada".

El secretario nacional de Salud, presentó al nuevo seguro como un hito de solidaridad, el

ministro de Desarrollo Humano, vivamente emocionado dijo: "No nos interesan ciudades de cemento, nos interesa el ser humano, su salud, su educación". Finalmente, el Presidente de la República destacó que el sector salud sembró la semilla de la Participación Popular, semilla que ahora da como fruto este Seguro que tendrá un gran impacto a largo plazo.

En un ambiente así, de música, emoción y fiesta, adornado además por la presencia de niños sonrientes y agradecidas madres, redondas de esperanza, se inauguró, no como es habitual, una obra por hacer sino una conquista en plena ejecución. El nuevo Seguro atendió ya 203 partos en los primeros 5 días de ponerse en marcha. De este modo, se ratifica la decisión de superar la tragedia de que cada 20 minutos muera un niño menor de 5 años y de que cada día murieran tres mujeres sólo por cumplir la sublime misión de ser madres.

El actual Seguro de Salud ha estado protegiendo a menos del 20% de la población. Del 80% restante, sólo una mínima proporción tiene acceso a la medicina privada. La Secretaría de Salud, la Iglesia y algunas ONG han estado tratando de brindar atención a la mayoría de la población desprotegida pero una enorme proporción no tiene los ingresos necesarios ni para pagar las tarifas reducidas de estos servicios y si accede a ellos ya no alcanza a cubrir los gastos de exámenes de laboratorio Rayos X o medicamentos. El nuevo Seguro constituye la gran esperanza de llegar con elementales servicios de atención a donde la medicina no arribó nunca. Será el valioso instrumento para arrancar a nuestro país de los últimos lugares que ocupamos en el continente en indicadores de salud y en índice de desarrollo humano.

Ojalá todos podamos cantar con Adrián Barrechea y junto a profesionales tan creativos como los que dirigen el Sector Salud superar con calidez nuestro actual invierno: "Hoy todo cambió/, el verano es cierto/ Las flores y el amor son un solo concierto".

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150  
Casilla de Correo 3276 -  
Cajón Postal 10152  
Central Telefónica: 372344  
Telex 2659 BV - Telefax 391040

Con una nueva ley

# Blattmann quiere abaratar y acelerar los juicios

El ministro de Justicia, René Blattmann, presentó ayer el proyecto de Ley de Abreviación Procesal Civil y de Asistencia Familiar que tiene como objetivo "acabar" con los largos y caros juicios civiles y penales que se desarrollan en Bolivia.

El proyecto no propone incrementar el número de jueces para agilizar los juicios, sino ajustar los procedimientos y los plazos, que son las verdaderas causas del problema, aclaró.

"Se reducirán los incommensurables costos judiciales a las partes y al Estado. Las garantías se tornarán más eficaces, se reducirán las tasas de interés, se agilizará el sistema financiero y se obtendrá una oportuna fijación de alimentos y vestido para los menores", destacó.

En Bolivia, los juicios penales y civiles son los más largos y caros de Latinoamérica, comentó el ministro.

Explicó que con el sistema actual, un juicio ordinario que debería durar entre tres a cuatro años se prolonga a cinco y 12, por la extraordinaria utilización de recursos dilatorios.

Por ello, "se quiere establecer plazos razonables, que abrevien sustancialmente la tramitación de los procesos, eliminando los recursos dilatorios", afirmó.

Se propone reformular todo el sistema de excusas y recusaciones, que no sólo son fuente



TIEMPO PROMEDIO DE DURACION DE JUICIOS

	DURACION NORMAL	DURACION EXTRAORDINARIA POR RECURSOS DILATORIOS	DURACION CON LA LEY DE ABREVIACION
Juicio ordinario	3 a 4 años	5 a 12 años	1 a 1.5 años
Juicio ejecutivo	3 a 4 años	5 a 8 años	8 meses a 1 año
Asistencia familiar	2 a 3 años	3 a 5 años	2 meses
Ejecución de sentencia	2 a 3 años	4 a 10 años	2 meses
Excusas y recusaciones	1 a 3 años	4 a 5 años	15 días
Nuevo proceso coactivo, hipotecario y prendario	-----	-----	2 meses

FUENTE: MINISTERIO DE JUSTICIA

de retardación de justicia, sino también de corrupción. Se reforzarán los mecanismos de embargo, se introducirá un nuevo proceso para la ejecución de créditos hipotecarios y prendarios, y se establecerá un proceso oral para juicios de

asistencia familiar, agregó.

"El proyecto permitirá que el juicio ordinario se trámite en un tiempo estimado de un año y medio", dijo.

Indicó que se espera también acortar el tiempo de duración de los procesos de fijación

de asistencia familiar, a simplemente dos meses.

Las medidas que se pretenden ejecutar lograrán que se tenga una justicia oportuna, creíble y más económica, porque no se invertirá dinero en memoriales innecesarios, concluyó.

Más de 3.000 juicios duermen en el correo

# Gobierno reguló el envío postal de los expedientes judiciales

El Ministerio de Justicia tiene su propio edificio, lo estrenará dentro de tres meses.

El gobierno aprobó un Decreto Supremo que regula el envío postal de expedientes judiciales, informó ayer el ministro de Justicia, René Blattmann.

Con esa disposición, se busca evitar la tardanza de justicia y la violación de los derechos humanos de los reclusos, porque en la Empresa de Correos de Bolivia (ECOBOL) se hallan retenidos injustificadamente más de 3.000 expedientes.

"Hasta ahora este hecho ha sido una de las principales causas para la existencia de retardación de justicia, ya que mucha gente, por la falta de recursos, no lograba enviar o recoger sus expedientes", dijo al destacar la importancia del decreto.

Explicó que el decreto rescata los principios de gratuidad y celeridad que deben regir en los procesos judiciales, eximiéndose a las personas procesadas y que carezcan de medios económicos, del pago de portes por el uso de servicio postal.

Los reclusos o personas que están gozando de cualquier tipo de libertad deben obtener un certificado del servicio social del recinto penitenciario, donde se encuentran presos, para acceder a este beneficio, agregó.

"El certificado deberá ser franqueado gratuitamente en un plazo de siete días a partir de la fecha de su solicitud", explicó. Además los gobernadores deberán remitir de oficio a la Corte Superior de Distrito y a la Suprema una lista de las personas que carecieran de

No sólo en los juzgados sino también en el correo se amontonan los expedientes. El ministro de Justicia quiere acabar con esa burocracia que agrava la retardación de justicia.



medios económicos suficientes.

Blattmann añadió que la Empresa de Correos de Bolivia debe publicar mensualmente una lista de los expedientes recibidos de la Corte Suprema de Justicia, eliminando de esta manera la negligencia y demora de los malos funcionarios de correos y judiciales.

También se fijó un plazo de 48 horas para el despacho del expediente a su destinatario desde el momento de su recepción, y sanciones para los funcionarios que incumplan esa y otras disposiciones.

## EDIFICIO PROPIO

El ministro Blattmann anunció también ayer la aprobación

del Decreto Supremo 24328, que establece la transferencia del edificio de la avenida 16 de Julio N° 1.769, que pertenecía a la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), al Ministerio de Justicia.

El Ministerio de Justicia hasta ahora era la única repartición del Poder Ejecutivo que pagaba alquileres, lo que ocasionaba un gasto injustificado de su presupuesto.

Intrísguese a la Corporación Minera de Bolivia transferir al Tesoro General de la Nación el inmueble ubicado en la avenida 16 de Julio número 1.769, de la ciudad de La Paz, bien que queda

incorporado al anexo principal del Decreto Supremo 23974 del 19 de marzo de 1.995". Indica el decreto.

Añade que la COMIBOL debe entregar al TGN la documentación saneada y la evaluación del inmueble que se transfiere, e inscribe al Tesoro General transferir en favor del Ministerio de Justicia, a título gratuito, el edificio en las condiciones que se halle y en el plazo de 15 días a partir de la fecha.

Sin embargo, Blattmann señaló que su despacho se trasladará en unos tres meses, luego que se concluyan los trabajos de remodelación del inmueble.

En Cochabamba

# 14 mandatarios asistirán a la Cumbre del Grupo de Río

Catorce jefes de Estado y de Gobierno de América Latina y el Caribe confirmaron su asistencia a la X Cumbre del Grupo de Río que se realizará en la ciudad de Cochabamba el próximo 2 de septiembre.

La mayoría de los dignatarios conocieron por primera vez el país y gracias a que Bolivia ocupa el Grupo de Río, se invitó también a un mandatario centroamericano y a un representante de las 14 islas de las grandes y pequeñas antillas agrupadas en el CARICOM.

Los presidentes invitados son: por Argentina, Carlos Saúl Menem; Brasil, Fernando Henrique Cardoso; Colombia, Ernesto Samper Pizano; Costa Rica en representación de Centro América, José María Figueres; Chile, Eduardo Frei; México, Ernesto Zedillo; Panamá, Ernesto Pérez Balladares; Paraguay, Juan Carlos Wasmoy; Perú, Alberto Fujimori; Uruguay, María Sanguineti y de Venezuela, Rafael Caldera.

Figuran también el electo presidente del Ecuador, Abdalá Bucaram y, de Trinidad y Tobago representante del primer ministro Basdeo Panday, y el anfitrión boliviano, Gonzalo Sánchez de Lozada.

Según los organizadores, la edad promedio de los invitados es de 55 años, lo que muestra que el continente es joven y que la mayoría de los mandatarios nacieron en la década de los 40, una de las más influyentes en el nacimiento de las corrientes políticas que habrían de dominar la historia de América Latina en este medio siglo.

Todos los mandatarios tuvieron una larga lucha por la democracia y una formación de intelectuales, distante a las raíces totalitarias de los gobernantes militares, destacaron los organizadores.

De acuerdo a sus profesiones, cuatro de los mandatarios son abogados, incluyendo al presidente electo del Ecuador; cuatro ingenieros (industrial, agrónomo y dos civiles), dos economistas, un científico político, otro graduado en Ciencias Sociales y uno licenciado en Filosofía y Letras.

Se consigna que los presidentes de Brasil, Venezuela y Uruguay son además periodistas, tanto como columnistas de opinión como corresponsales, pero ninguno fue conductor en la televisión.

El único antiguo cineasta es el presidente de Bolivia.

Con un aporte de \$US 10 millones

# EE.UU. restituye ayuda a la balanza de pagos

Araníbar y Kamman suscriben convenio este martes.

(JATHA).- Después de dos años, Estados Unidos repondrá la ayuda a la balanza de pagos, con la firma del convenio de cooperación de 10 millones de dólares, este martes a las 11:00, a cargo del canciller Antonio Araníbar y el embajador Curtis Kamman.

EE.UU. otorgaba esa ayuda en compensación a la erradicación de cocaína, y ahora después de arduas negociaciones se repone esa cooperación.

La firma del convenio se suscribirá en la Cancillería de la República, y autoridades de ese despacho calificarán ese acto de trascendental importancia para nuestra país.

La cooperación estadounidense se concreta luego de la certificación a Bolivia, como respuesta a los resultados de

la lucha antidrogas durante 1995.

La ayuda estadounidense a la balanza de pagos, que al comienzo de la década durante el pasado gobierno del Acuerdo Patriótico llegó a un máximo de 66 millones de dólares, fue disminuyendo como consecuencia del incumplimiento de las metas anuales de erradicación de cocaína.

Esas metas fueron cumplidas plenamente en 1995, con lo que se aseguró la certificación del gobierno estadounidense y la conseciente renegociación de la ayuda.

La ayuda a la balanza de pagos no había sido incluida en los últimos convenios de cooperación estadounidense al desarrollo económico y la lucha contra el narcotráfico.

# Caso ONGs-MBL

## "Tierra" y "Aipe" serán las primeras investigadas

Solicitarán informe escrito del canciller Antonio Araníbar acerca de la relación de su partido con ONGs y sobre la documentación de su despacho en relación a dichos organismos.

La Comisión de Constitución de la Cámara de Diputados resolvió ayer, por consenso, investigar a las Organizaciones No Gubernamentales "Tierra", de la cual es director el presidente en ejercicio del MBL, Miguel Urioste, y la "Asociación de Instituciones de Promoción y Educación" (Aipe) con su cadena de afiliadas.

El presidente de esa instancia cameral, Edil Sandoval (MNR), informó que además de esas organizaciones serán pasibles a investigación los fondos nacionales de Desarrollo Campesino, de Desarrollo Alternativo y de Medio Ambiente, la Secretaría Nacional de Salud, Secretaría Nacional de Desarrollo Rural y las excepciones de Chuquisaca y La Paz.

Sandoval explicó que tras la conclusión del trabajo de investigación, que se espera sea hasta antes del 6 de agosto, la Comisión de Constitución puede recomendar una nueva indagatoria sobre el uso de los fondos por parte de todas las ONGs.

### CANCILLER

De acuerdo con el curso que tiene la investigación, la comisión cameral puede solicitar un informe escrito al canciller Antonio Araníbar, en su calidad de principal dirigente del MBL, para explicar la relación de su partido con las ONGs.

La investigación al canciller corresponde a la Cámara de Diputados, debido a que un dignatario de Estado debe someterse a un proceso bajo la Ley de Responsabilidades, explicó Sandoval, con lo cual estuvieron de acuerdo los miembros de la comisión.

La instancia cameral también podría solicitar declaraciones de algunas personas ligadas a las ONGs, pero previamente se debe tener una documentación que amerite tal acción, señaló.

Los diputados que quieren formar parte de la Comisión podrán hacerlo como vocales, mientras que algunos parlamentarios del MBL asumirán la defensa de su partido ante las acusaciones del MIR.

Por su parte, Juan del Granado dijo que no sumaría la defensa de su partido en el caso de las ONGs por ser parte de la Comisión de Constitución, "yo no estoy aquí como cimbalista y miembros de mi partido deberán asumir defensa", agregó.

# Las denuncias van y vienen

## El MIR acusa al MBL de tener "supervínculos" con ONGs

SUCRE, (PRESENCIA).- El MIR acusó al MBL de tener "supervínculos" con algunas Organizaciones No Gubernamentales (ONGs) administradas por militantes "emebibistas".

Acusó que la COMIBOL administró la defensa de su partido, ahora integrantes del concejal Jairo Gallegos (MIR), el consejero administrativo Carlos Salinas (MIR), durante una conferencia de prensa, cuestionó con dureza a sus excompañeros de partido, ahora integrantes del MBL.

Manifestó que los "trigo limpio" desde las ONGs, IPTK y PROAGRO desarrollaron una estrategia especial y lucharon contra la pobreza para obtener el poder político.

Recordó que las ONGs fueron "fábricas de candidatos" ya que muchos directores y funcionarios de esos organismos no gubernamentales participaron de las elecciones municipales.

Citó entre ellos a Gonzalo Aguirre (PROAGRO), Welmar Padilla, Julio Arias y Edgar Cueto (IPTK).

La Alcaldía dispuso 45.288 metros cuadrados a 26 juntas vecinales.

Salinas protestó porque la Federación de Juntas Vecinales (FEJUVE) que estuvo dirigida por Enrique Guillén (MBL) La Alcaldía dio 45.288 metros cuadrados a las 26 juntas vecinales.

Salinas protestó porque CORDECH entregó 1.241.339 metros cuadrados de leche para los niños de las 26 juntas vecinales y supuso que esa distribución sirvió para condicionar la votación en las elecciones municipales.

Como resultado, el MIR, a otros militantes "emebibistas" vinculados a ONGs.

Señaló a Hugo Loayza, Oscar Barrancos, Fidel Herrera (IPTK) y Walter Silveira (PRODESCO).

Posteriormente el MBL postuló, en su supuesto tráfico de influencias, informó ayer el presidente de esa instancia legislativa, Edil Sandoval.

En 1987: Franz Barrios, Carmen Pareja y Fidel Herrera (IPTK) y Walter Silveira (PRODESCO). Posteriormente el MBL postuló, en su supuesto tráfico de influencias, informó ayer el presidente de esa instancia legislativa, Edil Sandoval.

La Comisión de Constitución de la Cámara de Diputados definirá mañana el caso "bancovínculos", que involucra al ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, y en su supuesto tráfico de influencias, informó ayer el presidente de esa instancia legislativa, Edil Sandoval.

Tras debatir acerca del objeto de investigación en el caso del Movimiento Bolivia Libre (MBL) y su relación con las ONGs, los diputados de la Comisión de Constitución sugirieron a Sandoval tratar el caso "bancovínculos", aprovechando el quórum.

Sin embargo, Sandoval insistió en que la reunión para tratar ese tema debe realizarse mañana, debido a que esa fue una decisión antelada de la comisión que preside.

Hace dos semanas, el exdiputado presentó a su abogado, un memo adjuntando nuevos elementos que involucraban aún más al ministro Revollo.

ADN, MIR y CONDEPA quieren un debate profundo

## Oposición resistirá la aprobación maratónica de los proyectos de ley

Apuro de la coalición obedece a un capricho del Presidente y a fines electoralistas, sostienen los diputados opositores.

Los diputados de oposición anuncian que harán todo lo posible por evitar que la coalición de gobierno ponga en marcha el rodillo parlamentario para agotar la agenda de este Congreso Extraordinario hasta el 22 de julio, con sesiones maratónicas y sin el debate suficiente.

La coalición de gobierno decidió ayer tratar todos los temas de la agenda del primer Congreso Extraordinario hasta el 22 de julio incluida la Ley de Pensiones que recién será remitida al Legislativo.

Ante esa determinación los diputados Fernando Kieffer (ADN), Hugo Carvajal (MIR) y Ricardo Paz (CONDEPA) señalaron que sus bancadas oponerán firme resistencia a que uno de los principales proyectos de Ley, como el de Pensiones, sea aprobado por el rodillo parlamentario en medio de sesiones caracterizadas por una insuficiente discusión.

El diputado adentista Fernando Kieffer dijo que el bloque opositor se "resistirá a que los temas de importancia sean tratados precipitadamente y que no se les imponga un debate".

El parlamentario agregó que será muy difícil para el oficialismo agotar la agenda del Congreso Extraordinario, porque los proyectos tardan mucho tiempo en llegar al Poder Legislativo y faltan pocas días para que concluyan estas primeras sesiones extraordinarias.

"Lo que no entiendo es cómo USC decide tomar esa decisión si su propio jefe dijo que no conocía ni por el forro la Ley de Pensiones. Estoy seguro que tampoco conocen ni por el forro la Ley INRA", afirmó Kieffer.

Ese comentario fue comparado por el diputado mirista Hugo Carvajal, quien señaló que el Vicepresidente capitaliza la remisión de las Leyes de USC a través de la Cámara de Senadores ya si sucediera lo mismo con el proyecto de Ley de Pensiones la situación se estaría burlando.

"Nosotros vamos a impedir que todos los medios parlamentarios y democráticos que se

consuma una Ley de Pensiones antidemocrática por el simple hecho de la mala voluntad del rodillo sin buscar la concertación con sectores que deben ser consultados sobre el destino de este instrumento legal", señaló.

A su vez, el diputado de CONDEPA Ricardo Paz dijo que la oposición y en particular su partido evitará que el oficialismo agote los proyectos de Ley en sesiones maratónicas y exigirá que se cumplan todos los procesos reglamentarios.

"Vamos a pedir explicaciones, a dar a conocer nuestras posiciones y yo creo que la Ley de Pensiones no debería entrar, pero ya se conoce a los del oficialismo pueden decidir debates por tiempo y materia, a las patañas, como lo han hecho siempre", dijo Paz.

### UN CAPRICHO DEL PRESIDENTE

Los parlamentarios opositores señalaron que la decisión de la coalición de gobierno obedece a un capricho del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, quien pretende agotar la agenda de este Congreso con fines electoralistas y de pronto el MNR que ha perdido el apoyo popular.

"Esto obedece a fines electorales, nítidamente claros e indudablemente hay una preocupación sobre el futuro de la seguridad social en Bolivia, pero la mayoría no estamos de acuerdo en que los recursos de los bolivianos sean manejados por financieros privados y estos recursos vayan al exterior", afirmó Carvajal.

En su momento el adentista Kieffer señaló que la propia coalición no tiene conocimiento sobre el contenido de las leyes y se adelanta a tratar de aprobar leyes sin consideración de la sociedad civil dando mayor importancia a una promoción electoralista y al capricho del Primer Mandatario.

De igual manera, el condeista Ricardo Paz dijo que son las últimas propuestas que el gobierno tiene para los diputados debido a que a partir del 6 de agosto su unidad está irremediablemente resquebrajada debido a los conflictos internos en el MNR.

Fernando Kieffer (ADN) se estrella contra el gobierno y la bancada oficialista en un momento de su intervención de ayer.

En reunión con el Presidente

## La coalición dispuso agotar agenda de congresos en plazos previstos

Incluyendo la Ley de Pensiones, la agenda deberá ser concluida hasta la próxima semana.

La coalición de gobierno, en reunión con el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, determinó ayer agotar todos los puntos de la agenda de los dos congresos extraordinarios, en los plazos previstos, luego de analizar el avance y tratamiento de los temas.

Los representantes de los partidos cogeberantes, MNR, UCS, MBL y MRTKL, se reunieron en la residencia presidencial de San Jorge, por más de tres horas, para analizar en detalle el avance en el tratamiento de los temas del Congreso Extraordinario, informó el ministro de la Presidencia, José Guillermo Justiniano, a la conclusión del encuentro.

Los partidos de gobierno consideran que en la primera semana del Congreso Extraordinario el avance en la consideración de los temas fue lento, pero en la última semana el proceso se aceleró y la coalición decidió poner todo el empeño para que en las próximas semanas se concluya con los proyectos de ley Forestal e INRA, explicó.

### II CONGRESO EXTRAORDINARIO

"Vamos hacer todos los esfuerzos para que al llegar el 22 de julio podamos tocar los temas referidos al ámbito electoral", dijo al referirse al desarrollo del II Congreso Extraordinario.

Justiniano explicó que los partidos de la coalición les solicitaron a él y al Vicepresidente

Victor Hugo Cárdenas avanzar los trabajos en las comisiones que tratan el artículo 60 y las reformas a la Ley Electoral.

Expresó su preocupación porque el proyecto de reforma a la Ley Electoral, que tenía que enviar la Corte Nacional Electoral, haya tenido alguna demora, más allá de lo previsto, pero destacó que según los vocales electorales, el proyecto estará en manos de los partidos políticos hasta este martes.

"En resumen hubo una decisión renovada y firme de que la coalición vaya adelante y coadyuve en los temas que están indicados en los dos congresos extraordinarios", afirmó.

### LEY DE PENSIONES

Consultado sobre la Ley de Pensiones, Justiniano confirmó que se concluye el trabajo de revisión después de que el pasado sábado ha sido aprobado "en grueso" por el gabinete.

"El Presidente ha trabajado anoche en algunos detalles que son más que todo de forma, hoy probablemente tendrá la última sesión y vamos a estar mañana (hoy), en condiciones de enviarla al Parlamento", aseguró.

Anunció que no habrá una nueva reunión de gabinete, "porque todos los temas que tenían que discutirse a nivel de concepto político han sido totalmente absueltos en la última sesión".

Referente a la fecha de aprobación de la Ley de Pensiones y si se efectuará hasta el 22 de



El Presidente Sánchez de Lozada no quiere demoras y ha instruido a su bancada acelerar el tratamiento de las leyes. El Vicepresidente Cárdenas recibirá hoy el proyecto de Ley de Pensiones que los oficialistas deben aprobar hasta la próxima semana.

julio, dijo que esa es la intención, porque en esencia se trata de una ley que afectará a todos los bolivianos, especialmente a los jubilados y que se establecerán mecanismos necesarios para que el Presidente y su equipo tengan la posibilidad de escuchar todos los criterios para introducir algunas enmiendas, si fueran necesarias en su aprobación.

Sobre el caso de las leyes Forestal e INRA y los obstáculos

que habrían surgido, indicó que en realidad no se ha analizado el tema, anunciando que harán los últimos contactos que sean necesarios, porque ambas leyes están muy avanzadas.

"Obviamente hay intereses que son de sectores o de grupos de personas que no son los temas que tengamos que analizar, yo creo que estas leyes avanzarán de una manera muy rápida en el transcurso de esta semana", concluyó.

### Sobre interpretación del Art. 60

## No habrá unanimidad, pero se perfila un acuerdo de siete departamentos

Última reunión para definir el tema de la distribución de diputaciones se efectuará mañana.

No habrá posibilidades de alcanzar un acuerdo de unanimidad en la distribución de diputaciones, pero se perfila un acuerdo mayoritario que podría incluir a siete departamentos, reconocieron ayer varios miembros de la comisión multipartidaria que analiza el problema.

Mañana miércoles podría producirse la última reunión cívico-regional para concertar el tema. No obstante las posiciones aparecen poco claras hasta ahora.

Lo más probable es que al menos dos departamentos, Potosí y Chuquisaca, que podrían verse afectados por la reducción de diputaciones, se marginen de un eventual acuerdo, agregaron.

En la reunión de la semana pasada, los dirigentes cívicos acordaron proponer una solución transitoria al Art. 60 y plantear más adelante una nueva reforma de ese artículo.

Por su parte, los departamentos que no están en el eje central acordaron plantear mañana una fórmula conjunta para la redistribución.

Oruro, Potosí, Chuquisaca, Tarija, Beni y Pando proponen fijar un mínimo de cinco diputaciones para cada uno de los departamentos y a partir de allí redistribuir sobre la base de la densidad demográfica.

El propio presidente del Congreso, Víctor Hugo Cárdenas, admitió que será muy difícil alcanzar un acuerdo por unanimidad, porque inevitablemente habrá algunas regiones que pierdan más que otras.

Según Cárdenas, si siquiera los departamentos del eje La Paz, Cochabamba, Santa Cruz saldrán ganando, porque no podrán aumentar su representación como pretendían o como resultaría si se aplicara con estricto rigor el factor poblacional.

Por su parte, el ministro de la Presidencia, José Guillermo Justiniano, anunció ayer que el Presidente del Congreso, Víctor Hugo Cárdenas, se reunirá mañana miércoles y el jueves con dirigentes cívico-regionales y delegados políticos para coordinar el tratamiento de esos temas. Con los dirigentes cívicos analizará el Art. 60 y con los partidos políticos las reformas electorales que también debe aprobar el Congreso hasta agosto.

La Comisión de Diputaciones

Nacional Electoral ha

metido para esta semana el envío de las enmiendas a la Ley Electoral al parlamento.

Los departamentos de Oruro, Potosí, Tarija, Chuquisaca, Pando y Beni, con una población menor al millón de habitantes, defenderán intransigentemente el principio de equidad reflejado en la Constitución Política del Estado para la distribución de escaños en la Cámara Baja, así se trate de un acuerdo transitorio.

Esa decisión fue comunicada oficialmente en Trinidad por el presidente del Comité Cívico del Beni, Dorian Arias Montero, quien señaló que los seis departamentos se han unido en un bloque con para defender el principio de equidad que pretende ser olvidado por otras tres regiones.

El acuerdo fue ratificado en Tarija por el nuevo presidente cívico tarjano Julio Rodríguez. "Cualquier acuerdo tiene que cumplir los preceptos de equidad y población", afirmó.

Arias indicó que los seis departamentos demandarán que la cantidad mínima de diputaciones sea de cinco para todos, el resto de los escaños deberá ser distribuido de acuerdo al factor demográfico.

El máximo dirigente cívico beniano fue étnico al señalar que con el principio de equidad y desarrollo, la población del Beni mantendría el número de nueve representantes en la Cámara Baja, cantidad a la que no renunciarán. Una postura fue manifestada por el dirigente tarjano.

La posición de los seis departamentos será comunicada mañana a los representantes del eje central: La Paz, Cochabamba y Santa Cruz.

Rodríguez opinó que probablemente la alternativa de solución para evitar problemas en el país, sobre todo de enfrentamiento entre regiones, sea como el que se avizora en sentido de que a cada departamento se le asigne por equidad cinco diputados.

Ambos dirigentes civicos señalaron que cualquiera fuere el tratamiento que se dé a lo que manda el artículo 60 y cualquiera sea la solución que se busque, no debe poner en riesgo la realización de las elecciones generales de junio de 1997 ni la elección de diputados uninominales.

Chuquisaca pide a Tarija y Beni no "traicionar a las marginadas"

SUCRE, (PRESENCIA).- El comité cívico de Chuquisaca solicitó a los departamentos de Tarija y Beni no "traicionar" a las regiones que están en la periferia, mediante la firma de un acuerdo con Santa Cruz, La Paz y Cochabamba para la distribución de diputaciones.

El presidente de ese organismo cívico, Mario Oña Torres, expresó su preocupación por el anuncio de convenio que podría firmarse mañana entre esos dos departamentos de la periferia y del "eje" boliviano.

Según el diputado del FRL, Armando Parra, hay una traición a las regiones que durante los últimos 30 años han sido marginadas permanentemente. No es posible, no es admisible que haya un pacto entre los privilegiados y los olvidados", afirmó.

Dijo que confía en la palabra de los líderes cívicos de Tarija y Beni para que se mantengan en el bloque cívico-político conformado, para evitar la imposición de una hegemonía del "eje".

Reiteró que Chuquisaca de ninguna manera renunciaría a un solo diputado no tanto por defender, encubrir o hacer un favor a los polemicos parlamentarios, sino para impedir que siga formándose en Bolivia "dos Riviéras".

"Nuestro país corre un serio riesgo de desmembrarse. Los departamentos de la periferia

estamos conectados con los países vecinos y si se consolida la hegemonía del "eje" se dejará débiles a las regiones fronterizas, se abrirán las puertas a procesos de pérdida territorial", añadió.

"Por eso hacemos un llamado al Beni y a Tarija en realidad a todos los departamentos para que dejen de tener ambiciones que pueden costar caro y que más bien actúen con fraternidad, con solidaridad, equidad y conciencia", insistió.

Según el diputado del FRL, Armando Parra hay un inicial acuerdo entre Santa Cruz, La Paz, Cochabamba, Beni y Tarija para la distribución de diputaciones en el marco de una interpretación del Art. 60 de la Constitución Política del Estado.

Se fijaría como base cinco diputados para todos los departamentos. Santa Cruz, Cochabamba y La Paz incrementarían en conjunto 10 curules mientras que Beni y Tarija mantendrían el actual número de diputaciones.

Santa Cruz ganaría 6 escaños y llegaría a 24; La Paz se quedaría con 30; y Cochabamba aumentaría dos y tendría 20 en total.

Potosí perdería 5 diputados de los 13 que posee. Oruro rebajaría de 10 a 9 y Pando de 7 a 5.



# PRESENCIA ECONOMÍA

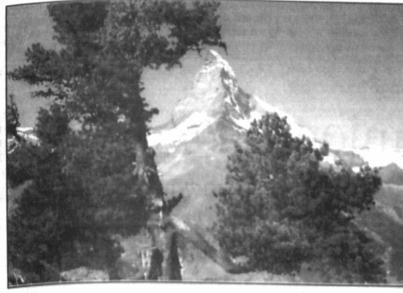
9

La Paz, Bolivia,  
martes 9 de julio  
de 1996

Diputada Neyza Roca

## Proyecto forestal será aprobado con muy pocos cambios en Diputados

Oposición aceptará las diferencias con tal que una vez la ley sea aprobada. Nuevo proyecto forestal es similar al primero.



La diputada Neyza Roca, uno de los autores del proyecto forestal presentado hace dos años por la Cámara de Diputados, aseguró que después de las reuniones realizadas a la protesta de los senadores, que por cierto no era muy buena, en general el proyecto es muy similar al primero.

Los bancadas pudieron negociar en la Cámara de Senadores el proyecto que fue aprobado por ésta y lograron hasta cierto punto un consenso por lo que no se espera que haya grandes modificaciones cuando sea revisada en Diputados.

"Logramos introducir muchas enmiendas al proyecto de los senadores y fue aprobado con todas esas sugerencias".

Si embargo, a pesar de haber logrado importantes modificaciones al proyecto de Ley Forestal presentado por el Senado, no fue posible negociar la desaparición de la Superintendencia Forestal, pues a que constituye una superestructura", señaló.

"Tendremos que aceptar esa 'superestructura-tacita', para no frenar más una ley que el país necesita", aseguró.

**CONTROLARIA  
CONTROLARA A LA  
SUPERINTENDENCIA**

Informó que la Cámara de Senadores aceptó que la Contraloría General de la República actúe como órgano fiscalizador de la Superintendencia, institución que deberá presentar informes semestrales tanto al Legislativo como a la Contraloría.

La Superintendencia Forestal estará obligada a pasar informes semestrales a la Contraloría de la República, sobre concesiones, valor de patentes, planes de manejo y todo lo que tiene que ver con su actividad. "El problema actual del Centro de Desarrollo Forestal es que da cobertura, ejecuta, gasta, recauda, sanciona, perdona y es juez y parte. A la Superintendencia Forestal se le daban los mismos atributos, sin tener un órgano operativo no legislativo que la fiscalice. Entonces fué que se introdujo a la Contraloría, la que cuenta con un departamento de auditorías forestales".

Según la diputada, era preoccupante que la Superintendencia Forestal tenga asiento en La Paz, donde no quedan árboles, lo mismo que en la capital cruceña, pero en conversaciones informales se llegó a un "cuasi acuerdo de caballeros", que probablemente forestal no esté tan lejos de donde se explotan esos recursos naturales.

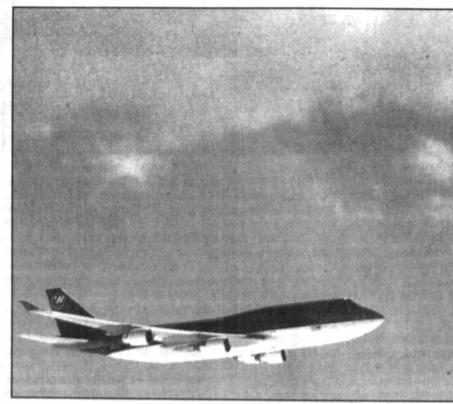
"La Cámara de Senadores presentó un proyecto centralista y autoritario en el que nosotros fuimos incluidos en el Art. 19 que las prefecturas y municipios participen en el apoyo al Régimen Forestal. En el Art. 21 se establece que la Superintendencia tenga unidades técnicas en los municipios o mancomunidades. En el 25 se ha introducido la participación municipal en el Régimen Forestal de la nación", explicó.

"Tenemos que aceptar esa 'superestructura-tacita', para no frenar más una ley que el país necesita", aseguró.

Efectivos de la Fuerza Aérea, instalados en Viru-Viru, hicieron trabajar a cuatro operadores de Tránsito Aéreo prácticamente a la fuerza por más de 40 horas, mientras que en Cochabamba los vuelos no se realizaron.

La protesta de los trabajadores de los aeropuertos del país no logrará modificar la determinación gubernamental de entregar en concesión empresas privadas la administración de las terminales aéreas, dijo ayer el secretario nacional de Transportes, Alfonso Kreidler, pese al paro realizado por los trabajadores de AASANA y el anuncio de una nueva suspensión de actividades para este miércoles.

Sí bien en la Secretaría Nacional de Transportes dijeron que los trabajadores de las terminales aéreas acataron parcialmente la medida de protesta, las denuncias de los sindicatos señalaron que efectivos de la Fuerza Aérea, instalados en el aeropuerto de Viru-Viru (Santa Cruz), hicieron trabajar a cuatro operadores de Tránsito Aéreo prácticamente a la fuerza por más de 40 horas, y en



Cochabamba no hubo vuelos.

Kreidler dijo a PRESENCIA que la protesta de los trabajadores de AASANA es infundada ya que el gobierno les garantiza que habrá estabilidad laboral.

AASANA administra 32 de los aeropuertos del país y según un estudio reciente, a pedido del gobierno y publicado hace algunos meses, esta entidad se convirtió en una "caja negra", donde se registran serios casos de irregularidades.

**ADMINISTRACIÓN PRIVADA**  
El gobierno inicialmente es-

tudió la posibilidad de privatizar los principales aeropuertos del país y finalmente determinó otorgar en concesión por 25 años la administración de las terminales aéreas de El Alto, Cochabamba y Santa Cruz, lo que originó la protesta de los trabajadores.

El secretario nacional de Capitalización, Edgar Saravia, señaló que la concesión de los aeropuertos se entregará a la mejor propuesta económica que sea presentada, según la agencia de noticias EFE.

Dijo que desde la convocatoria

lanzada para la licitación para la concesión de los tres aeropuertos considerados rentables un total de 13 empresas adquirieron los términos de referencia, para presentar una oferta económica el próximo 2 de agosto.

### ESTA TARDE DIALOGAN

Kreidler aseguró que "absolutamente todos los vuelos se realizaron", a excepción de uno de American Airlines procedente de Miami que prefirió permanecer en La Paz y no dirigirse a Santa Cruz.

De acuerdo a informes del interior del país, las prefecturas de Santa Cruz y Cochabamba optaron por utilizar a las fuerzas del orden para garantizar los vuelos nacionales e internacionales.

El Secretario de Transportes señaló que si bien la actividad de los aeropuertos no fue normal, éstos operaron sin contratiempos con la participación de gran parte de los trabajadores.

Dijo que su Secretaría no conoce oficialmente el reclamo de los trabajadores de AASANA, sin embargo esta tarde se reunirá con ellos para escuchar sus pedidos y tratar de darles solución.

El secretario general de la Federación Nacional de Trabajadores de AASANA, Freddy Muñoz, dijo que el paro se efectivizó en Cochabamba, Sucre, Santa Cruz, Tarija, Potosí y Puerto Suárez.

La medida de protesta no se cumplió en el aeropuerto de El Alto por decisión de su sindicato, lo cual será evaluado luego por los mismos trabajadores.

## Arreglados los entuertos

## Petrobras y Sao Paulo definen condiciones de suministro de gas

Se espera que en marzo del próximo año empiece la construcción del ducto. Sao Paulo (COMGAS) comprará gas a Petrobras en 2.60 dólares, un dólar más del precio que pagaría Petrobras a Bolivia.

La empresa estatal boliviana de gas boliviano y la Compañía de Gas de São Paulo (Comgas) a 2.60 dólares por millón de BTU (unidad de medición internacional del volumen de gas) se reajustable según el valor del dólar y no cobrará porcentaje

La construcción del gasoducto se paralizó porque el gobierno de São Paulo, una de cuyas empresas distribuirá el combustible entre los grandes consumidores de São Paulo, no aceptó las condiciones iniciales de Petrobras, la encargada de importar el combustible.

Si se cumplen las negociaciones, la construcción del gasoducto comenzará en marzo del próximo año, y permitirá a los consumidores de São Paulo recibir, en el primer año de opera-

ción, 1998, cuatro millones de metros cúbicos diarios del combustible.

La construcción del gasoducto se paralizó porque el gobierno de São Paulo, una de cuyas empresas distribuirá el combustible entre los grandes consumidores de São Paulo, no aceptó las condiciones iniciales de Petrobras, la encargada de importar el combustible.

Si había problemas entre Petrobras y el estado, ya fueron superados. Eso trae ventajas para Brasil, que tendrá un gasoducto para recibir gas desde Bolivia", aseguró Edna Gomes, presidenta de Comgas.

## OBRAS del Gobierno Nacional



CONVOCATORIA N° BNI-287/96  
PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE SAN ANDRES  
CON FINANCIAMIENTO DEL  
FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO: P-4540-1  
CÓDIGO: EF08-BNI-1674  
PROYECTO: NUCLEO ESCOLAR NUEVA BETANIA  
(Superficie construida aprox. 1.255 m<sup>2</sup>)

Valor del pliego: Bs. 850.-  
Boleta de Seriedad de Oferta: Sus. 750.-

Validad de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:

Aulas y administración , cancha polifuncional, batería sanitarias y bloque aulas antiguas, tanque de agua, bomba y panel solar.

Ubicados en la comunidad de Nueva Betania, Sección Municipal de San Andres, Provincia Maran, Departamento del Beni.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social de la ciudad de Trinidad, calle Félix Sátori No. 89, Teléfono: 20619

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS de la ciudad de La Paz, por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los oferentes, **necesariamente** deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Los oferentes deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Oferta» por la suma de 750 dólares de los EE.UU., con una validez de clienete veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal de la Alcaldía Municipal de San Andres, hasta horas 15:00 p.m. del día 8 de agosto de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Alcaldía Municipal de San Andres a horas 15:30 p.m. del mismo día.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del dia 10 de julio de 1996, en la oficina Departamental del FIS en la ciudad de Trinidad.

Beni, julio de 1996

## OBRAS del Gobierno Nacional



CONVOCATORIA N° BNI-286/96  
PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE SAN ANDRES  
CON FINANCIAMIENTO DEL  
FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO: P-4539-1  
CÓDIGO: EF08-BNI-1679  
PROYECTO: NUCLEO ESCOLAR SANTA ROSA KM 100  
(Superficie construida aprox. 1.720 m<sup>2</sup>)

Valor del pliego: Bs. 850.-  
Boleta de Seriedad de Oferta: Sus. 750.-

Validad de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:

Aulas y administración , cancha polifuncional, batería sanitarias , tanque de agua, bomba y panel solar.

Ubicados en la comunidad de Santa Rosa Km 100, Sección Municipal de San Andres, Provincia Maran, Departamento del Beni.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social de la ciudad de Trinidad, calle Félix Sátori No. 89, Teléfono: 20619

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en la oficinas central o departamentales del FIS de la ciudad de La Paz, por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los oferentes, **necesariamente** deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Oferta» por la suma de 750 dólares de los EE.UU., con una validez de clienete veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal de la Alcaldía Municipal de San Andres, hasta horas 15:00 p.m. del día 8 de agosto de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Alcaldía Municipal de San Andres a horas 15:30 p.m. del mismo dia.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del dia 10 de julio de 1996, en la oficina Departamental del FIS en la ciudad de Trinidad.

Beni, julio de 1996

## OBRAS del Gobierno Nacional



PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL  
Nº CHQ-278/96 (2da. Publicación)

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE SUCRE  
CON FINANCIAMIENTO DEL  
FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-4523-1  
CÓDIGO: EF08/CHQ/11598.  
PROYECTO: UNIDAD EDUCATIVA ANICETO ARCE

Costo Secciones I, II, III, V, VI y VII: Bs. 2,200.-

Monte de la Boleta de Seriedad de propuesta: Bs. 2,000.-

Superficie aproximada a ser construida: 2,710 m<sup>2</sup>

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:  
Construcción de aulas, talleres de manualidades, biblioteca, sala de computación, área administrativa, vivienda portero, batería de baños, cancha polifuncional, tanque elevado y tanque cisterna.

Ubicadas en el barrio de El Tejar de la ciudad de Sucre, provincia Oroya, Departamento de Chuquisaca.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Invitación deberán ser adquiridos en las oficinas del Fondo de Inversión Social ubicadas en la Av. Hernando Siles Nº 713, edificio Canvar, tercer piso de la ciudad de Sucre por el precio indicado.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs.100.-

Para habilitarse los Ofertantes, **necesariamente** deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las Ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Oferta», por la suma de dólares de los EE.UU., indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario contados a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Sucre, hasta horas 8:30 del dia miércoles 07 de agosto de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Sucre, hasta horas 9:00 del dia miércoles 07 de agosto de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del dia lunes 08 de julio de 1996.

Chuquisaca, julio de 1996

Subsecretario de Ganadería

## Aftosa cerrará los mercados que ahoran se abren

La sanidad animal cerrará los mercados internacionales que ahora están siendo abiertos mediante convenios entre países, como el Mercosur, afirmó el subsecretario de Ganadería, Carlos Bruckner.

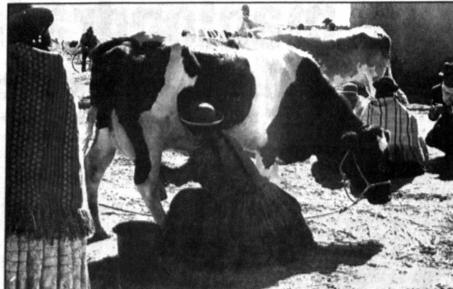
La aftosa, señaló, es una enfermedad que cierra cualquier perspectiva de mercado porque es muy contagiosa y de alta morbilidad; si bien, dentro de las barreras arancelarias se puede discutir si la desregulación se dará entre un 30 ó 40%, por las barreras sanitarias, un producto entra o no entra a determinado país.

Bruckner mencionó que los servicios de sanidad animal en el país son deficientes y que a raíz de la fiebre aftosa se quiere implementar, paralelamente, servicios de sanidad animal adecuados, que permitan que los productores nacionales puedan acceder al mercado internacional.

Es fundamental el problema de la aftosa, porque por este problema no se pueden exportar los animales, dijo Bruckner. Agregó que en Estados Unidos el precio promedio de un camélido (alpaca, llama) oscila entre 1.800 y 2.000 dólares, que indudablemente, beneficiaría a las comunidades.

Programas piloto para la erradicación de la aftosa ya fueron ejecutados en Santa Cruz, Tarija y Beni, aunando esfuerzos con los productores.

En Cochabamba se comenzará a trabajar el 22 de junio y en la zona del altiplano, se iniciará el programa a fines de julio.



Asimismo, destacó que, en base a los resultados obtenidos y a la experiencia acumulada, actualmente se trabaja en la elaboración del Plan Nacional de Erradicación de Aftosa, donde los programas estarán divididos en 6 grandes regiones: Beni y Pando; Santa Cruz; Cochabamba; el Chaco; una parte de Potosí y Sucre y el altiplano, puesto que cada región precisa una dinámica de trabajo diferente.

Para la elaboración del programa se trabaja con recursos provenientes de un crédito de FON-PLATA que asciende a S/ 340.000 y la contraparte del Tesoro General de la Nación de S/ 90.000.

"Este programa va a ser el gatillo para poder optar los 24.900.000 dólares comprometidos en la Consultiva de París para la transformación productiva del agro", concluyó.

### Asumiendo los retos del MERCOSUR

## Bananas abastecerán a importantes mercados

*Se espera que para el año 2000 Bolivia produzca 174 mil toneladas de banana y exporte alrededor del 40%.*

Según un estudio realizado por el consultor internacional Carlos Melo Moyano, contratado por el Instituto Nacional de Promoción a las Exportaciones (INPEX), la exportación de banana boliviana a Chile, Uruguay, Argentina y Paraguay presenta muchas ventajas como, por ejemplo, la cercanía de los mercados, el costo de producción competitivo y el sistema de devolución de impuestos.

Si se considera la balanza comercial con los países mencionados y la capacidad de las empresas exportadoras bolivianas, además de las ventas ya anotadas, Bolivia puede constituirse en el futuro en un importante productor bananero en la región.

Según el INPEX, el sector bananero forma uno de los rubros frutícolas más importantes a nivel mundial, tanto por su producción como por el consumo internacional. La FAO proyecta que la demanda mundial de bananas crecerá moderadamente en 1.3% anual hasta 1997.

#### CONTEXTO DEL ESTUDIO BANANERO

El mercado de banana, para los cinco países mencionados en el estudio, fue de 463 mil toneladas y 111 millones de dólares CIF en 1994 y los principales concurrentes fueron Ecuador y Brasil.

En 1994, el Ecuador tuvo una participación de más del 95% en los mercados argentino y chileno,

Brasil el 89% en el mercado uruguayo y el 100% del mercado paraguayo. Bolivia fue considerado como un abastecedor marginal por ser un concurrente no permanente y por exportar volúmenes menores.

Según el estudio, la expectativa de crecimiento de la producción de bananas en Bolivia para el año 2000 es de 174 mil toneladas aproximadamente y, con buenas plantaciones y tecnología avanzada, es posible exportar un 30 a 40% de la producción total.

Melo Moyano asegura que esto significaría una oferta global de hasta 70 mil toneladas para un mercado regional supuestamente saturado de no menos de 450 mil toneladas.

#### LAS DEBILIDADES BOLIVIANAS

Aemás de las ventajas para la exportación de bananas, el estudio resalta también algunos puntos débiles para Bolivia. Se afirma que el costo y el carácter del transporte es un obstáculo evidente, además de la calidad de la fruta.

La forma de empaque del producto presenta un alto costo y es inefficiente. Por otro lado, la estructura social y la producción con muchas plantaciones pequeñas y la internacionalización de cadenas de distribución muy abigarradas en el mercado regional, representan obstáculos para mejorar la producción.

### Sequías y heladas

## Pérdidas en producción agrícola están por encima del 30%

*Para el presidente de la CAO la situación se pinta muy crítica este año.*

San Severino, patrón de las cosechas, no intercedió este año por los agricultores orientales. Las pérdidas en la producción agrícola están por encima del 30% y se realizan evaluaciones de campo para cuantificar los daños producidos por las inclemencias climatológicas, informó el presidente de la Cámara Agrícola del Oriente, CAO, Ricardo Frerking.

Mencionó que la cosecha de este año, a nivel del departamento de Santa Cruz, está

por debajo de la expectativa inicial que proyectó un año excepcional: el año agrícola concluyó con altibajos por la sequía anticipada, que también afecta la cosecha al inicio de la siembra de invierno.

Los productores de trigo tienen cuenta de considerables daños a causa de la sequía persistente en las áreas de cultivo de ese cereal; se estima que la producción departamental podrá cubrir únicamente un 25% de la demanda nacional de harina de trigo.

Otro aspecto que incidió notablemente en el bajo rendimiento agrícola, es la helada que afectó particularmente los valles mesotérmicos del

#### PRELIMINARES

La última helada afectó varias zonas de cultivos en los valles mesotérmicos de Santa Cruz. En el cultivo de tomates, la pérdida alcanzó un 60% del total de la producción, aproximadamente 2.000 hectáreas; en cuanto a la producción frutícola se estimó un 20% de pérdida.

## Requerimiento Profesional

Organismo Gubernamental con financiamiento externo, convoca al concurso de méritos para optar los siguientes cargos:

Ref: 01/96

### Consultor en Privatización

#### Requisitos Escenciales:

- Disponibilidad inmediata, a tiempo completo
- Licenciatura en Economía, Administración de Empresas o Ingeniería Comercial, con título en Provisión Nacional.
- Conocimiento de procedimientos y modalidades de Privatización y/o Capitalización.
- Experiencia mínima de 5 años en el ejercicio de la profesión.
- Experiencia probada en Privatización de Empresas y/o Servicios en sus diferentes modalidades.
- Edad 35 - 45 años.

Ref: 02/96

### Asesor Legal

#### Requisitos Escenciales:

- Disponibilidad inmediata, a tiempo completo.
- Profesional Abogado con título en Provisión Nacional.
- 5 años de experiencia en Administración Pública, preferentemente Municipal.
- Conocimiento de la Ley Orgánica de Municipalidades.
- Experiencia mínima de 5 años en el ejercicio de la profesión.
- Experiencia en temas legales relacionados con privatización y/o capitalización de empresas y/o servicios en sus diferentes modalidades.
- Edad 35 - 45 años.

Los interesados deberán enviar su carta de solicitud, acompañada de Curriculum Vitae, documentación respaldatoria y pretención salarial, a la casilla N° 4790 de la ciudad de La Paz, hasta el día miércoles 17 de julio.



SINDICATO DE TRABAJADORES MUNICIPALES DE LA PAZ

## BOLETIN SINDICAL

Nº 01/96

#### REESTRUCTURACION?

Como consecuencia de la interpelación al Director de Recursos Humanos, Abraham Monasterios, los trabajadores hemos conocido el verdadero propósito de la coalición de partidos en función de Gobierno Municipal.

De toda la irresponsabilidad y maquinaciones de la presidenta Gaby Candia y del concejal Secretario Rodolfo Galvez, los únicos perjudicados son los trabajadores que de esta manera se ven privados de su fuente de trabajo.

¿Qué culpa tenemos los empleados y obreros municipales de las disputas políticas dentro de la H. Comuna?

Mientras de un lado, -quién lo creyera-, el Concejal Secretario, Rodolfo Galvez, expresando su odio a los trabajadores dice: "lo que está por demás, está por demás"; por otro pretende ganar protagonismo armando un bruleto de censura encontrando un caballo de turco como el Director de Recursos Humanos, cuando todo el bolo de la reestructuración que significa una masacre blanca de proporciones que echa a la calle a más de 2.000 funcionarios, lo armaron todos los partidos de la coalición gobernante que no buscaban una reestructuración adecuada; sino simplemente colocar a su cípula de buscapagás políticos en la Alcaldía, entre los que se cuentan a jubilados de diferentes instituciones de la administración pública y ex-trabajadores corruptos retirados de la Alcaldía con procesos en anteriores gestiones.

#### PARO EN DEFENSA DE LA SEGURIDAD SOCIAL

Con el despido de trabajadores no habrán aportes; por tanto, el Fondo Complementario Municipal va camino de su liquidación y estaremos obligados a ser parte de las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFPs). Eso está claro y los trabajadores debemos defender a todo trance el F.C.M. constituido por nuestros propios aportes. El gobierno tiene todo el derecho de crear AFPs, pero no con el dinero de los trabajadores, porque eso no lo permitiremos.

El Sindicato de Trabajadores Municipales de La Paz consciente de esta realidad, convoca a todos sus afiliados acatar en forma disciplinada el PARO DE 24 HORAS CON MOVILIZACION decreto por la Central Obrera Boliviana para el día miércoles 10 del presente.

La Paz, julio 8 de 1996

EL DIRECTORIO



# miércoles

# 10

# julio

**ICE: IMPUESTO A LOS CONSUMOS ESPECÍFICOS.**  
Productores: bebidas refrescantes, bebidas alcohólicas, cerveza y tabacos.  
Form. 115 (mensual)

**RTS: REGIMEN TRIBUTARIO SIMPLIFICADO.**  
Comerciantes minoristas, vivanderos, artesanos.  
Form. 2235 Cat-1 / Form. 2105 Cat-2 / Form. 2118 Cat-3 / Form. 2121 Cat-4 (Bimestral)

**IMPUESTOS INTERNOS**  
le recuerda el siguiente vencimiento

**ICE RTS**

DIRECCIÓN GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

*Integración con equidad!*

DOLAR Bs. 5,08	
PERMANECE	
PAÍS UNID. CAMBIO EN Bs.	
ARGENTINA Peso	0,99
BRAZIL Real	1,00
COLOMBIA Peso	1.070,30
CHILE Peso	411,00
ECUADOR Sucre	3.178,00
MÉXICO N. Peso	7,58
PERU N. Sol	2,44
VENEZUELA Bolívar	469,50
ALEMANIA Marco	11,5254
AUSTRIA Chelin	10,73
BELGICA Franco b.	31,42
CANADA Dólar C.	1,3695
DINAMARCA Corona	5,8750
ESPAÑA Peseta	128,36
FRANCIA Franco F.	5,1625
HOLANDA Florin	1,7112
INGLATERRA Libra	1,5543
ITALIA Lira	1,533
JAPÓN Yen	110,70
NORUEGA Corona	6,5143
SUECIA Corona	6,6918
SUZA Franco S.	1,2619
D.E.G. SUS	1.43874
ECU SUS	1.24070
BOLSA DE VALORES TASAS ME	
NEGOCIADO MIN MAX	DIF 8.00 8.00
DIA 1.585.246,91 LT 7.80 8.00	
SEM. 1.585.246,91 BLP - -	
MES 20.994.566,93 BB 7.90 7.90-	
ANIO 42.874.145,07	

PIZZARA ECONOMICA	
La Paz 8 de Julio de 1996	
Infografía ANF	
BOLSA INDICE PUNTOS %	
NY dow jones 5.550,83 (-0,67)	
TOKIO nikkei 21.924,94 (-1,4)	
PARIS cac 2.079,06 -	
LONDRES footsie - -	
LIBOR TASA DE INTERES	
1 semana 5 7/16 %	
1 mes 5 1/2 %	
3 meses 5 11/16 %	
6 meses 5 7/8 %	
1 año 6 5/16 %	
PRIME RATE 825 %	
METALES SUS	
O.T. ORO 381,90	
O.T. PLATA 5,06	
T.M. COBRE 1.936,00	
T.M. ESTANIO 6.398,00	
T.M. PLOMO 794,00	
T.M. ZINC 1.033,50	
NEW AZUCAR ALGODON COMMODITIES	
Y JUL - 0,7040	
OCT 0,1166 0,7230	
DIC - 0,7290	
LONDRES	
CAFE CACAO	
Suelo Litm	
JUL 1.875,00 1.042,00	
SEP 1.864,00 1.067,00	
NOV 1.823,00 -	
MAIZ AVENA	
Suelo Litm	
JUL 5.3750 2.4450	
SEP 4.0250 2.1900	
DIC 3.5100 2.1975	
CHICAGO	
SOYA ACEITE GRANO TORTA	
Suelo-cilbra Suelo-cilbrón Suelo-cilbra	
JUL 0,2450 - 241,80	
AGO 0,2461 7,4250 240,20	
SEP 0,2480 7,4150 238,10	

## GOBIERNO MUNICIPAL DE EL ALTO INVITACION DIRECTA N° 009/96 PRIMERA CONVOCATORIA

El Gobierno Municipal de la ciudad de El Alto, invita a las Empresas Constructoras y/o personas legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la

### 1. CONSTRUCCION PLAZA "EL SOL", ZONA TAHUANTINSUYO

### 2. ENLOSSETADO DE CALZADA J. ARZABE, ZONA 16 DE JULIO

Los Pliegos de Especificaciones podrán ser adquiridos en la Dirección Administrativa de la comuna alterna, ubicada en la Av. Jorge Carrasco, a partir del dia 10 de julio de 1996, previo pago de Bs. 250,00 por cada pliego en el Tesoro Municipal.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrados y lacrados,

conteniendo las formalidades especificadas en los pliegos hasta Hrs. 12:00 del dia miércoles 7 de agosto de 1996.

La apertura de los sobre se realizará el mismo dia a Hrs. 16:00 en la Dirección Administrativa.

El Alto, julio de 1996.

# E.M.A.

## Invitación Pública SGAF-007/96

La Empresa Municipal de Aseo (E.M.A.) conforme a disposiciones legales señaladas en la Resolución Suprema 216145, invita a Befetes Legales y Empresas especializadas en evaluación de contratos, de acuerdo al pliego de condiciones que podrán recabar a partir de la fecha en las oficinas de E.M.A. ubicada en la calle bueno N° 172, Sub Gerencia Administrativa y Financiera previo el empago de Bs. 100.- en el Banco Industrial S.A. (BISA) Cta. Cte. N° 0147230010 a nombre de E.M.A. a partir de la primera publicación hasta el 17 de julio de 1996 a Hrs. 15:30, fecha límite de presentación y calificación de las propuestas.

La Paz, julio de 1996

Alcaldía de La Paz

Piden control del déficit y la inflación

## Incertidumbre empresarial tras la victoria de Bucaram

QUITO. (EFE). La incertidumbre es el denominador común con que los sectores empresariales ecuatorianos acogieron la elección del populista Abdalá Bucaram, como nuevo presidente constitucional del país.

"Se avecinan días de mucha incertidumbre", dijo ayer a EFE la presidenta de la Cámara de la Pequeña Industria de Guayaquil, Joyce de Ginattta, quien advirtió que, a pesar de que Bucaram "ha dado un discurso de concertación" tras su elección, "del dicho al hecho hay mucho trecho".

Abdalá Bucaram, del Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE), consiguió el 54,3% de los votos válidos en la segunda vuelta de las elecciones presidenciales celebradas el domingo en Ecuador, mientras que su oponente político, el socialcristiano Jaime Nebot obtuvo el 45,7%, según datos extraoficiales.

"Estaremos vigilantes" indicó Ginattta, quien no obstante añadió que "si el nuevo presidente enarbola la bandera de la ética, la justicia y la equidad, y gobernar para los 11 millones de habitantes, tendrá nuestro apoyo, o de otra forma pasaremos a la oposición".

Entre otras medidas, su sector reclama control del déficit y la inflación -actualmente alrededor del 22%- y que se tomen medidas para favorecer el incremento de la producción y de puestos de trabajo, porque, indicó, "el país está cansado de oradores, está cansado de demagogos y lo que quiere son ejecutores".

Los sectores económicos no pueden olvidar que Bucaram se presentó en la campaña electoral como el candidato de los pobres -donde está su principal cantera de votantes- y abanderó de la lucha contra la oligarquía.

Las perspectivas, tras la elección de Bucaram, son un ambiente de "especulación e incertidumbre" hasta el 10 de agosto, cuando tomará posesión del cargo y anunciará su nuevo gobierno, dijo hoy a EFE Alberto Acosta, analista económico del Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales.

Sobre los planes económicos que pondrá en

práctica el nuevo gobierno, Acosta consideró que "no va a haber grandes cambios o planteamientos en la actual política económica" del Presidente conservador Sixto Durán-Ballén.

Asimismo, consideró que "las cosas no van a llegar a extremos de inseguridad para la industria o para la inversión", y recordó que Bucaram ha contado con el apoyo de representantes del sector bancario del país en su campaña, "como Roberto Isaías, dueño del banco Filanbanco".

Para el economista, los retos de Bucaram en el terreno económico serán controlar el déficit fiscal, "que está en un 1% y podría subir a tres o cuatro", la reactivación del aparato productivo y un refinamiento de la deuda pública, "que superó el 58,1% del presupuesto del Estado".

En el sector financiero se ha creado una gran incertidumbre, tanto las declaraciones contradictorias de Bucaram y de sus principales asesores económicos", explicó a EFE el analista económico Fidel Jaramillo.

Indicó que ese sector de la economía teme las propuestas de Bucaram, "de promover la paridad entre el sueldo y el dólar, el ajuste del sistema bancario del país o sus ofertas populistas, como la construcción de vivienda social, que son muy difíciles de cumplir y muy costosas", explicó Jaramillo.

Por ello, "esperamos que se haga lo antes posible una declaración sobre quién va a integrar su equipo de gobierno y qué programa va a aplicar".

Esa incertidumbre, advirtió, ha creado en los últimos días "una gran demanda de dólares y una importante fuga de divisas", al tiempo que "las tasas de interés se han puesto por las nubes" y han "mermado las reservas internacionales del Banco Central".

Según Jaramillo, el instituto emisor ha perdido 120 millones de dólares de su reserva y esta semana está dispuesto a perder más para contener el tipo de cambio, que hoy abrió a 3.250 sueldos el dólar y tras la intervención del Banco Central bajó a 3.205.

## Empresarios de ambos países

## Exigen el ingreso conjunto de Colombia y Venezuela a MERCOSUR

CARACAS. (REUTER).- Empresarios de Colombia y Venezuela pidieron a sus gobiernos que negocien conjuntamente la integración comercial de sus países a Mercosur, para preservar los acuerdos alcanzados en el marco de la Comunidad Andina.

El acuerdo es que los sectores privados vimos a asumir un papel proactivo frente al Mercosur", dijo a periodistas Pedro Carmona, presidente del venezolano Consejo Nacional de la Industria.

Agregó que "vamos a desarrollar estudios y trabajos conjuntos y a formular a los gobiernos recomendaciones para que la negociación sea conjunta".

Empresarios y ministros de Comercio y Desarrollo de ambos países se reunieron este lunes en Caracas para analizar el estado de las relaciones comerciales y la posición de ambos países en las negociaciones con Mercosur, luego que cada país alcance un acuerdo general respecto a las preferencias arancelarias contenidas en el patrimonio histórico.

El Grupo Andino busca unir sus fuerzas, después de que Bolivia firmó hace dos semanas un primer tratado con Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay, miembros de Mercosur.

Venezuela y Colombia han multiplicado en casi cinco veinte sus comercio en los últimos

cinco años, proyectándose para fines de 1996 un intercambio de 2.500 millones de dólares, pese a la crisis económica venezolana y la controvertida situación política colombiana.

En este sentido, el ministro de Desarrollo de Colombia, Rodrigo Marín, descartó que las tensiones que existen entre su país y Estados Unidos ejerzan algún efecto negativo sobre sus relaciones comerciales, las cuales "siguen su marcha".

"Los factores de puramente políticos no trascienden al ámbito económico. El gobierno no contempla sanciones de parte de Estados Unidos", agregó.

Los empresarios pidieron a los gobiernos de ambos países una mayor coordinación en sus políticas macroeconómicas, específicamente en materia fiscal y monetaria.

Asimismo, exigieron un trato diferente en las negociaciones de los sectores agrícola y automotriz frente a Mercosur.

## Ola de nervios en Wall Street

NUEVA YORK. (REUTER).- El virtual triunfo del populista Abdalá Bucaram en las elecciones presidenciales dejó ayer una ola de temores en Wall Street mientras inversores nerviosos buscaban deshacerse de sus posiciones en el país.

"No parece una situación muy prometedora", dijo Carlos Jiménez, economista del banco de inversiones Morgan Stanley en Nueva York.

Los analistas describieron las perspectivas de la reforma económica puesto que Bucaram, quien se impuso al socialcristiano Jaime Nebot, ha promovido durante su campaña una política de fuerte gasto público sin hablar de medidas para equilibrar las cuentas fiscales.

"No creo que el programa de privatización sea viable", dijo Jiménez. "Incluso podría haber propuestas para reenglobar los bonos Brady".

Peru analistas dijeron que el nuevo gobierno tendrá poca capacidad para dar marcha atrás en las reformas económicas aplicadas hasta ahora.

"No creo que haya un cambio drástico en la política económica", dijo Slobodan Milutinovic, especialista en América Latina de Santander Investment. "No veo esa posibilidad, debido al marco legislativo".

El Partido Social Cristiano, que apoya las reformas neoliberales, podría bloquear cualquier intento de revertir las reformas con sus 27 bancas en el Congreso y de integrarse, donde el Partido Roldosista de Bucaram sólo tiene 19 escasas.

Los pronósticos estuvieron divididos hasta el domingo, cuando se realizó la segunda vuelta de las elecciones presidenciales. Pero en el recuento, Bucaram concentró el 54 por ciento de los votos frente al 46 por ciento de Nebot, según cálculos extraterritoriales.

La decisión popular recibió una sombra acogida en el mercado de bonos Brady, donde los papeleros ecuatorianos se hundieron tras la noticia.

Poco después del mediodía en Nueva York, los bonos PDIs perdían 4,25 puntos para cotizarse en 41 por ciento de su valor nominal para la compra, lo que equivalía a una pérdida de 3,125 y se negociaban a 53,75.

A pesar del traspaso en los precios, analistas dijeron que la verdadera evaluación de las perspectivas económicas de Ecuador tardará que esperar hasta que Bucaram designe a su equipo económico.

Los mercados financieros locales estarán probablemente bastante nerviosos, al menos hasta que se anuncie algo sobre el equipo económico", opinó Marco Santamaría, vicepresidente de ING Barings.

El nuevo presidente dijo que preveía formar un gabinete de concertación, y la clave para el manejo de la política será la tendencia de sus principales estrategias económicas.

Sin embargo, durante su campaña Bucaram propuso "un plan económico confuso e impreciso, al presentar un ambicioso programa social y pedir capital extranjero para las empresas estatales sin hablar de privatización", agregó Santamaría.

## OBRAS del Gobierno Nacional



### PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL

Nº CHQ-284/96

(2da. Publicación)

### EL GOBIERNO MUNICIPAL DE SAN LUCAS CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-4536-1

CODIGO: SP03/CHQ/0168.

PROYECTO: CENTRO DE SALUD SAN LUCAS

Costo Secciones I, II, III, V, VI y VII: Bs. 650.-

Monto de la Boleta de Seriedad de propuesta: S/. 750.-

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Construcción de centro de salud sin vivienda.

Ubicadas en la comunidad de San Lucas, provincia Nor Chiri, Departamento de Chuquisaca.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Invitación deberán ser adquiridos en las oficinas del Fondo de Inversión Social ubicadas en la Av. Hernando Siles N° 713, edificio Canavir, tercer piso de la ciudad de Sucre por el precio indicado.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en la oficina central o departamental del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los Oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las Ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Oferta», por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario contados a partir de la fecha de presentación de Ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de San Lucas, hasta horas 16:00 del día jueves 15 de agosto de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día lunes 08 de julio de 1996

Chuquisaca, julio de 1996

## OBRAS del Gobierno Nacional



Nº CHQ-285/96

(2da. Publicación)

### EL GOBIERNO MUNICIPAL DE INCABUASI CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-4532-1

CODIGO: SP03/CHQ/11806.

PROYECTO: CENTRO DE SALUD INCABUASI

Costo Secciones I, II, III, V, VI y VII: Bs. 650.-

Monto de la Boleta de Seriedad de propuesta: S/. 750.-

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Construcción de centro de salud sin vivienda.

Ubicadas en la comunidad de Incabuasi, provincia Nor Chiri, Departamento de Chuquisaca.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Invitación deberán ser adquiridos en las oficinas del Fondo de Inversión Social ubicadas en la Av. Hernando Siles N° 713, edificio Canavir, tercer piso de la ciudad de Sucre por el precio indicado.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en la oficina central o departamental del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los Oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las Ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Oferta», por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario contados a partir de la fecha de presentación de Ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Incabuasi, hasta horas 8:30 del día jueves 15 de agosto de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día 08 de julio de 1996

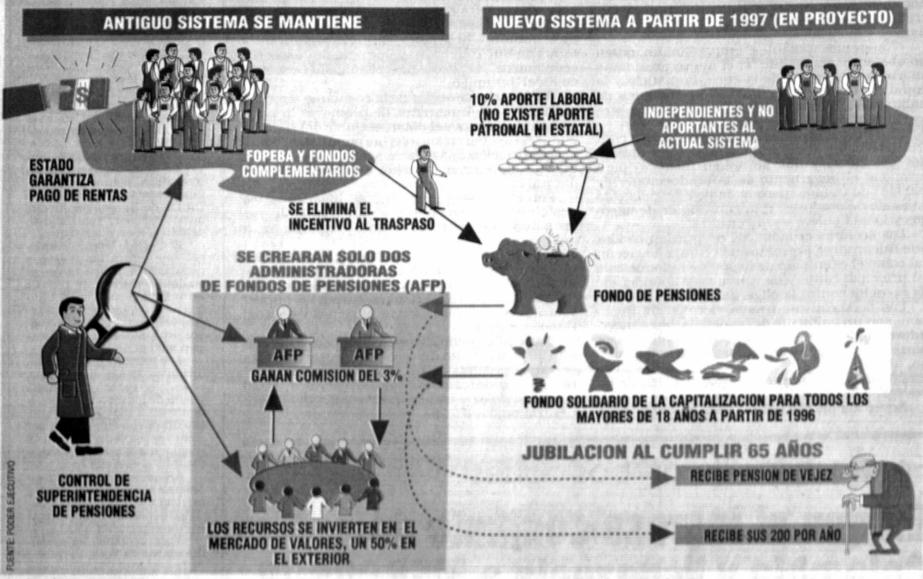
Chuquisaca, julio de 1996

La Paz, Bolivia,  
martes 9 de julio  
de 1996

Para prevenir altos gastos estatales

## Gobierno no incentivará el cambio al nuevo sistema de pensiones

*El proyecto de Ley de Reforma al Sistema de Seguridad Social está prácticamente concluido y se espera que hoy sea presentado por el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada en explicación a la población.*



El gobierno no incentivaría el traslado de aportantes del actual sistema de pensiones al nuevo que está próximo a ser creado, para evitar un posible alto costo para el Estado, según informes de fuentes ligadas al Ejecutivo que se espera presente hoy el conflictivo proyecto de ley.

El borrador de ley elaborado por el Ministerio de Capitalización establecía un incentivo, en letras del teso, para quienes opten por el nuevo sistema y se retiren del anterior.

Sin embargo, luego de va-

rias semanas de un análisis encabezado por el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada se determinó desear esta posibilidad, informaron.

El proyecto presenta además otros cambios, señalaron las fuentes, que dan como resultado que a partir de la jubilación, a los 65 años, las personas recibirán los recursos provenientes de sus aportes al ahora denominado "Fondo de Pensiones" y otros resultantes de los recursos del "Fondo solidario de Capitalización".

Luego del análisis y ejerci-

cios realizados por el Ejecutivo se determinó establecer en la Ley una reestructuración administrativa del Fondo de Pensiones Básicas (FOPEBA) y los Fondos Complementarios, lo que significaría su fortalecimiento, según los informantes.

El actual sistema al igual que el nuevo, será controlado por la Superintendencia sectorial.

El aporte mensual al nuevo sistema a cargo de sólo dos Administradoras de Fondos de Pensiones (AFPs) será del 10% del equivalente al

salario ganado, mientras que se anulan los aportes patronal y estatal. Estas administradoras privadas recibirán el 3% de comisión.

Los 500 dólares prometidos en el "alivio de vejez" se convirtieron en 200 dólares anuales del "bono social vitalicio de la capitalización", el cual resulta del fondo común solidario creado con los recursos de la capitalización de las empresas estatales. A este tendrán derecho quienes lleguen a la edad de jubilación y que hayan cumplido 18 años al 31 de diciembre de 1995.

Rumbo a Arica

## Empresarios organizan una caravana para estrenar carretera al Pacífico

Ivo Kuljis nuevamente encabeza un entusiasta grupo que llegará a Arica el domingo, cuando se inaugure Patacamaya-Tambo Quemado. Se espera la participación de 30 empresarios bolivianos y 50 chilenos

Una treintena de empresarios bolivianos y otros 50 chilenos estrenarán el próximo domingo la carretera Patacamaya-Tambo Quemado que será inaugurada ese día por el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, informó ayer Ivo Kuljis, quien para festejar el hecho organiza una caravana de Santa Cruz a Arica.

La caravana partirá de Santa Cruz la mañana del sábado 13 con dirección a Cochabamba, donde sus integrantes pernoctarán, y el domingo a las 11:00 horas se encontrará con otra similar chilena en Patacamaya, juntas participarán del acto de inauguración de la carretera para dirigirse luego al Pacífico.

La importante carretera Patacamaya-Tambo Quemado será inaugurada por el Presidente de la República en un acto a realizar el domingo a medio día, al que asistirán autoridades nacionales y regionales, además de representantes chilenos y de organismos de financiamiento.

"Este hecho (la inauguración) es un hito histórico y la gente no se percató", comentó Kuljis.

### UNA PUERTA AL MUNDO

Patacamaya-Tambo Quemado, con 192,7 kilómetros y parte de uno de los importantes corredores de exportación, será la primera carretera que en Bolivia llega con pavimento hasta una frontera.

También fueron invitados a participar el Servicio Nacional de Caminos y la Prefectura cruceros y los transportistas, dijeron.

Se espera que la caravana sea grande ya que se adherirán a ella los empresarios de Arica.

de las exportaciones e importaciones.

"Patacamaya-Tambo Quemado nos vinculará al mundo", dijo Kuljis al señalar que la caravana se llevará a cabo "para demostrar lo cerca que está el Pacífico".

### AL PACIFICO A MENOR COSTO

De Santa Cruz a Arica la distancia a recorrer es de 1.200 kilómetros y Kuljis prevé que el viaje podrá hacerse en 15 horas. Desde La Paz el tiempo que tomará llegar al mar será entre 5 y 6 horas.

El empresario señaló que una carretera en condiciones adecuadas para el comercio significaría una reducción de costos para quienes venden productos al exterior o importan. Los transportistas anuncian que podrían rebajar sus flotas.

### UNA GRAN CARAVANA

Kuljis encabezó en una anterior oportunidad una caravana de integración que cruzó el continente de Atlántico a Pacífico, iniciativa a la que se sumaron empresarios brasileños interesados en transportar productos geográficamente cautivos a través de Bolivia.

En la nueva caravana ya confirmaron su participación 10 empresarios cruceros, pero se espera que la suma llegue a aproximadamente 30 con la adhesión de paceros y cochambinos, señala.

También fueron invitados a

participar el Servicio Nacional de Caminos y la Prefectura cruceros y los transportistas, dijeron.

Se espera que la caravana sea grande ya que se adherirán a ella los empresarios de Arica.



Reforma de pensiones

## AFPs invertirán un 50% del ahorro en el exterior

*Hay el temor que la economía boliviana no pueda absorber ese nuevo flujo. Sin embargo, en Chile sólo el 0,2% de su stock fue invertido en otros países.*

Máximo, hasta el 50% del dinero que salga por la reforma de pensiones, podría ser invertido en Bolivia, de acuerdo a los últimos cambios realizados por el gabinete de la futura Ley de Pensiones.

Si bien los últimos estudios realizados por especialistas bolivianos - Müller y Asociados - señalan que la reforma era beneficiosa siempre y cuando el ahorro que se genere sea invertido en el país, lo cierto es que la inversión sólo podrá hacerse hasta un máximo del 50%.

El tamano pequeño de la economía boliviana no permitiría una absorción de los montos generados por la capitalización y después por los aportes individuales. El tema es un calentamiento de la economía.

Uno de los más importantes principios de la inversión de los fondos de pensiones son su alta seguridad y confiabilidad, antes que rentabilidad. "Poner todos los huevos en una canasta (Bolivia) resulta demasiado riesgo", agregaron las fuentes.

De acuerdo al ejemplo de Müller y Asociados, Chile, cuyos fondos de pensiones a diciembre de 1995, alcanzaron un stock de 25 mil millones de dólares equivalentes al 40% del PIB, sólo apenas un 0,2% fue invertido en el exterior.

Con la inversión que se hubiese destinado a Bolivia, se generarían nuevas fuentes de trabajo como efecto de las operaciones de las AFPs, mayores tasas de crecimiento y disminución de la dependencia del ahorro exterior.

Si embargo, se considera que bajo este esquema, Bolivia al salir a invertir afuera, también empezaría a atraer otras inversiones.

### DUOPOLIO EN LAS PENSIONES

Sobre el duopolio que se conformará en el sistema de

pensiones debido a que sólo dos administradoras de pensiones serán las encargadas de manejar los ahorros generados por las reformas económicas emprendidas por el actual gobierno, la medida se ha decidido con el propósito de que sólo las grandes empresas bolivianas administren estos recursos.

Junto con el temor de que pobre, según fuentes conocedoras del tema, la rigidez se considera innecesaria. Fácilmente se habría podido hacer que hasta seis AFPs trabajen en el país debido a que sólo la

administración del fondo solidario de la capitalización (antes fondo no contributivo) representaría unos 1.500 millones de dólares, monto por demás suficiente para atraer a grandes empresas.

Se estima que las AFPs administrarán, sin contar con los fondos de la capitalización de las empresas, \$us 21 millones en el primer año y en el 2020 se habrá llegado a los \$us. 11.037 millones. Recuerden que los depósitos de la banca alcanzan los \$us. 2.602 millones.

Según los optimistas en esta reforma, el ahorro interno habrá crecido tanto, que en un período de 25 años representaría el 39% del producto interno bruto, semejante a las tasas actuales de los países asiáticos y que ha sido base de su desarrollo.

Aparte, sobrepondrá un vertiginoso desarrollo de los mercados de capital a partir de la participación activa de grandes inversionistas institucionales: compañías de seguros, fondos mutuos y fondos de pensiones.

Estimulará la aparición de nuevos instrumentos e intermediarios financieros así como el incremento de volúmenes de transacción de los valores transados a la fecha.

Se esperan cientos de asistentes

## Todo listo para inaugurar Patacamaya-Tambo Quemado

Bombos y platillos están preparados. Los 192,7 kilómetros hasta la frontera con Chile pueden ser recorridos por más de 500 vehículos diariamente.

Se esperan cientos de asistentes a la inauguración de la carretera Patacamaya-Tambo Quemado que se realizará este fin de semana con bombos y platillos en el sector de Desaguadero, se informó oficialmente.

La Secretaría de Transportes prepara excepcionalmente 200 invitaciones especiales para la inauguración de la carretera que será realizada por el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, sin embargo, también estarán presentes poderes, ejército y se anuncia una caravana de empresarios bolivianos y chilenos.

La carretera Patacamaya-Tambo Quemado, de 192,7 kilómetros, forma parte del corredor bicéntrico Tambo Quemado - Puerto Suárez que tiene una longitud total de 1.375 kilómetros.

Por este corredor se prevé transportar no sólo la producción agroindustrial del oriente del país hasta el puerto de Arica, sino también la denominada cañavita del corredor Desaguadero, que presenta millones de toneladas anuales.

Por sus condiciones, actualmente la carretera podría alcanzar a captar el tráfico carrotero hacia Chile desde a chile que es mayor a 50 vehículos diarios, de acuerdo a un promedio anual de 100 mil.

La carretera será inaugurada el Presidente a las 11:00 de la mañana, según el programa tenido. Posteriormente el mandatario hará una visita a la estación experimental de Patacamaya para luego estar presente en un almuerzo al que asistirán invitados especiales.

La carretera fue construida por las empresas Camargo Correa, Corredor Oeste - Sur Chile - Perú - Bolivia - Argentina, Corredor Norte Sur (Bolivia - Argentina - Paraguay), Corredor Oeste - Norte (Perú - Bolivia - Brasil), Corredor Este Oeste (Bolivia - Chile - Perú), and Ruta Diagonal Jaime Monroy.

El Banco Interamericano de Desarrollo (BID), la Corporación Andina de Fomento (CAF) y la cooperación del gobierno del Japón financiaron la mayor parte del costo. El Banco Central puso una cuota menor.

Monseñor Rino Passigato llegó ayer a Santa Cruz

## El nuevo Nuncio Apostólico trae el saludo y la bendición del Papa

*"Soy una persona, un cristiano, un sacerdote y un obispo; tengo que vivir cada día como hombre cristiano, como sacerdote, como obispo, y, desde ahora, quiero vivir esas realidades aquí con ustedes, con la Iglesia, con el pueblo de Bolivia en el nombre del Santo Padre", dijo al pisar tierra boliviana.*



ARRIBO DEL NUEVO NUNCIOS.- Mons. Julio Terrazas, titular de la Arquidiócesis de Santa Cruz, el Nuncio Apostólico Mons. Rino Passigato, el encargado de negocios a.i. de la Nunciatura, Mons. Michael W. Banach, y el Arzobispo emérito, Mons. Luis Rodríguez.

**SANTA CRUZ. (PRESEN-**  
**CIAL)** "Hace dos días me en-  
contré con el Santo Padre y me  
encargó traer una bendición  
muy especial para toda Bolí-  
via. Ahora estoy aquí para co-  
menzar mi misión como su re-  
presentante personal, portan-  
do su cariño y su afecto pater-  
nal, y para vivir con la Iglesia  
y el pueblo de Bolivia una pro-  
funda dimensión cristiana".  
Fueron las primeras palabras  
de monseñor Rino Passigato,  
el nuevo Nuncio Apostólico, a  
tempo de pisar suelo bolivi-  
ano.

El representante del Papa  
llegó a bordo de un vuelo regu-  
lar de Varig, aproximadamente  
a las 12:30. Fue recibido en el  
aeropuerto internacional de  
Viri Viri por el Arzobispo de  
Santa Cruz, Mons. Julio Terra-  
zas y el Arzobispo emérito, Mons.

Luis Rodríguez; el Obispo Auxiliar, Mons. Nino Marzoli, y el encargado de negocios a.i. de la Nunciatura, Mons. Michael W. Banach.

"Soy, ante todo, una perso-  
na humana, un cristiano, un  
sacerdote, un obispo y tengo  
que vivir cada día como hombre  
cristiano, y, desde ahora quero  
vivir esas realidades aquí con  
ustedes, con la Iglesia, con el  
pueblo de Bolivia en el nombre  
del Santo Padre", puntualizó  
Mons. Passigato.

### IGLESIA Y POBREZA

Al ser consultado sobre la  
misión que tiene que cumplir la  
Iglesia Católica frente a la miseria  
y la pobreza, Mons. Passigato  
hizo referencia a su último  
destino diplomático: "Vengo de  
Burundi un país sumamente  
pobre y que vive la tragedia de la

guerra civil. Este país africano  
vive un gran drama".

Explicó que frente a estas  
circunstancias no debe perderse  
la fe, más al contrario tener  
confianza en la Iglesia como  
"madre y providencia". Dijo que  
la Iglesia como madre "siempre  
buscará la felicidad de sus hijos  
y que siempre tendrá la fe en la  
bondad de Dios".

También puntualizó que la  
Iglesia Católica debe dedicarse  
concretamente a salvar a los  
seres humanos de la miseria y  
de la pobreza, condiciones que  
las calificó de "inhumanas y  
antirreligiosas".

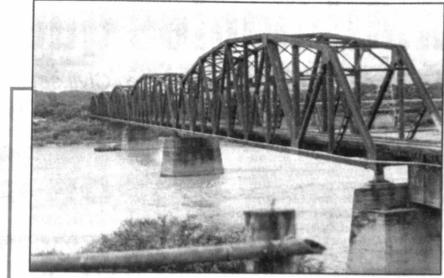
Con relación a los temas  
proprios de la Iglesia Católica  
boliviana, manifestó que una  
vez que aquella conocimiento de  
los mismos dará a conocer  
su opinión.

El nuevo diplomático de la

Santa Sede reiteró que su mis-  
ión en Bolivia será la de vivir  
una "profunda dimensión cristia-  
na, sacerdotal, eclesiástica  
en nombre del Santo Padre, que  
es el principio de la unidad, de  
la caridad, de la fraternidad de  
todos los cristianos".

Mons. Passigato, al ser re-  
querido sobre la posibilidad de  
una nueva visita del Papa Juan  
Pablo II a nuestro país, expre-  
só: "Sí, le pregunto sobre este  
asunto al Santo Padre y me dije  
vamos a ver". El nuevo repre-  
sentante del Vaticano se tras-  
ladará este martes a La Paz en  
un vuelo regular de AeroSur  
que partirá de aquí a horas  
15:30 y hará escala en Sucre.  
Su arribo a la sede del Poder  
Ejecutivo está previsto para  
horas 17:30, mientras tanto  
descansa en la sede arzobispal.

De acuerdo a Aguilera es  
necesario que la Argentina  
construya unas escalinatas  
en el dique 28 en Formosa,  
para facilitar el ascenso de  
los peces aguas arriba, actualmente al tener impedimento  
para este desplazamiento, se mueren.



RIO PILCOMAYO.- En el sur esperan una racional explota-  
ción de este río.

En el Pilcomayo

## Obras hidráulicas argentinas afectan economía chaqueña

Tarija, Potosí y Chuquisaca se reúnen  
en Villamontes conjuntamente técnicos  
argentinos.

**TARIJA. (PRESENCIA)-**  
Las obras hidráulicas efectuadas por la Argentina, en la parte norte desviando las aguas del Pilcomayo hacia Formosa, tienen graves consecuencias para Bolivia porque le afecta en el orden económico, especialmente en la provincia del Gran Chaco de este departamento.

La información fue dada por el director departamental de Recursos Naturales, René Aguilera Pierro, al referirse a una reunión de sus similares de Potosí y Chuquisaca a mediados de esta semana en Villamontes, donde participaron técnicos del gobierno provincial de Salta.

Aguilera dijo que por efecto de las obras hidráulicas miles de peces se ven impedidos de navegar aguas arriba en la cuenca del Pilcomayo, como anteriormente sucedió paralelamente a territorio tarjero hasta la afluencia del río Pilaya en el límite con Chuquisaca.

"A Argentina no le afecta, tiene agua con el desvío del río hacia Formosa mediante canales para el uso en la ganadería y la agricultura", dijo para agregar que la subida de los peces es vital para la alimentación de las comunidades originarias asentadas en las márgenes del Pilcomayo en Tarifa.

De acuerdo a Aguilera es necesario que la Argentina construya unas escalinatas en el dique 28 en Formosa, para facilitar el ascenso de los peces aguas arriba, actualmente al tener impedimento para este desplazamiento, se mueren.

**OTROS PROBLEMAS**  
Aguilera dijo que al mar-  
gen del problema citado existen otros que afectan actual-  
mente al Pilcomayo, como el  
ascenso del lecho del río, las pocas lluvias, la permanente  
sedimentación, la sobre-pesca  
y la contaminación, en especial en la parte alta de la  
cuenca.

Informó de las posibilidades de ejecución de un pro-  
grama destinado a disminuir los volúmenes de sedimentos  
que llegan al río con con-  
secuencias como su retroceso.  
Destacó la cooperación del  
gobierno de Holanda para la  
ejecución del proyecto.

### REUNIÓN ANUNCIADA

En la reunión anunciada de mediados de semana pro-  
piciada por algunos parla-  
mentarios chaqueños y el Comité Cívico de Villamontes,  
bajo la iniciativa de su presidente Jorge Morón Qui-  
lez, se abordarán básicamente tres temas para buscar  
opciones de solución a los  
problemas del Pilcomayo.

El primer tema se refiere a detectar cuáles son las zonas de mayor riesgo para el aporte de sedimentos, en este marco los delegados que asisten a la reunión se desplazarán por toda la cuenca para ver en el sitio los problemas.

El segundo punto se rela-  
ciona con la disminución del  
sábalos, donde será importan-  
te la participación salteña.  
Finalmente, la reunión tra-  
tará el asunto de la contami-  
nación por efecto del funcio-  
namiento de algunas minas en la alta cuenca del Pilco-  
mayo.

Médicos y religiosas reúnen  
agua en turiles

## Arzobispo de Sucre clama agua para el hospital de Yamparáez

**SUCRE. (PRESEN-**  
**CIAL)** El arzobispo de la Arquidiócesis de Sucre, monseñor Jesús Pérez Rodríguez pidió a las autoridades gubernamentales ha-  
cer algo para proporcionar agua potable al hospital de Yamparáez, ubicado a unos 30 km de Sucre.

Comentó que durante su última visita, realizada el sá-  
bado pasado, constató con pena y desesperación que en  
el nosocomio "que atende a  
miles de campesinos de una  
región pobre, los empleados  
tiene que traer agua en bal-  
des".

"Es terrible, es grave. No  
puedo ser que en un hospital  
no haya agua. No es posible  
que las autoridades estén in-  
diferentes ante esa dramática  
realidad. Tienen que hacer  
algo". Es inhumano que los  
enfermos sufran junto a sus  
males la carencia del agua",  
exclamó.

El prelado afirmó que Yam-  
párez debe ser uno de los pocos  
lugares del mundo cuyo hospital  
no tiene agua potable y que los  
médicos, las enfermeras y las  
religiosas tienen que retirar agua  
en turiles.

**OBRA ATRASADAS**  
La máxima autoridad de la  
Iglesia también criticó a las  
autoridades del departamento  
porque las obras de asfaltado  
entre Sucre y Yamparáez  
están sumamente retrasadas  
generando un enorme perjuicio  
a quienes utilizan ese ca-  
mino.

En la actualidad los que  
dicen viajar a ocho de las  
diez provincias chiquitanas  
tienen que utilizar un des-  
vío por Yotala. Ese tramo es  
malo por el pésimo manteri-  
miento.

En defensa del Cerro Rico

## Potosí paralizará sus actividades mañana

Declaran enemigos de la región al ministro de Capitalización, Alfonso Revollo y al presidente de COMIBOL, Alberto Alandia. Anuncian que ni los centros de abasto abrirán sus puertas.

**POTOSÍ. (ANF)-** Ante las  
intenciones de capitalización  
del Cerro Rico por parte de las  
autoridades gubernamentales.  
El Comité Cívico Potosino  
(COMCIP) resolvió declarar  
paro cívico mañana y enemigos  
de Potosí.

de Capitalización, Alfonso  
Revollo y al Presidente de CO-  
MIBOL, Alberto Alandia.

"Las riquezas de Potosí y  
del cerro nunca beneficiaron a  
la ciudad, ni la sacaron de la  
extrema pobreza en la que se  
encuentra sumergida, además

de ser un recurso económico  
que pertenece a los potosinos,  
el Cerro Rico es patrimonio  
cultural de los bolivianos.  
Por ello no permitiremos que  
sea capitalizado", dijo el pre-  
sidente de COMCIP, Arman-  
do Sánchez.

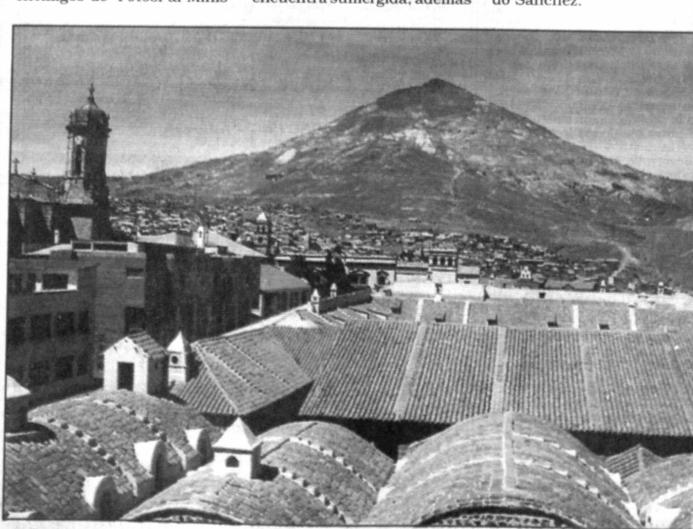
El dirigente cívico explicó  
que en la última reunión de la  
potosinidad se determinó ratifi-  
car las resoluciones del Cabi-  
llo Abierto que se efectuó el  
22 de marzo, así como las con-  
clusiones a las que se llegó en  
la reunión del Consejo Con-  
sultivo, las cuales determina-  
ron rechazar intransigente-  
mente la capitalización del Ce-  
rrito Rico.

Sánchez denunció que la  
actitud del gobierno es irres-  
ponsable y ambiciosa porque  
incumplió a su compromiso de  
no capitalizar el llamado "Co-  
loso de Plata" promocionándolo  
en el exterior del país.

"Para garantizar el éxito del  
paro cívico se ha dispuesto  
hacer conocer en las próximas  
horas esta medida de presión a  
todos los potosinos, ni siquiera  
los centros de abasto abrirán  
sus puertas", dijo Sánchez.

El dirigente potosino informó  
que se conformará un "Co-  
mité de defensa del Cerro Rico"  
que se encargará de realizar  
las gestiones necesarias ante  
las instituciones pertinentes para  
frenar las intenciones del Poder Ejecutivo.

"De presentarse cualquier  
persona o empresa extranjera  
en el Cerro Rico con fines de  
desarrollar algún tipo de ta-  
reas de explotación, inmediata-  
mente el pueblo, junto a sus  
instituciones representativas  
tomarán el cerro, especialmente  
a partir de la cota 4.400  
procediendo al desalojo de las  
personas desconocidas", con-  
cluyó Sánchez.



DEFENSA.- Los potosinos no quieren la explotación del Cerro Rico. (FOTO-ARCHIVO).

Durante el primer semestre

# Potosí registra más nacimientos y matrimonios que defunciones

En el semestre pasado el Registro Civil sostiene que en esta ciudad nacieron 1.608 personas, se casaron 1.084 pero, en contrapartida, fallecieron 348.

**POTOSÍ.** (EFE).- Durante el primer semestre de 1996, los nacimientos y matrimonios registrados en la ciudad de Potosí fueron notoriamente mayores que las defunciones, según los datos de la Dirección Departamental del Registro Civil y el Cementerio General.

El resumen semestral del Registro Civil demuestra que en esta ciudad nacieron 1.608 personas, se casaron 1.084 pero, en contrapartida, fallecieron 348.

Debido a una serie de factores, existen diferencias entre las defunciones que figuran en el Registro Civil y las que fueron apuntadas por la administración del Cementerio General.

Mientras el Registro Civil informó sobre 348 defunciones de 177 varones y 171 mujeres, en el Cementerio se dijo que fueron enterradas 393 personas, entre enero a junio del presente año.

El administrador del Cementerio, Maximino Paco, señaló que esta diferencia se debe a que algunas de las personas que fueron enterradas en ese camposanto eran originarias del área rural o de otras ciudades de manera que su certificado de defunción no fue extendido en esta ciudad.

Tampoco los datos sobre nacimientos reflejan exactamente el avanceamiento de nuevos seres en esta ciudad ya que el Registro Civil consigna el detalle de las inscripciones de menores de un año pero no los alumbrazamientos.

La directora del Registro Civil, Hilda Rivera, recordó que los padres de familia deben inscribir a sus hijos en cualquiera de las Oficinas hasta antes de su primer año de vida. Pasado ese plazo, la inscripción sólo procede mediante un trámite de reposición.

Con esa aclaración, informó de que, durante el primer semestre de este año, 829 mujeres y 779 varones fueron inscritos en las Oficinas de Registro Civil de la capital.

El mes con mayor número de inscripciones, que no coincide



(Fuentes: INE, BID, Dirección de Registro Civil y Cementerio de Potosí.)

necesariamente con el de nacimientos, es enero porque 357 menores de un año fueron registrados entonces.

La dirección del Registro Civil también informó de que los matrimonios celebrados en el primer semestre fueron 542 en total.

Debido a las creencias populares, el mes con menor número de matrimonios es febrero, con 31, y los que registran la más alta incidencia son enero (190) y marzo (100).

Los funcionarios del Registro Civil explicaron que existe la creencia de que "febrero es el mes

del diablo", por los excesos del Carnaval, y entonces la gente se apresura a casarse antes que lleve ese mes y "los que se hacen vencer con el tiempo preferen posponer su matrimonio hasta marzo".

Los datos del Registro Civil también muestran un preocupante incremento en los reconocimientos de hijos.

En el primer semestre de 1996, 415 personas reconocieron su parentidad sobre 208 mujeres y 207 varones, pero estos actos de la vida civil no siempre van aparejados con los matrimonios.

Rivera dijo que es bueno que los padres reconozcan a sus hijos pero esto ocurre generalmente fuera del matrimonio y esos niños (y niñas) llegan a tener un apellido de otro no un padre.

Pese a las observaciones de los datos manejados tanto por el Registro Civil como por el Cementerio, éstos constituyen indicadores oficiales sobre las variaciones poblacionales en esta ciudad.

Aunque el número de nacimientos es muy superior al de defunciones, la mayoría de los fallecidos en el primer semestre (119) son menores de 9 años.

## En Trinidad Españoles evangelizan en barrios periféricos

**TRINIDAD.** (PRESENCIA).- Desde hoy un grupo de 15 jóvenes misioneros pertenecientes a la Organización Católica "Juventudes Marianas Vicentinas (JMV)" comenzó un proceso de evangelización en tres barrios periféricos de esta ciudad. El encargado de este grupo, sacerdote David Fernández, dijo hoy que estos jóvenes están bien adocrinados en la fe católica y llegarán con el mensaje de Jesucristo a los diferentes hogares.

Este grupo recorrerá los barrios de Cipriano Barace, Villa Vecinal y la Urbanización Bello Horizonte donde se incluyen las zonas de Cooperativa 12 de Abril y los Tocos.

El padre Fernández señaló que existe la necesidad de llegar a los hogares, grupos juveniles, de adultos, matrimonios y en general a los diversos sectores de la sociedad con el mensaje de Jesucristo basado en el amor.

Este grupo recorrerá los barrios de Cipriano Barace, Villa Vecinal y la Urbanización Bello Horizonte donde se incluyen las zonas de Cooperativa 12 de Abril y los Tocos.

El padre Fernández señaló que existe la necesidad de llegar a los hogares, grupos juveniles, de adultos, matrimonios y en general a los diversos sectores de la sociedad con el mensaje de Jesucristo basado en el amor.

Según su informe, este trabajo se lo desarrollará durante dos meses, tiempo en el que recorrerán todos los domicilios de esta ciudad con quienes tendrán la oportunidad de compartir el evangelio y una serie de experiencias dentro de la labor misionera que desarrollan. Este trabajo hoy fue iniciado en la Urbanización Bello Horizonte donde el grupo de misioneros comenzó a convivir con las diversas familias de estas zonas periféricas, que se encuentran al norte de la ciudad.

Mientras tanto, el grupo de misioneros comenzó a convivir con las diversas familias de estas zonas periféricas, que se encuentran al norte de la ciudad.

**Municipios cruceños planifican el desarrollo humano**

**SANTA CRUZ.** (PRESENCIA).- Representantes de 47 municipios de este departamento se encuentran reunidos en esta ciudad estudiando y planificando la "política de desarrollo humano integral". La reunión se cumple bajo la responsabilidad de la Secretaría Departamental de Participación Popular, que está a cargo de Alejandro Colanzi Zeballos.

A través de este acuerdo de los municipios se busca implementar líneas maestras para atender los requerimientos de salud, educación, género, cultura y deporte de todo el departamento, dijo. En este comprendido, la reunión que se celebra tiene importancia para las jurisdicciones provinciales de Santa Cruz.

### MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA

#### INVITACION DIRECTA N° MP/SNC/002/96

##### PRIMERA CONVOCATORIA

##### ADQUISICION DE COMPUTADORAS PERSONALES E IMPRESORAS

El Ministerio de la Presidencia en sujeción a la R.S. N° 216145 del 03/08/95 invita a las empresas legalmente establecidas y registradas en el país, a presentar sus propuestas para la "ADQUISICION DE COMPUTADORAS PERSONALES E IMPRESORAS", de acuerdo a los términos del PLIEGO DE CONDICIONES, el que puede ser recabado de la Dirección Administrativa del Ministerio de la Presidencia Palacio de Gobierno-Plaza Murillo a partir del día lunes 08 de julio de 1996, previo depósito de Bs 50.- (cincuenta 00/100 bolivianos). Las propuestas deberán ser presentadas, en sobres cerrados y lacrados, conteniendo las formalidades especificadas en el pliego de condiciones, hasta Hrs. 16.30 del día lunes 29 de julio de 1996 en la dirección señalada, para proceder a la apertura de sobre el día martes 30 de julio a Hrs. 16.30.

La Paz, 28 de junio de 1996.

Quiere la definición del diferendo limítrofe

## Chapare paralizará hoy sus labores y bloqueará caminos

El prefecto Gasser anunció que las vías estarán expeditas.

**COCHABAMBA. (PRESENCIA).**- La provincia Chapare, particularmente su capital Sacaba, paralizará sus actividades y bloqueará las principales carreteras interdepartamentales y provinciales, en protesta a la falta de definición del diferendo de límites con la provincia Cercado y a los atentados que cometieron personas no identificadas, pero instigadas por el gobierno municipal de la capital departamental.

"La destrucción de un escudo construido al inicio de la jurisdicción de la capital del Chapare, Sacaba, por desconocidos, bajo iniciativa del gobierno municipal de Cochabamba ha causado indignación y malestar en el pueblo sacabano", dijo el alcalde de esta ciudad provincial, Walter Heredia.

Agregó que la posición es irreversible porque quienes conforman el Comité de Defensa de los Intereses de Sacaba como el Comité Cívico, transportistas, estudiantes, profesionales, campesinos y pueblo en general han acordado apoyar la radical medida, esperando el pleno respeto a su jurisdicción.

Este diferendo mantiene desde hace varios años en constante pelea a los municipios de ambas provincias, buscando en la zona más poblada de Pacata ampliar el número de habitantes.

tes para mejorar los ingresos municipales gracias a las disposiciones de la Ley de Participación Popular.

### BLOQUEO DE CAMINOS

"Queremos hacer respetar la integridad territorial de Sacaba, porque las autoridades municipales no podemos estar con caprichos, cuando sabemos que somos pasajeros en los gastos políticos y de no cumplirse las leyes, dejaríamos un funesto antecedente a nuestros sucesores", agregó el alcalde de Sacaba.

Por su parte, el presidente de la Junta Municipal de Sacaba, José Rojas, aseguró que los campesinos chapareños han dado su respaldo a la medida cívica para proceder al bloqueo de las carreteras principales como la de Cochabamba-Santa Cruz.

Ratificó que el prefecto Alberto Gasser hizo esfuerzos para evitar la extrema medida, pero que el avasillamiento por la Alcaldía de Cochabamba a Pacata, que pertenece a Sacaba, es intolerable por los pobladores sacabenos y chapareños, quienes han tomado la extrema medida.

A su turno, el prefecto Gasser aseguró que se mantendrá expedita la carretera entre Cochabamba y Santa Cruz y se garantizará el paso provincial mientras sea pacífico y sin alterar el orden público.

## En Cochabamba

### Gobiernos ediles iniciarán juicio de responsabilidades contra el Poder Ejecutivo

**ORURO. (JATHA).**- Trece de cada 100 niños del departamento de Oruro sufren actualmente infecciones respiratorias agudas a causa del intenso frío, informó ayer la Dirección Departamental de Epidemiología.

El informe, según un despacho de La Hora del País, fué divulgado como un argumento más para justificar la am-

plicación, hasta el próximo lunes 15, de la vacación escolar de medio año o vacación invernal.

Según el informe, autoridades de salud manifestaron su preocupación al respecto, ya que esta situación sanitaria podría traer consecuencias graves si no se toman las medidas adecuadas de preventión y control de estas enfermedades.

(ANF).- Los municipios del país iniciarán un Juicio del Resarcimiento a favor del Gobierno, por la negativa de la autoridad de la provisión de cobro de impuestos municipales.

El anuncio fué formulado en Cochabamba por el asesor del Concejo Municipal de esa ciudad, Marcelo Camargo, al dar

cuenta de las dificultades económicas emergentes de esa situación.

Dijo que las Alcaldías bolivianas confrontan problemas para financiar la ejecución de sus planes operativos por el retraso en la aprobación de sus resoluciones para el impuesto sobre inmuebles.

## OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL



PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE ORURO

### LICITACION PUBLICA DCBS 003/96

#### PRIMERA CONVOCATORIA

La Prefectura del departamento de Oruro, con financiamiento del Fondo de Desarrollo Campesino (F.D.C.) invita a las Empresas Constructoras y/o Personas Jurídicas legalmente establecidas, a presentar sus propuestas para la Contratación de la obra:

#### CONSTRUCCION Y MEJORAMIENTO DEL CAMINO VECINAL

#### TRAMO: CATAVICOLLO - CACACHACA

#### LOCALIZACION: PROVINCIA AVAROA

#### COSTO REFERENCIAL: \$US. 305.031.67

Las Empresas Consultoras interesadas podrán adquirir las BASES DE LICITACION a partir de la fecha, en las Oficinas de Tesorería de la Prefectura del Departamento, plaza 10 de Febrero, previa cancelación de Bs. 450.00 en el Tesoro Departamental.

Las propuestas deberán ser presentadas en las Oficinas de Asesoría Legal de la Prefectura, hasta horas 18:00 del día 19 de agosto de 1996.

La apertura de propuestas se efectuará el día 20 de agosto del año en curso a horas 9:00 en las oficinas de la Secretaría General de la Prefectura, ubicada en la calle Potosí y Caro N° 5529 a horas 14:30.

Oruro, 12 de junio de 1996

#### TESORO DEPARTAMENTAL



Prefectura del Departamento de Oruro

BOLIVIA

### PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO INVITACION DIRECTA DCBS N° 007/96

#### SEGUNDA CONVOCATORIA

En vista de haberse declarado desierto la Primera Convocatoria y en cumplimiento al Art. 42 de la R.S. 216145, la Prefectura del Departamento de Oruro, invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas, a presentar sus propuestas para la adjudicación de la obra:

#### REFACCION HOTEL PREFECTURAL ORURO BLOQUE ANTIGUO "B"

**LOCALIZACION:** Ciudad de Oruro, calle Pagador entre Ballivián y Aldana N° 6412

Las Empresas Constructoras interesadas podrán adquirir el PLIEGO DE ESPECIFICACIONES a partir de la fecha, en las Oficinas de Tesorería de la Prefectura del Departamento, Plaza 10 de Febrero, previa cancelación de Bs. 200.00 en el Tesoro Departamental.

Las propuestas deberán ser presentadas en las Oficinas de Asesoría Legal de la Prefectura, hasta horas 18:00 del día 22 de julio de 1996.

La apertura de propuestas se efectuará el día 23 de julio del año en curso a horas 9:00, en las oficinas de la Secretaría General de la Prefectura, ubicada en la calle Potosí y Caro N° 5529.

Oruro, 4 de julio de 1996

#### TESORO DEPARTAMENTAL

En la frontera

## Argentinos satisfechos por resultados en materia de salud

Aseguraron que índices e incidencia de enfermedades disminuyeron notablemente.

TARIJA. (PRESENCIA).- Autoridades argentinas de salud están satisfechas con los resultados logrados dentro los acuerdos que bolivianos y argentinos firmaron para enfrentar problemas de salud en el área de fronteras en el marco de lo que se llama ARBOL-II.

El director nacional de Epidemiología del vecino país, Carlos María Julia, dijo que en los cuatro años de vigencia de este acuerdo se lograron importantes resultados luego de actividades intensas y dinámicas porque las incidencias e índices de las enfermedades disminuyeron.

"En cuatro años se observan resultados positivos", aseguró al señalar que el cólera se redujo notablemente porque los casos de morbilidad y mortalidad no llegaron a cifras como en años pasados cuando afectó a miles de personas.

En cuanto a la malaria dijo que en los últimos meses se alcanzaron resultados favorables porque se atendieron a 170

localidades entre bolivianas y argentinas cubriendo a más de 60 mil habitantes de los cuales entre 18 mil y 20 mil están en tratamiento.

La autoridad argentina dijo que se efectuó una investigación de los casos de malaria obteniéndose datos en sentido de que cerca de 20 mil personas tuvieron resultados positivos, sin embargo no en todas ellas se manifestó la enfermedad y continuaron con sus actividades normales.

Al indicar que actualmente se desarrolla una estricta vigilancia, sostuvo que en la última reunión de ARBOL II en esta ciudad la anterior semana se anticiparon algunos criterios en sentido de atacar definitivamente a la malaria mediante un Plan Piloto de campo.

En cuanto al Chagas dijo que se fijaron fechas para la capacitación de personal de salud de manera que estén debidamente preparados y en el curso de las próximas semanas emprender campañas destinadas a reducir los índices de esta enfermedad que son elevados.

"Nos queda una sensación de satisfacción por los resultados alcanzados", sostuvo al indicar que de la misma forma se intensificarán las acciones destinadas a combatir la tuberculosis que es otro mal que afecta a poblaciones diseminadas en la frontera boliviano-argentina.

Juliá destacó además el respaldo que las autoridades argentinas tuvieron de la gente boliviana, "donde quería que estuvimos hemos recibido la calidez de los pobladores", sostuvo para remarcar que el trabajo en medio del compañerismo y la amistad, tiene mejores resultados.

El director acotó que esta oportunidad también debe servir para reflexionar que las fronteras no existen y que en lugar de ser especies de murallas deben ser puentes para profundizar los lazos de amistad y solidaridad para enfrentar problemas comunes entre los pueblos.

Al momento, se conoce de intenciones de algunos empresarios interesados en invertir en ese rubro, por lo que las autoridades nacionales deben establecer las reglas para captar esos recursos.

Mamío indicó que se apoyará a los empresarios locales y extranjeros, pero también es importante analizar que los recursos deben llegar directamente a los pequeños productores campesinos.

Si estos recursos llegan a manos de intermediarios seguirá la explotación del hombre por el hombre y no valdrá la pena realizar esa actividad extractiva para seguir engordando a los ricos de siempre, advirtió.

Los servicios oficiales de sanidad animal, "considerando que no están cumpliendo con el rol que les corresponde, de ser los normadores y fiscalizadores de la actividad productiva".

Benjamín Bowles, fue enfático al señalar que en el marco del desarrollo y la producción internacional "estamos atrapados, por una serie de causas, que nos ponemos sintetizar en la desatención y desocupación de la clase gobernante".

Explicó que la falta de decisión política del gobierno, mantuvo hasta la fecha serios problemas estructurales, "que impiden pese a nuestro persistente esfuerzo, avanzar en el desarrollo de la ganadería".

Pese a esas limitaciones, sostuvo que CONGABOL se sumó a la estrategia del continente americano "de atrapamiento a la fiebre aftosa", pero ese esfuerzo ya basta y se precisa "la contribución gubernamental, en recursos técnicos y económicos, para vencer este enorme obstáculo (la Fiebre Aftosa), que impide drásticamente alcanzar los mercados internacionales y por ende desarrollar una ganadería productiva", puntualizó.

El dirigente fue más allá al asegurar que el problema mencionado, está generando irreversibles perjuicios para el sector agropecuario, por lo que urge una reorientación de las políticas descentralizadoras, en el marco de la coordinación gubernamental.

Mencionó como ejemplo, la necesidad de la reestructuración de

los servicios oficiales de sanidad animal, "considerando que no están cumpliendo con el rol que les corresponde, de ser los normadores y fiscalizadores de la actividad productiva".

Estamos observando graves desincentivos entre las acciones del gobierno central y las administraciones departamentales", enfatizó al remarcar que "esos grandes vacíos y falta de coordinación, ponen en riesgo la implementación de las políticas y programas nacionales, que quieren o pueden contar en el futuro con financiamiento internacional".

El dirigente que actualmente el Hospital Obrero en la ciudad cuenta con sólo 5 consultorios para consulta externa, hecho que motiva una mayor demanda de aseguradoras, ya que son insuficientes para el número de pacientes que se atienden diariamente en las diferentes especialidades.

Yullivilca indicó que la construcción de estos 12 consultorios externos, que están anexos a la infraestructura del Hospital Obrero, tiene un valor aproximado de 400.000 bolivianos moneda que fue presupuestado en esta gestión.

Entre otras cosas dijo que este proyecto permitirá dar una mejor atención a los pacientes que requieren de una consulta externa, la misma que no estará vinculada al hospital donde sólo se atienden a los internados por diversas enfermedades. Los ambientes que actualmente se utilizan como consultorios externos serán habilitados como otras piezas para interiores y enfermeros.

Para la inauguración de esta obra llegará a esta ciudad el Director Nacional de la Caja de Salud, junto a otras autoridades del ramo el acto se realizará el próximo 6 de agosto.

Para la inauguración de esta obra llegará a esta ciudad el Director Nacional de la Caja de Salud, junto a otras autoridades del ramo el acto se realizará el próximo 6 de agosto.

Hizo referencia a tres cartas enviadas a diferentes niveles de la administración municipal solicitán-

do recursos para atender los defensivos del río Piraí se encuentran abandonados a su suerte, dentro de la cual responsabiliza de ello el incumplimiento del Gobierno Municipal que hasta la fecha ha cumplido con el mantenimiento de esas obras, según el director del Servicio de Encauzamiento de las Aguas del Río Piraí, Johnny Durán.

Esa autoridad indicó que desde hace seis meses SEARPI se ha visto obligada a paralizar sus actividades por falta de desembolsos económicos de parte de la comuna, entidad que en diciembre del año pasado había comprometido la suma de 150 millones para este fin.

Hizo referencia a tres cartas enviadas a diferentes niveles de la administración municipal solicitán-

do recursos para atender los defensivos, las mismas que no tuvieron ninguna respuesta.

Durán dijo que por el contrario ha recibido una nota del Alcalde, mediante la cual responsabiliza de esas obras a la Prefectura.

atribución que no le corresponde ya que de acuerdo a la ley Orgánica de Municipalidades, todas las obras

que se realizan dentro del perímetro urbano, corresponden a la Alcaldía Municipal.

De otro lado, el director del SEARPI refirió que lejos de recibir apoyo para proteger las zonas negras de la ciudad, la comuna ha abierto calles en esas áreas, motivo de la asentamiento ilegal de familias y deforestando las defensas naturales del río Piraí.

Los profesionales de las mismas ramas de salud de Tarja también paralizaron sus actividades en protesta al incumplimiento del ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, quien buscó el consenso previo a la aplicación de la nueva Ley de Pensiones.

Estas medidas iniciales en todo el país, podrían culminar con un paro general a nivel nacional el próximo viernes 12 de los corrientes, según los secretarios de Asuntos Gremiales de los tres colegios.

Los paros escalonados se iniciaron con los profesionales de la salud de La Paz y Oruro, para continuar con Cochabamba y Tarja y posteriormente los otros cinco distritos del país. El jueves 11, habrán cumplido todos con la primera medida de presión.

El cierre de los servicios hospitalarios en medicina, odontología y farmacia no implica que se suspendan los servicios de emergencia para atender a pacientes, muy dedicados y cubriendo las necesidades urgentes de la población cochabambina.

El Colegio Médico de Bolivia se extrajo porque el ministro Revollo, quien expuso el proyecto de la Ley de Pensiones no haya continuado el diálogo ofrecido en las mismas instancias.

Los interesados podrán examinar y/o adquirir el Documento de Invitación a un precio de un mil bolivianos (1,000.00 Bs.) en oficinas de la Empresa.

Las propuestas deberán entregarse en oficinas de la Empresa hasta Hrs. 17 del día 8 de agosto de 1996.

La dirección de la Empresa es:

EMPRESA ELECTRICA VALLE HERMOSO S.A.

Calle Colombia N° 0-0655

Casilla 5645

Teléfono N° 33796 / 59515 / 59500

Fax N° (042) 55381

Cochabamba - Bolivia

Cochabamba, julio de 1996.

## Intentan reactivar producción de goma en Riberalta

RIBERALTA, (ERBOL).- El ejecutivo de la Federación de Campesinos de la provincia Vaca Diez, Carlos Mamío, dijo que se hacen todos los esfuerzos para hacer que la actividad extractiva sea nuevamente rentable.

El dirigente indicó que desde la caída del precio de la goma, esa actividad quedó en la nada, y las familias campesinas emigraron a la ciudad en busca de alternativas económicas.

Al momento, se conoce de intenciones de algunos empresarios interesados en invertir en ese rubro, por lo que las autoridades nacionales deben establecer las reglas para captar esos recursos.

Mamío indicó que se apoyará a los empresarios locales y extranjeros, pero es importante analizar que los recursos deben llegar directamente a los pequeños productores campesinos.

Si esos recursos llegan a manos de intermediarios seguirá la explotación del hombre por el hombre y no valdrá la pena realizar esa actividad extractiva para seguir engordando a los ricos de siempre, advirtió.

## En Santa Cruz circular libretas de ahorro y tarjetas de crédito falsas

Ya se apropiaron de \$US 140.000

### SANTA CRUZ, (PRESENCIA)

Con libretas de ahorro falsificadas del Banco Nacional de Bolivia, oficina Santa Cruz, y tarjetas de crédito adulteradas, supuestamente del sistema de los bancos Boliviano Americano y La Paz, también de esta capital, ciudadanos bolivianos y argentinos se apropiaron ilegalmente de unos 140.000 dólares norteamericanos.

Reyno Méndez Tineo, en condición de funcionario del referido banco, seleccionaba las cuentas de los ahorristas. Posteriormente, en combinación con Pedro Paz Paz, se dedicaban a la falsificación de libretas y, por lo tanto, al retiro de depósitos. Paz, a su vez, trabajaba en complicidad de Gilberto Buzzeta y Alberto Buzzeta.

Los dos casos están esclarecidos y se cumplen con las diligencias de Policía Judicial. Posteriormente, por la vía ordinaria, se ventilarán los correspondientes juicios penales.

## La COD de Oruro rechaza la nueva Ley de Pensiones

Mañana acatará el paro de 24 horas, convocado por la COB.

### ORURO, (PRESENCIA)

La Central Obrera Departamental de Oruro (COD) anticipó que mañana acatará la realización de un paro de 24 horas, convocada por la Central Obrera Boliviana, pero dispondrá al mismo tiempo la movilización de sus afiliados para cumplir bloques y marchas, en rechazo a los aprestos del gobierno de buscar la aprobación de la nueva Ley de Pensiones.

"El gobierno no está escuchando el clamor popular, no

toma en cuenta para nada la opción de los trabajadores y aprueba entre sus ministros los proyectos de leyes para que también se ratifique su vigencia con el rodillo parlamentario, eso no es democrático porque no se escucha al pueblo", denunció el secretario de relaciones de la COD orureña, Eduardo Bilbao.

Recordó que en varias situaciones este gobierno hizo lo que ahora está haciendo. "Todo aprieta por presión, las consultas que hace son puro teatro

con las bases... las bases no responden a los fines del gobierno, por eso reclamaremos públicamente nuestros derechos en nuevas movilizaciones", indicó.

En ese sentido, insistió que mañana se producirá un paro de labores de 24 horas, además de una marcha y movilizaciones que se cumplirán durante la jornada. Los dirigentes de la COD esperan contar con el apoyo de algunos sectores como el de los choferes y posiblemente los gremiales.

## Ya es la tercera Nuevo interinato en la Fiscalía de Distrito

### ORURO, (PRESENCIA)

La Fiscalía General de la República designó con carácter interino en el cargo de Fiscal del Distrito de Oruro a la abogada Arminda Panigua de Rafael.

Se esperaba una designación con carácter titular, toda vez que durante una prolongada gestión la Fiscalía del Distrito siempre tiene cargo de interinato.

Los profesionales de las mismas ramas de salud de Tarja también paralizaron sus actividades en protesta al incumplimiento del ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, quien buscó el consenso previo a la aplicación de la nueva Ley de Pensiones.

Estas medidas iniciales en todo el país, podrían culminar con un paro general a nivel nacional el próximo viernes 12 de los corrientes, según los secretarios de Asuntos Gremiales de los tres colegios.

Los paros escalonados se iniciaron con los profesionales de la salud de La Paz y Oruro, para continuar con Cochabamba y Tarja y posteriormente los otros cinco distritos del país. El jueves 11, habrán cumplido todos con la primera medida de presión.

El cierre de los servicios hospitalarios en medicina, odontología y farmacia no implica que se suspendan los servicios de emergencia para atender a pacientes, muy dedicados y cubriendo las necesidades urgentes de la población cochabambina.

El Colegio Médico de Bolivia se extrajo porque el ministro Revollo, quien expuso el proyecto de la Ley de Pensiones no haya continuado el diálogo ofrecido en las mismas instancias.

Según algunos abogados, en el caso de los fiscales la situación es también delicada, habiéndose observado como irregular el hecho de mantener por lapsos demasiado prolongados en interinato, lo que constituye un directo perjuicio para los hechos de nulidad. Todos estos hechos deberán ser solucionados antes de la próxima semana, cuando se reinicien las labores judiciales al concluir el período vacacional.

Según algunos abogados, en el caso de los fiscales la situación es también delicada, habiéndose observado como irregular el hecho de mantener por lapsos demasiado prolongados en interinato, lo que constituye un directo perjuicio para los hechos de nulidad. Todos estos hechos deberán ser solucionados antes de la próxima semana, cuando se reinicien las labores judiciales al concluir el período vacacional.

Repetidas veces el Colegio de Abogados de Oruro, estuvo reclamando la designación de fiscales, pues hay más de dos catedrales las que deberían ser

designados.

Indicó que hace 10 años ya ocupó un cargo de fiscal y que con ese antecedente se le otorgó su actual designación de Fiscal del Distrito interina.

Repetidas veces el Colegio de Abogados de Oruro, estuvo reclamando la designación de fiscales, pues hay más de dos catedrales las que deberían ser

designados.

Dichos repuestos serán utilizados en la reparación de una Motoniveladora John Deere 670 y una Pala Mecánica John Deere 444.

Los interesados podrán consultar y/o adquirir los pliegos de invitación, en las oficinas de ASESORIA LEGAL de la H. Alcaldía Municipal, ubicadas en el Edificio Central de la H. Alcaldía Municipal de Oruro (Plaza 10 de Febrero), a partir del día viernes 5 de julio de 1996, previa cancelación de Bs. 150.- (CIENTO CINCUENTA BOLIVIANOS 00/100).

Las ofertas deben presentarse a más tardar a Hrs. 12:00 del día 31 de julio de 1996 en las oficinas indicadas.

La apertura de propuestas se realizará en acto público, en el Salón Rojo de la H. Alcaldía Municipal a Hrs. 15:30 del mismo día, en presencia de los representantes de los proponentes que deseen participar.

Oruro, julio de 1996

En conformidad a los procedimientos de contratación, establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios. R.S. 216145 del 3 de agosto de 1995, la H. Alcaldía Municipal de Oruro, convoca a las firmas comerciales, legalmente establecidas, a presentar propuestas para:

PROVISION DE REPUESTOS DE EQUIPO PESADO

Dichos repuestos serán utilizados en la reparación de una Motoniveladora John Deere 670 y una Pala Mecánica John Deere 444.

Los interesados podrán consultar y/o adquirir los pliegos de invitación, en las oficinas de ASESORIA LEGAL de la H. Alcaldía Municipal, ubicadas en el Edificio Central de la H. Alcaldía Municipal de Oruro (Plaza 10 de Febrero), a partir del día viernes 5 de julio de 1996, previa cancelación de Bs. 150.- (CIENTO CINCUENTA BOLIVIANOS 00/100).

Las ofertas deben presentarse a más tardar a Hrs. 12:00 del día 31 de julio de 1996 en las oficinas indicadas.

La apertura de propuestas se realizará en acto público, en el Salón Rojo de la H. Alcaldía Municipal a Hrs. 15:30 del mismo día, en presencia de los representantes de los proponentes que deseen participar.

Oruro, julio de 1996

## Ex alcalde alteño no descarta retornar a su cargo

Flavio Clavijo confronta actualmente un juicio coactivo y otro penal, por irregularidades que se cometieron en su gestión.

Si obtuviera fallos favorables, el exalcalde de la ciudad de El Alto, Flavio Clavijo, no descarta la posibilidad de retornar como primera autoridad de ese municipio, previo análisis minucioso de la situación política.

Clavijo informó que actualmente tiene dos juicios, uno de carácter penal y otro coactivo, por manejos que son calificados como irregulares en su gestión.

Si se da la condición de retornar no me hago ningún problema, pero habría que analizar mucho", dijo.

Doña cuenta que actualmente está abocada a la preparación de las notas de descargo, para salir favorecido en el juicio coactivo que le iniciaron por recomendación de la Contraloría General de la República.

El exalcalde de Conciencia de Patria (CONDEPA) manifestó que, curiosamente, la Contraloría teniendo en sus manos más de 8.000 casos sólo se dedica al que tiene él. "Está apuntando a mi persona, eso fue desde el principio", manifestó al informar que se remitió otro informe donde se compromete a los exconcejales.

El exalcalde dijo que en cualquier momento se puede resolver su situación, pero mientras dicen el fallo. Clavijo está realizando trabajos que conciernen a la Comisión Económica del Concejo Municipal.

## Prefirió ser dirigente gremial y de CONDEPA Presidente de Comité de Vigilancia de El Alto fue depuesto por abandono

Hugo Asunción, quien encabezó el sector de los gremiales de CONDEPA en el Congreso de la COB, es también acusado de haber ocultado documentos del Comité de Vigilancia. Hugo Laruta asume la condición de titular en ese Comité en reemplazo de Asunción.

El presidente del Comité de Vigilancia de la ciudad de El Alto, Hugo Asunción, fue depuesto de su cargo y de ese organismo por abandono.

Los siete representantes titulares de los distritos con los que cuenta actualmente esa ciudad, adoptaron esa decisión en vista de que Asunción desde el 17 del anterior mes hasta la fecha no se reportó.

El mencionado expresidente del Comité de Vigilancia también es dirigente de la Confederación de Gremiales de Bolivia y actual militante de Conciencia de Patria (CONDEPA), fue también candidato a alcalde por el Movimiento Bolivia Libre (MBL) en las anteriores elecciones municipales.

Los miembros del Comité de Vigilancia de El Alto decidieron nominar a Julián Torrico como nuevo presidente, ya que ocupaba el cargo de vicepresidente. Mientras tanto, el suplente de Asunción,

Hugo Laruta, asumió la representación del distrito una en calidad de titular.

Miembros de ese Comité, adherentes a CONDEPA, sostienen que Asunción pidió licencia, pero los opositores a ese partido afirman que no lo hizo.

De acuerdo con el criterio de Julián Torrico, el dirigente depuesto tiene las posibilidades de reintegrarse como representante titular por su distrito; pero ya no podrá volver a ocupar el cargo de presidente del Comité de Vigilancia.

Torrico manifestó que modificaciones internas se pueden tomar, de acuerdo con lo que establece la Ley 1.551.

### DESEMBOLSOS

A solicitud del expresidente del Comité de Vigilancia, el pasado 2 de julio la Secretaría de Hacienda del Ministerio de Hacienda, a través de una nota dio cuenta que hasta mayo de este año se desembolsaron Bs 21.222.875. El monto corres-

ponde a la coparticipación tributaria del Impuesto al Valor Agregado (IVA) y los hidrocarburos.

Según la nota, en enero se desembolsaron Bs 4.506.617, en febrero 3.535.251, en marzo 3.351.118, en abril 3.709.389 y en mayo 6.119.500. Además, por la deuda de mayo y junio de 1995 se otorgaron Bs 567.251.

El nuevo presidente del Comité de Vigilancia, Julián Torrico, dio cuenta que en el marco de sus facultades pidió un informe de esos desembolsos al Concejo Municipal y al alcalde, pero no tuvo una respuesta oficial. Frente esa actitud, solicitó el informe a la Secretaría de Participación Popular y Secretaría de Hacienda.

Torrico anunció que su actuación se enmarcara dentro del espíritu cívico. Informó que en seis meses de la nueva gestión no se ejecutaron obras en El Alto.

En forma eventual

## Terminal de buses de El Alto será construida en la Av. Kilómetro 7

La terminal prestará sus servicios unos diez años, para luego ser trasladada en forma definitiva a Senkhata. Nuevo reordenamiento aún no resolvió el problema del embotellamiento en la Ceja. En diez días abrirán sobres para adjudicar la provisión de semáforos.

La terminal de buses de la ciudad de El Alto será construida en forma provisional al final de la Av. Kilómetro 7 de la zona Bolívar "A", la cual permanecerá allí alrededor de esa plaza, para luego ser trasladada en forma definitiva al sector de Senkhata.

Esa situación fue anunciada por el My. Luis Córdoba, actual jefe de Tráfico y Vialidad de la comuna alteña, quien informó que se cuenta con un terreno de unos 10.000 metros cuadrados, donde se construirá la terminal de buses que prestan el servicio de transporte interdepartamental. El terreno está situado al final del aeropuerto internacional de El Alto.

Actualmente, las flotas interdepartamentales tienen la posibilidad de estacionarse en la Av. 6 de Marzo - a cuatro cuadras de la Ceja-, donde se han instalado pequeñas agen-

cias para la venta de pasajes.

El My. Córdoba dio cuenta que una vez que se inicien los trabajos de remodelación de la Av. 6 de Marzo, se trasladará esa provisional terminal de buses y una vez que se regularicen los documentos de transferencia, se podrá habilitar el terreno para la construcción de la nueva terminal.

### EVALUACION DEL REORDENAMIENTO

Después de quince días de haber comenzado el reordenamiento del flujo vehicular en la ciudad de El Alto, con la finalidad de descongestionar la Ceja, según el jefe de Tráfico y Vialidad de la comuna es prematuro hacer una evaluación.

A juicio de la autoridad, sólo después de tres meses se podrá hacer una valoración sobre los alcances del reordenamiento vehicular.

En la puesta en ejecución del reordenamiento del flujo vehicular, los trabajos de enlosado de la Av. Tiwanaku dificultan que esta vía sea habilitada para facilitar el descongestionamiento de la Ceja.

Los trabajos en esa avenida concluirán hasta el 20 de este mes.

### PARADAS DEL TRANSPORTE

En el reordenamiento se ha previsto la habilitación de nuevas paradas de los vehículos del transporte público, las cuales serán fijadas en forma conjunta con la Oficialia Mayor Técnica.

En el proyecto se ha establecido habilitar como paradas en la Ceja, la entrada de la Av. Naciones Unidas, a la altura de la Unidad Operativa de Tránsito; la salida de la autopista y detrás de la sede social de la Federación de Juntas Vecinales (FEJUV).

### SEMAFOROS

Con relación a los semáforos, el My. Córdoba informó que en diez días se procederá a la apertura de sobres para adjudicar la provisión de esos artefactos, que serán instalados en las principales vías de El Alto. La licitación que se adjudique la licitación tendrá cuatro meses para instalar los semáforos.

Solicitada

## VOTO RESOLUTIVO

La población de Montevideo, ubicada en la provincia Abuná del Departamento de Pando, ante la información verificada el día 18 de junio de 1996 en el periódico Los Tiempos de la ciudad de Cochabamba, habiendo mediado dicha nota periodística a toda la población trabajadora, endilgándose la comisión de delitos que jamás se ha cometido RESUELVE:

1.- Condensar y rechazar energicamente las manifestaciones vertidas en el periódico mencionado, por ser alejadas de la realidad y no coinciden con las actividades comerciales de los habitantes de la población de Montevideo, a las que se dedica habitualmente.

2.- Negar públicamente que Montevideo se haya convertido en otra Sinahota, porque no se ve ni se ha vendido ni se ha de vender droga.

3.- La población de Montevideo está dedicada única y exclusivamente al comercio lícito, alejado del comercio ilícito y mucho menos vinculándose con actividades ilícitas de narcotráfico.

4.- Repudiar las expresiones vertidas en dicho periódico de que ha sido el Servicio de Inteligencia del Brasil quien ha proporcionado esa información, toda vez que nuestras relaciones con los hermanos brasileros son las más cordiales y son nuestra fuente de ingresos, y de ellos depende nuestra economía porque son los que compran nuestros productos, por lo que esa información ha distorsionado la realidad.

5.- Exigir al Cónsul boliviano en el Brasil una pronta aclaración al respecto, porque no puede callar a un pueblo entero como se ha hecho con esa información, interponiendo para tal efecto sus buenos oficios ante las autoridades brasileras, para que informen exactamente de qué fuente ha provenido esa información que mancilla a la población de Montevideo.

6.- Pedir al Prefecto del Departamento de que disponga la instalación de un puesto policial en aquella población, por cuanto no contamos a la fecha con policías que resguarden el orden público.

7.- Exigir de la misma manera la instalación de una unidad de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico.

8.- Condenamos energicamente igualmente la intervención de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico, incutiéndoles armas que sirven para nuestra seguridad personal, en virtud a que no existe un puesto policial.

9.- Exigir la devolución de todo lo incautado, porque no se trata de armas obtenidas con el producto del narcotráfico y porque con esa actitud se ha violado sistemáticamente los Derechos Humanos.

Montevideo, 7 de julio de 1996

Leopoldo Condori Crispín  
PDT. DEL CONSEJO

Nemesio Cruz

Edy Rojas

Nelly Puro

Judith Aguilar

Moisés Guajiqui

Ramiro Hoyos M.

Raúl Herrera Gonzales

Daniel Cusay Payne

H. Alcalde Municipal

David Lovera Tupa  
Stric. de Conflictos

Asociación Comerciantes

Gladys Aguilar

Hugo Bonifacio

Silverio Saire

Rosendo Tito

Miguel Ojeda

Tiburcio Chipana

Leonardo Benítez Vilca

PRESIDENTE COMITÉ CIVICO

## El Alto

### PRESENCIA

La Paz, Bolivia, martes 9 de julio de 1996

EL ALTO ELIGIÓ SU "CHOLITA". Como un homenaje más a la efeméride más a la memoria de La Paz, el pasado domingo Marina Rosario Gonzales fue elegida como la "Cholita 1996" de la ciudad de El Alto.

La elección se desarrolló en un acto organizado por la comuna en la plaza del Encuentro Andino. A juicio de los que presentaron ese acto, la elección no fue la acertada, en vista de que de las 20 concursantes, muchas otras hicieron méritos para ganar ese evento.

La ganadora representa a la Federación de Padres de Familia de El Alto (FADEPAF) y se hizo acreedora a un televisor de 20 pulgadas y un diploma. Mientras tanto, Ana María Ticona, representante de la Normal Técnica Superior, que se adjudicó el segundo puesto, ganó un televisor de 19 pulgadas; Guillermo Flores, Eugenia Condor y Verónica Kantula, ocuparon el tercer, cuarto y quinto puesto, respectivamente, y fueron premiadas con una radio grabadora cada una y su respectivo diploma.

La ganadora del concurso acompañará al alcalde a todos los actos programados durante este mes, anuncian los organizadores.

El FNDR invierte \$US 200.000

## Comuna alteña modernizará su sistema administrativo

El objetivo es evitar mayores actos de corrupción.

El Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR) donará 200.000 dólares al municipio alteño, consistente en una red de computación y la implementación de consultorios para mejorar los sistemas contables y tributarios.

Su presidente, Oscar Arrién, dijo que el propósito es fortalecer los sistemas de control administrativo y evitar mayores casos de corrupción en la Alcaldía de El Alto.

Explicó que esos sistemas permitirán que los pagos a empresas y las asignaciones en el pago de impuestos cumplan con las exigencias normativas.

Hacemos un esfuerzo que está haciendo el gobierno nacional a través del FNDR, para mejorar la calidad de administración del gobierno municipal de El Alto", agregó.

Arrién afirmó que el origen de los problemas que ese municipio está atravesando, con relación a diversos casos de corrupción y malversación, es consecuencia de la falta de control y carencia de sistemas contables modernos.

### MAYOR CONTROL

El fortalecimiento municipal será realizado a través de una empresa consultora que formulará, capacitará e implementará el programa, mediante los módulos de planificación participativa municipal; organización adminis-

trativa; administración de recursos humanos, financiera, de bienes y servicios, tributaria; gestión de servicios; control financiero operativo y administración de nuevas competencias municipales.

Entre los objetivos se destaca la necesidad de modernizar la capacidad de gestión a través del fortalecimiento institucional, al fin de cumplir de manera efectiva sus funciones y responder positivamente a las demandas sociales de la población, convirtiéndose en promotoras del desarrollo económico de su jurisdicción territorial.

Además de lograr generar planes integrados, para un manejo efectivo de los programas de inversiones, definiendo la problemática, objetivos, políticas, estrategias y metas, así como la forma de uso de los recursos, dando prioridad a proyectos de inversión.

El programa también pretende establecer bases sólidas para que los comités de vigilancia y las organizaciones territoriales de base cumplan con las atribuciones conferidas en las leyes.

Finalmente, se dijo que se implementará de ese modo una serie de acciones para que los comités de vigilancia y las organizaciones territoriales de base cumplan con las atribuciones conferidas en las leyes.

## INSTITUCION PUBLICA

Invita a todas las empresas legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la provisión de una máquina fotocopiadora con las especificaciones siguientes:

- Velocidad de copia: de 30 a 40 copias por minuto
- Sistema de copiado: en seco sobre papel normal
- Tipo: de Sobremesa y pantalla fija
- Peso de papel: de 60 a 120 Grs.
- Sistema de bi-pass; simple o de hojas múltiples
- Ampliadora y reducida: del 50% al 200%
- Añadir cotización de equipo opcional
- Garantía de servicio técnico y provisión de insumos y repuestos

Las propuestas se deben remitir a la casilla No. 7056, hasta el día lunes 15 del presente mes a hrs. 12:00.

La Paz, 9 de julio de 1996.

### DEPARTAMENTO ADMINISTRATIVO

## FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S.A.

### INVITACION PUBLICA FC-G.GRAL 01/96

#### SEGUNDA CONVOCATORIA

##### PROYECTO INTERIORES Y EXTERIORES EDIFICIO CENTRAL FANCESA

La Fábrica Nacional de Cemento S.A. invita a todas las empresas constructoras legalmente establecidas a presentar propuestas para participar de la presente invitación destinada a la construcción del:

##### PROYECTO INTERIORES Y EXTERIORES EDIFICIO CENTRAL FANCESA

Comprendiendo las obras:  
a) Ampliación y remodelación de oficinas.  
b) Implementación diseño de exteriores (muros, portones, paisajismo, circuitos, etc.).

El plazo de ejecución del proyecto es de 200 días calendario. El pliego de especificaciones podrá ser retirado de Secretaría del Departamento Jurídico, pasaje Armando Alba s/n, ciudad de Sucre, previo pago de Bs. 500.- en la Sección Caja.

Las propuestas deberán ser presentadas con todas las formalidades legales señaladas en el pliego, hasta el día 22 de julio de 1996 a horas 17:00 en el citado departamento.

La empresa se reserva el derecho de declarar desierto la presente invitación si así viene convenientemente a sus intereses.

Sucre, julio de 1996.

### DEPARTAMENTO JURIDICO

A seis días de ayuno voluntario

# Alcaldía dialogará con los obreros en huelga

Mientras los obreros encollerizados hostigaron al concejal Rodolfo Gálvez, calificado como uno de los responsables de la masacre blanca; el alcalde interino Eduardo Valdivia adelantó que se reunirá con los trabajadores, pero no retrocederá en la reestructuración ni los despidos.

Los vecinos del barrio de La Merced de la ciudad de La Paz, a reclamado de su junta vecinal, rechazaron ayer la elevación de las tarifas eléctricas que la empresa Electropaz impuso en los últimos meses, sin previa autorización de la Superintendencia de Electricidad.

"Primeramente por rumores y luego por la recepción de las facturas correspondientes al consumo de energía eléctrica se evidenció y sin ninguna vacilación, que las empresas COBEE (Compañía Boliviana de Energía Eléctrica) y Electropaz han dirigido su estrategia para que intervenga en el problema".

En nota dirigida al presidente del círculo pacífico Jorge Nemer, el barrio La Merced le pidió a Nemer sus buenos oficios en representación del Comité Cívico y de los pobladores pacíficos y sus instituciones".

Asimismo, estos pobladores realizaron una asamblea, cuyas conclusiones de rechazo al incremento de las tarifas fueron remitidas al Concejo Municipal y al Comité Cívico La Paz.

## INTERVENCIÓN DEL CIVISMO

Los vecinos temen que la Superintendencia de Electricidad dé curso a la solicitud del incremento de las tarifas (pedido de aumento en un 30%) por lo que, luego de una entrevista con el vicepresidente del Concejo Municipal, Alfonso Gómez, se dirige al Comité Cívico para que intervenga en el problema".

En nota dirigida al presidente del círculo pacífico Jorge Nemer, el barrio La Merced le pidió a Nemer sus buenos oficios en representación del Comité Cívico y de los pobladores pacíficos y sus instituciones".

## Los vecinos están en contra la elevación de tarifas eléctricas

Cuando los obreros municipales cumplieron ayer cuatro días de huelga indefinida y sin días de ayuno voluntario, contra el despido masivo ordenado por la administración Mac Lean; el alcalde interino Eduardo Valdivia adelantó que en las próximas horas se entablará un diálogo directo con ese sector.

Los obreros municipales, que abrieron anoche un tercer

pique de ayuno voluntario,

hostigaron a mediados en las

pertas del Palacio Consistorial a los concejales municipales del oficialismo y especialmente a Rodolfo Gálvez, a quien

los arrojaron tierra y alguna basura,

mientras que otros los per-

seguieron por las calles intentan-

do agarrarse para entregarles a la multitud de obreros con-

centrados en el lugar.

Sobre el hecho, el secretario general del sindicato de obreros municipales, Simón Quelca, justificó que los trabajadores están encollerizados por su inminente despido masivo, pese a que una mayoría de ellos tienen más de 10 y 15 años de antigüedad, y ven a Gálvez como a uno de los responsables principales de esa política de masacre blanca.

## DIALOGO DIRECTO

Ante el agravamiento de la crisis social en la alcaldía paceña, Valdivia adelantó ayer que hoy se formará una comisión especial de funcionarios que tomarán contacto con los sindicatos de obreros y empleados, y sentarán las bases de un diálogo.

Posteriormente, el propio alcalde interino se reunirá con los trabajadores -probablemente mañana miércoles-, a fin de ex-

plícárseles el contenido de la reestructuración del ejecutivo municipal, además de considerar algunas demandas laborales.

Sin embargo, Valdivia dejó claramente establecido que "no se retrocederá ni un paso en la reestructuración", lo que da idea de que el despido de unos 2.000 empleados y obreros no será negociable y continuará.

## SOLO LA LUCHA ES GARNIA

A su vez, el dirigente Quelca afirmó que los obreros no negocian su lucha, que exige el respeto a la estabilidad de los puestos de trabajo. Los trabajadores nunca lograron triunfos por concesión y la lucha es la única garantía del triunfo, dijo al adelantar que en los próximos días continuarán las movilizaciones callejeras.

## Monasterios sólo puede ser despedido previo proceso administrativo

El alcalde interino de La Paz, Eduardo Valdivia, aclaró ayer que el Concejo Municipal no puede instruir como lo hizo el último viernes, sino solo sugerirlo al ejecutivo municipal el despido del director de Recursos Humanos, Abraham Monasterios, cuestionado por supuesta administración irresponsable en el tema de empleos y salarios.

Complementó que según el Art. 9 de la Ley SAFCO, un funcionario de la comuna sólo puede ser despedido por un proceso administrativo cumplido por una comisión mixta del ejecutivo municipal, cuyos resultados deben dar paso a un veredicto definitivo del alcalde.

Con esos elementos, Valdivia dejó entrever que no está aún sellada la suerte de Monasterios, subejecutivo departamental de ADN, quien en la víspera se presentó formalmente a su despacho de la Dirección de Recursos Humanos y realizó su acostumbrado trabajo, aunque los despidos de obreros y empleados se suspendieron temporalmente.

## SE DIALOGARA CON MONASTERIOS

Valdivia aclaró que el contenido de la censura y la posterior demanda de despido de Monasterios hecha por el Concejo, pero advirtió que debe procederse de acuerdo con la ley.

A media tarde de ayer afirmó que aún no llegó a sus manos la nota de resolución del caso, pero una vez que tome conocimiento del dialogo formal con Monasterios y luego tomará una decisión.

Recordó que él en persona entregó el jueves pasado a su corregidor político, la convocatoria para que se presente al acto de interpelación del Concejo. Por lo mismo calificó de mentira la afirmación de Monasterios, de que no fue autorizado a comparecer ante el Concejo.

## NO PREJUZGA

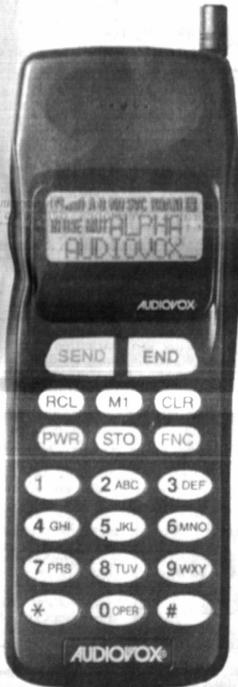
Valdivia dijo también que el no prejuzgará sobre el caso y complementó que ninguna persona puede ser condenada y despedida sin derecho a la defensa. Por lo cual es necesario conversar con Monasterios antes de tomar una decisión formal, que sea documentada y legal, es estudio dirigido por la Asociación Legal del ejecutivo municipal.

Finalmente, se refirió al problema de su partido, que emitió una resolución condenando las acciones contra Monasterios. Se sintió extrañado porque ese documento expresa también un apoyo a los obreros y empleados a ser retirados por la reestructuración que efectúa el adenista Mac Lean.

## ¡NO PIERDA LA OPORTUNIDAD DE TENERLO!

# Este es: un AUDIOVOX 405.

También es: línea para fax, modem,  
contestador automático,  
la mejor manera de estar bien comunicado  
etc., etc., etc., etc.,



Todo, por el pequeño precio de:

**\$US 139.90**

que incluye conexión,  
estuche, batería y, sobre todo:  
la comodidad de tener un celular.

un maravilloso mundo de ventajas

**TELECEL**  
Líderes en Comunicación

LA PAZ:

Oficina Central: Belisario Salinas 470 - Teléfono 392141 - Av. Mical, Montenegro, Local 5  
Sucursal San Miguel: Teléfono 798103 - Av. Saavedra esq. Pasaje Ullas, Ed. Providencia  
Sucursal Miraflores: Teléfono (012) 90439  
Teléfono del Departamento de Ventas: (012) 94444

## GOBIERNO MUNICIPAL DE ACHOCALLA SEGUNDA CONVOCATORIA LITACION PUBLICA N° 001/96 PROVISION DE UNA MOTONIVELADORA

Habiéndose declarado desierto la primera convocatoria y conforme a lo previsto por la R.S. N° 216145 de fecha 3 de agosto de 1995, se convoca nuevamente a las Empresas Comerciales Importadoras de Maquinaria Pesada legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la provisión de UNA MOTONIVELADORA. El Pliego de Condiciones podrá ser recabado de la Dirección de Administración de la Alcaldía de Achocalla, ubicado en la Plaza Pedro Domingo Murillo N° 100, a partir del día 10 de julio del presente, previo pago de 500 Bs. en el Tesoro Municipal.

Las propuestas deben ser presentadas en sobre cerrado y lacrado conteniendo las formalidades especificadas del pliego hasta horas 11:30 del día miércoles 14 de agosto de 1996, en la Dirección de Administración.

La apertura de propuestas se realizará el mismo día a Hrs. 15:30, en la Sala de Sesiones del Gobierno Municipal de Achocalla.

Achocalla, 9 de julio de 1996

El municipio paceño adeuda Bs 12 millones y ahora tendría que pagar un fondo por siniestro al Fondo Complementario Municipal por los despidos masivos.

que inclusive este año hemos sobrepassado", agregó Serrano.

Respecto a la deuda de la alcaldía, indicó que si fuera pagada alcanzaría para 3 años de rentas. Esta deuda de más de Bs 12 millones está conciliada desde el año 1987 a la fecha y, según Serrano, el municipio ofreció pagarla en 6 meses, propuesta que aún es anhelada por el Fondo.

## LAPIDANTE

"Sería lapidante para nosotros que el gobierno apruebe la creación de las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFFP's)", aseguró Serrano a tiempo de explicar que sólo sobrevivirían dos a tres años, considerando las reservas que tiene esa institución.

"No tendría ingresos, sería sólido sobre vivir con reservas, porque a partir de los 40 años para adelante hay poca gente en la alcaldía que aportaría, y de 40 para abajo es la mayor cantidad de gente que iría a las AFP's", explicó.

## BALANCE ACTUAL

Serrano aseguró a PRESENIA que la actual plantilla de egresos del Fondo municipal asciende a Bs 600.000 y los ingresos son también alrededor de ese monto, considerando sólo los ingresos de La Paz, donde hay 2.000 jubilados, mientras que el Fondo rescata el resto de las demás "alcaldías jóvenes" del país, en las cuales se registran alrededor de 800 jubilados.

"Nuestras reservas nacen de las 22 alcaldías jóvenes, por ejemplo la alcaldía de Potosí tiene alrededor de 30 jubilados; pero posee 600 aportantes", agregó.

Por su parte, la jefatura del Departamento Técnico del Fondo Complementario Municipal, Rosemary Costas, aseguró que esa entidad maneja actualmente una tasa de cotización del 8%: el 1% es cubierto por la alcaldía y 7% por el trabajador.



## UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES VICERRECTORADO CENTRO PSICOPEDAGOGICO Y DE INVESTIGACION EN EDUCACION SUPERIOR (CENTRO DE FORMACION DOCENTE)

### INVITACION A CONFERENCIAS

El Centro Psicopedagógico y de Investigación en Educación Superior de la Universidad Mayor de San Andrés invita a las conferencias que se encuentran desarrollando dentro del Curso de Maestría en Educación Superior sobre los siguientes temas:

FECHA	TEMA	RESPONSABLE
10-07-96	Desarrollo Académico Universitario	Arq. Pedro von Vacano A.
11-07-96	Diseño Curricular en la Educación Superior	Ing. Jorge Alcoba
12-07-96	La Investigación Universitaria	Dr. Roger Carvajal
17-07-96	Recursos Humanos en la Administración Universitaria	Lic. Angel Durán
18-07-96	Género y Educación Superior	Lic. Ivonne Farah
19-07-96	La Orientación Vocacional	Dr. Carlos Perotto
22-07-96	La Calidad de la Educación	Dra. Lilian Goitia
23-07-96	Diseño Curricular	Dra. Lilian Goitia
24-07-96	Metodología de la Educación	Dra. Lilian Goitia

Se realizarán en el Penthouse del Edificio "Hoy", Av. 6 de Agosto, a horas 17:00 a 20:30.

La Paz, julio de 1996

# PRESENCIA del MUNDO



La Paz, Bolivia,  
martes 9 de julio  
de 1996

En pos de mejor imagen internacional

## Kissinger asesorará al Presidente colombiano

BOGOTÁ, (EFE).- El ex secretario de Estado norteamericano Henry Kissinger será asesor del gobierno del presidente de Colombia, Ernesto Samper, en una estrategia de este país para mejorar sus relaciones con EEUU y su imagen internacional, informa la revista "Semana" en su último número.

La publicación, que empezó a circular ayer, asegura que "Kissinger será el interlocutor del Gobierno colombiano ante el Ejecutivo y el Congreso de los Estados Unidos, para buscar lamar asperezas en las relaciones entre Bogotá y Washington".

Portavoces del Gobierno colombiano dan como un hecho el "sí" de Kissinger a la solicitud del presidente Samper, según una información "confidencial" de "Semana".

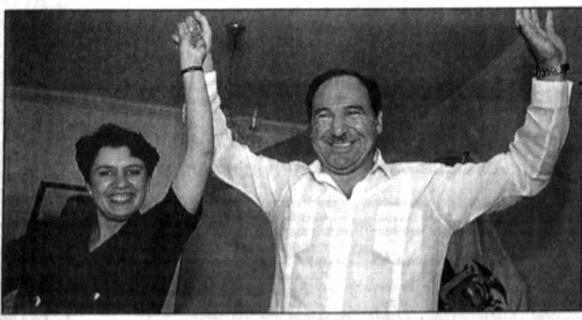
El ex secretario de Estado y líder de la política exterior de EEUU durante el gobierno de Richard

Nixon ya asesoró a un presidente latinoamericano en dificultades, el venezolano Carlos Andrés Pérez.

La asesoría de Henry Kissinger ha sido calificada por la influyente revista como un "hit" del presidente colombiano, en momentos en los que la fiscal de Estados Unidos, Janet Reno, ha reclamado la extradición de los cuatro principales "capos" colombianos del narcotráfico.

La extradición ha sido negada por el Gobierno de Colombia, que asegura que en caso de acceder a ella violaría la Constitución promulgada en 1991, que prohíbe la entrega de nacionales a otros países.

Al contratar a Kissinger como asesor, el presidente Samper comienza una ofensiva con la que busca mejorar su imagen internacional, afectada por las acusaciones de haber ganado el poder, en 1994, con el respaldo financiero del cartel de Cali.



El presidente electo del Ecuador, Abdalá Bucaram y su vicepresidenta electa, Rosalía Arteaga, levantan los brazos celebrando su victoria, en casa del primero en Guayaquil. (Foto: REUTER)

## Bucaram tendrá un frágil piso político en Ecuador

QUITO, (REUTER).- El próximo presidente de Ecuador tendrá un frágil piso político y se verá forzado a consolidar alianzas en el congreso frente a una recia oposición que busca obstaculizar su programa de gobierno, dijeron analistas.

"El problema que va a tener el próximo gobierno será de una negociación durísima", dijo a Reuters el profesor de política de la Universidad San Francisco, Raúl Gangotena.

El populista Abdalá Bucaram se proclamó el domingo vencedor de las elecciones presidenciales, luego que los resultados extraoficiales le dieron una ventaja sobre el socialdemócrata Jaime Nebot.

La candidatura de Telered dio que Bucaram obtuvo el 54 por ciento de los votos frente a un 46 por ciento de Nebot, mientras que Opción 96 le dio 54.1 por ciento en contra de 45.9 por ciento.

Peró a pocas horas de finalizar los comicios, los partidos de la oposición ya dan señales de que la luna de miel del presidente electo será muy corta.

"Estaremos allí liderando una oposición constructiva al nuevo gobierno, con aquello con que no se puede concordar, con aquello que no existe porque cuando existe, atenta contra el bienestar", dijo Nebot al reconocer su derrota en los comicios.

El Partido Social Cristiano (PSC) tiene 27 diputados, lo que significa un 32 por ciento del congreso unicameral.

Frente a la fragilidad de su piso político, Bucaram anunció que intentará integrar a diferentes partidos de la oposición para conformar un gobierno de concertación.

"Lo importante es que un presidente tiene que

buscar definitivamente mayoría para concertar, para hacer prevalecer el régimen presidencialista que hay en el país", expresó.

El Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE) cuenta con sólo 19 legisladores para el 23 por ciento de los 82 escasos de la legislatura.

Entre tanto, el ex presidente Rodrigo Borja y máximo líder de la Izquierda Democrática anuncio una férrea oposición.

"Yo creo que lo que le espera al país en los próximos cuatro años es una perspectiva sombría... Haremos una oposición a rajatabla si el candidato comienza a cometer errores", dijo Borja, quien votó nulo al considerar que ambos candidatos no satisfacen las expectativas del país.

El ex candidato presidencial del Movimiento Popular Democrático, Juan José Castelló, advirtió que su partido vigilará al nuevo gobierno.

Bucaram suscribió pactos con partidos de centro y de izquierda, durante la segunda vuelta electoral, preparando así un camino con menos obstáculos.

"Yo tengo un pacto con las fuerzas políticas de centroizquierda que tengo que cumplir... Hay formas de llevar procesos de cogobernación dentro de los diferentes poderes del estado con las tiendas de la oposición", dijo Bucaram. Pero al parecer no todas las organizaciones políticas están dispuestas a darle oxígeno a Bucaram para una mejor gobernabilidad.

Durante la joven democracia del país, los mandatarios ecuatorianos siempre han enfrentado una oposición en el Congreso, a excepción del ex mandatario Borja, quien logró tener una mayoría en los dos primeros años de su gobierno.

## La justicia española investigaría crímenes del régimen Pinochet

MADRID, (REUTER).- La justicia española podría investigar la desaparición de españoles en Chile durante el régimen de Augusto Pinochet, contra quien ha sido presentada una denuncia en España, dijeron autoridades judiciales.

Hemos presentado la denuncia porque estos hechos no han sido juzgados en Chile", explicó a Reuters Miguel Miralles, presidente de la Unión Progresista de Fiscales (UPF).

Siguió la denuncia de la UPF contra Pinochet y los dirigentes de la Dirección de Investigación Nacional (DINA), bajo el régimen militar que gobernó Chile entre 1973 y 1990 desaparecieron 3 españoles, entre los que había dos sacerdotes y una mujer embarazada, y fueron asesinados otros tres.

Entre los asesinados estaba el funcionario español de Naciones Unidas Carmelo Soria. Este es un caso pendiente aún en las relaciones bilaterales hispano-chilenas, sobre todo después de que Chile decidió recientemente no

enjuiciar a los responsables. Esta denuncia fue impulsada por dos querellas que han sido presentadas este fin de semana ante la Audiencia, según fuentes jurídicas. También se han presentado como parte afectada las familias de algunas de las víctimas.

Según los impulsores de la querella, que pidieron no ser identificados por el momento, hay bastantes expectativas sobre la admisión de la denuncia por el juez, cuya asignación se espera tenga lugar el martes.

Según los querellantes, ya hay precedentes de casos similares tanto en España como en otros países europeos.

La justicia española ya tiene luz verde para investigar la desaparición de españoles durante el régimen militar argentino, hecho que fue también denunciado por la UPF.

Y en Italia se ha abierto un proceso similar contra los delitos que se habrían cometido durante el régimen de Pinochet.

En Venezuela

## Una belleza y un ex golpista, los dirigentes más populares

CARACAS, (ANSA).- La ex Miss Universo 1981 y actual alcaldesa del municipio de Chacao, en Caracas, Irene Sáez, y el ex jefe de la frustrada asonada golpista del 4 de febrero de 1993, comandante Hugo Chávez, figuran como los dirigentes más populares en una encuesta difundida ayer.

Según MERCANALIS, en un sondeo de opinión entre 1.000 personas entre 18 y 70 años en las 8 principales provincias venezolanas, la ex Miss Universo encabeza la lista de liderazgo con 10 por ciento de las preferencias.

Seguido por Hugo Chávez con 7. Detrás se ubican el ex candidato presidencial socialdemócrata Claudio Fermín con 5 por ciento, el también ex líder golpista y actual gobernador del Zulia, Francisco Arias Cárdenas, con 4, y el actual alcalde de Caracas, Antonio Ledezma, con 3 por ciento.

El actual ministro de Planificación, principal vocero del ajuste macroeconómico impuesto por el gobierno de Rafael Caldera el pasado 15 de abril, Teodoro Petkoff, figura también con 3 por ciento de las preferencias.

## La esposa de Ernesto Samper critica a los Estados Unidos

BOGOTÁ, (EFE).- La prima dama de Colombia, Jacquin Strauss de Samper, estadounidense nacionalizada colombiana, criticó al embajador de Estados Unidos en Bogotá, Myles Frechette, y acusó al departamento norteamericano de Estado de utilizar la política antidrogas como arma intervencionista.

Frechette "representa una escuela superada de la diplomacia con la cual no estamos de acuerdo la mayoría de americanos: la de la presión e intervención", dijo la esposa del presidente colombiano, Ernesto Samper, en entrevista que publica la revista "Cambio 16-Colombia" en el número que comenzó a circular ayer.

Lamento que la droga sea usada como arma de intervención política por el Departamento de Estado en los países latinoamericanos, agregó Jacquin Strauss, y dijo que apela a su doble nacionalidad para expresar con libertad sus opiniones.

Strous de Samper señaló que le duele que se hayan deteriorado tanto las relaciones de Colombia con Estados Unidos, "como se refleja en las encuestas de opinión pública nacional, y que hoy exista un sentimiento antinorteamericano que jamás habrá sentido ni vivido".

Una encuesta divulgada el domingo por el diario bogotano "El Tiempo" indica que el 47,8 por ciento de los colombianos cree "totalmente infiata" la posición de Estados Unidos frente al gobierno de Samper y un 25,9 por ciento la califica de "arbitraria", frente a un 18,3 por ciento que la considera "entendible" y sólo un 6,7 por ciento "plenamente justificada".

Además, el 80,9 por ciento de los encuestados cree que Estados Unidos "quiere tumbar a Samper".

Según la esposa del presidente, la opinión pública y los sectores académicos y comerciales estadounidenses no piensan como los funcionarios norteamericanos que "toman las decisiones sobre Colombia".

Estados Unidos endureció su posición frente a Colombia a raíz de las acusaciones sobre que Samper recibió millones de dólares del cartel de narcotraficantes de Cali para financiar su elección, en 1994, y las relaciones han empeorado después que la Cámara de Representantes le exoneró en junio de responsabilidad penal en ese caso.

La esposa de Samper dijo a la revista que está preparada de un libro sobre la campaña electoral de 1994 y atribuyó lo sucedido a "exceso de confianza del candidato con ellos personajes que aprovechan esa excesiva confianza".

El director general de aquella campaña y luego ministro de Defensa Fernando Botero y el teniente Santiago Medina, estaban presos desde mediados de 1995 y confesaron que recibieron el dinero del cartel de Cali con autorización de Samper.

## La Iglesia pide acabar con los peligros de la guerrilla

MÉXICO, (ANSA).- La Comisión de Reconciliación y Paz del Episcopado Mexicano pidió acabar "con los peligros de la guerrilla y de la guerra" en el país.

"Organizar grupos armados y promover derramamientos de sangre sólo daña gravemente al país", sentenció en un texto pastoral en el marco del diálogo pacífico que hoy reúnen la insurgencia zapatista y el gobierno del presidente Ernesto Zedillo en la sureña provincia de Chiapas.

La Comisión consideró "inexcusable" invertir cuantiosos recursos públicos "en modernizar al Ejército nacional, mientras a otros mexicanos les falta el pan de cada día".

Opinó que quienes "mantienen a los pobres y los convencen de enrolarse en métodos violentos, hunden más en la miseria a campesinos, desempleado y obreros por que la verdadera revolución es la justicia y la lucha por los marginados, sin violencia, o sin enfrentamientos armados".

Nadie niega la miseria existente en las provincias mexicanas de Chiapas, Guerrero y Oaxaca, "pero aquellos que pretendan organizar guerrilla o violencia, no lo hacen por el bien común sino por demostrar la validez de teorías superadas y para traer la atención a sus causas", dijo la Comisión episcopal.

Eviernes 28 de junio apareció en Guerrero, sobre el Pacífico sureño mexicano, un grupo armado denominado Ejército Popular Revolucionario (EPR), del cual desfiló el insidente Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN), surgido en enero de 1994 en Chiapas.

Unos 3.000 efectivos del Ejército rastillaron 187 poblados de la Sierra de Guerrero, donde han establecido 15.000 personas, en busca de los militantes del EPR.

Una mujer aseguró que la gente local que la venta de documentos a los asesinos había generado más de 1.800 millones de dólares, mientras que el Banco Central aprobó 25 millones de dólares, según autoridades.

Callejas calificó, en declaraciones radiales, de "irresponsable" a Reina y aseguró que "no lo creí capaz de llegar a ese nivel, en que sin fundamento denuncia algo que no consta".

Honduras aprobó en 1992 una ley que permitía la naturalización y venta de pasaportes a inversionistas extranjeros, especialmente de Hong Kong, cambio de un pago de 75.000 dólares.

La legislación que tuvo un carácter temporal se aprobó en el congreso dominado por el Partido Nacional con el fin de detener la inversión extranjera al país.

Maria Diaz, esposa del ministro caraqueño René Contreras, considerado el cerebro de la operación, aseguró que por la venta de pasaportes se cobró 75.000

más de 100.000 dólares y que parientes de Callejas, funcionarios y diputados se beneficiaron.

Una mujer aseguró que la gente local que la venta de documentos a los asesinos había generado más de 1.800 millones de dólares, mientras que el Banco Central aprobó 25 millones de dólares, según autoridades.

Callejas argumentó que sus hermanos Jorge Arturo y Mario, dos principales asesores, estaban involucrados con una empresa que recibió fondos producto de la venta de pasaportes.

Reina rechazó que sus hermanos Jorge Arturo y Mario, dos principales asesores, estén involucrados con una empresa que recibió fondos producto de la venta de pasaportes.

El presidente a dicho antes que en el régimen de Caldera, entre 1990 y 1994, se puso en práctica métodos de corrupción sin precedente en la historia de Honduras.

El más alto dirigente del opositor Partido Nacional, Oswaldo Ramos, cuya campaña presidencial recibió fondos producto de la venta de pasaportes a extranjeros, según Diaz, rechazó la imputación.

Ramos aseguró que recibió camisetas, gorras y calcetines donados por Contreras, pero "no recibimos ninguna cantidad de dinero".

El político miembro del principal partido de oposición, calificó como un "desabrupto" la acusación de Reina en contra de Callejas, pero abogó porque el escándalo se investigue y se castigue a los responsables.

## LICITACION 02/96

LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE CHUQUISACA, CESSA, PLAN INTERNACIONAL Y ALCALDIA DE MOJOCOYA

CONVOCAN A TODAS LAS FIRMAS PROVEEDORAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS, A PRESENTAR SUS PROPUESTAS PARA LA

PROVISION DE MATERIALES PROYECTO REDENCION PAMPA - MOJOCOYA

EN LOS SIGUIENTES ITEMS, QUE PUEDEN SER PRESENTADOS EN CONJUNTO O EN FORMA SEPARADA:

- Provisión de ferretería de línea, transformadores y equipos de protección.
- Provisión de postes y crucetas
- Provisión de conductores

LOS PLIEGOS DE ESPECIFICACIONES PUEDEN SER ADQUIRIDOS EN SECRETARIA DE GERENCIA GENERAL DE CESSA A SUS

25 c/u.

LAS PROPUESTAS SE RECIBIRAN HASTA 18:00 DEL DIA MIERCOLES 31 DE JULIO DEL PRESENTE AÑO EN SECRETARIA DE

GERENCIA GENERAL DE CESSA, CALLE AYACUCHO N° 254 SUCRE - BOLIVIA.

Sucre, julio de 1996



# PRESENCIA del MUNDO



La Paz, Bolivia,  
martes 9 de julio  
de 1996

## Diálogo de paz de Chiapas está de nuevo "en peligro"

**SAN CRISTÓBAL DE LAS CASAS, México.** (EFE).- El diálogo de paz del estado de Chiapas, sureste de México, "está nuevamente en peligro" por la negativa gubernamental para discutir nuevas reglas de procedimiento, afirmó ayer la guerrilla zapatista.

El "comandante Tacho" del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) dijo que la delegación oficial pretende que la negociación continúe en la misma lógica "que lo ha llevado de fracaso en fracaso".

En conferencia de prensa en San Cristóbal de las Casas, 800 kilómetros al sureste de la capital mexicana, "Tacho" aseguró que contrario a la postura del Gobierno, el EZLN pretende evitar que el proceso siga en "las mismas condiciones de inestabilidad".

El EZLN y la delegación oficial iniciaron en abril de 1995 un proceso de diálogo para poner fin a la insurrección indígena de inicio de 1994 que tiene como sede la comarca de San Andrés Larrainzar, a 30 kilómetros de San Cristóbal de las Casas.

En febrero pasado, el gobierno y el EZLN firmaron el

primer acuerdo del diálogo, sobre derechos y cultura indígena, y actualmente discuten el tema democracia y justicia en suspensión desde mayo pasado.

El "comandante Tacho" afirmó que el gobierno mexicano mantiene su estrategia de "alarmar indefinidamente la solución del conflicto", una estrategia que considera una movilización militar en la zona de la Selva Lacandona bajo el pretexto de una campaña social.

Las delegaciones del EZLN y del Gobierno mexicano tienen previsto reanudar hoy el proceso de negociación suspendido desde mayo pasado por la tensión de dos presuntos zapatistas que fueron liberados finalmente en junio pasado.

El "subcomandante Marcos", líder de la guerrilla zapatista, tiene previsto asistir a esta fase del diálogo con la delegación oficial, afirmó el "comandante Tacho".

La Comisión legislativa para la Concordia y la Pacificación (COCOPA) se ha comprometido a garantizar la seguridad del jefe zapatista durante el tiempo que permanece en Chiapas.

En febrero pasado, el gobierno y el EZLN firmaron el

Expreso indicó que se trataba de "una gavilla de sicarios coludidos con disidentes de Sendero Luminoso".

Tras el ataque la policía dispuso una búsqueda por aire y tierra, así como una operación especial para hallar a los desaparecidos.

La destrucción de la base fue parte de un reciente operativo antidrogas denominado "Cobra", en esta zona conocida como "El Triángulo", donde según expertos no opera Sendero Luminoso.

Estados Unidos ejecuta en la región un operativo denominado "Ataque Laser" que busca combatir el narcotráfico en uno de los primeros puntos de origen de la droga.

Pero el diario El Comercio atribuyó el ataque a guerrilleros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), mientras que el diario

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

Crece la tensión entre Washington y La Habana

## Un coronel huye de Cuba secuestrando un avión

**WASHINGTON.** (EFE).- La decisión de un teniente coronel cubano de secuestrar un avión comercial y hacerlo aterrizar a punta de pistola en la base de Guantánamo para pedir asilo ha complicado las ya difíciles relaciones entre Cuba y EE.UU.

El incidente, según han comunicado tanto La Habana como Washington, ocurrió el domingo por la tarde pero, hasta ayer, no se había dado noticia del mismo.

Este suceso se produce en el momento en el que Estados Unidos está comenzando a aplicar la polémica "Ley Helms-Burton", que endurece el embargo contra la isla, y cuando todavía no se ha cumplido todo el régimen de libertad y responsabilidades sobre el derribo, por cañas cubanas, de dos avionetas de exiliados el pasado 24 de febrero.

El secuestrador cubano,

no identificado por el Pentágono como teniente coronel José Fernández Pugo, secuestró el domingo, sobre las tres de la tarde, un avión comercial cubano en el que viajaban 16 personas desde Santiago de Cuba, al este de la isla, hasta la ciudad sureña de Guantánamo.

El departamento de Estado de Estados Unidos condenó rotundamente este acto de piratería aérea.

No obstante, antes de tomar una determinación respecto a la suerte del militar cubano, EEUU lleva a cabo un exhaustivo interrogatorio para determinar "las razones" por las que el oficial Fernández Pugo decidió llevar a cabo esta acción.

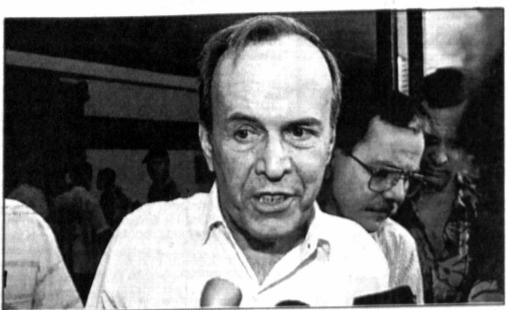
En este sentido, Burns aseguró que hasta que no concluya el interrogatorio por parte del Servicio de Inmigración y Naturalización, Estados Unidos no decidirá qué hacer con él.

En La Habana, sin embargo, el presidente del Partido Comunista, Ricardo Alarcón, dejó claro ayer que Cuba no tiene buenas razones a la suerte que debe correr el secuestrador: o debe ser llevado a juicio en Estados Unidos o bien devuelto a la isla en virtud de lo que establecen los acuerdos anti-secuestros de la ONU.

Pienso que Estados Unidos tendrá que cumplir con los acuerdos anti-secuestros de la ONU", señaló Alarcón en breves declaraciones a los periodistas, tras aclarar que no estaba al tanto de los detalles del incidente.

Pero, además, agregó que, en virtud de los acuerdos migratorios bilaterales, "cuálquier persona que penetre en la base (estadounidense) de Guantánamo debe ser devuelta a Cuba".

El teniente coronel cubano que secuestró el avión obligó al piloto a aterrizar sobre la pista de la base militar



El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

que Estados Unidos tiene en Guantánamo en lugar de en el aeropuerto guantanamero, que es adonde se dirige.

Fernández Pugo, según confirmó el Pentágono, ha solicitado asilo político en Estados Unidos y en estos momentos se encuentra bajo custodia del Servicio de Inmigración y Naturalización (INS).

El resto de los pasajeros, que desde el primer momento pidieron ser llevados a su destino final, fueron conducidos a la ciudad de Guantánamo.

Según el portavoz del Pentágono, Joe March, ninguno de los pasajeros del avión resultó herido.

El aparato, un pequeño "AN-2" de fabricación rusa, fue secuestrado cuando hacía su recorrido habitual por las provincias orientales de Cuba para llevar la prensa diaria y, ocasionalmente, pasajeros. Señaló que tanto La Habana como Estados Unidos tienen interés en respetar los acuerdos migratorios bilaterales suscritos entre septiembre de 1994 y mayo de 1995, y agregó: "No tengo razón alguna para dudar de esta posición de Estados Unidos".

Estos acuerdos pusieron fin a la llamada "crisis de los balseros" (agosto de 1994) y a la emigración ilegal después de que EEUU se comprometiera, por primera vez en la historia, a deportar a todos los ciudadanos cubanos recogidos en alta mar.

En lo que se refiere al secuestro aéreo, el último incidente de este tipo entre Cuba y Estados Unidos fue en mayo de 1994 cuando un piloto de la compañía Cubana de Aviación desvió hacia la Miami un avión que cubría la ruta entre La Habana y Bahamas con 16 turistas extranjeros.

Si pilotó, Basilio García Breto, también pidió asilo político a las autoridades estadounidenses.

Un muerto y 20 desaparecidos

## El huracán "Berta" muestra sus garras

**SAN JUAN, Puerto Rico.** (EFE).- Un surfista de Estados Unidos se convirtió ayer en la primera víctima mortal del huracán "Berta" y otras veinte personas fueron consideradas desaparecidas de una embarcación venezolana, que se encuentra a la deriva en las proximidades de la isla de Santa Tomás, en las Antillas.

La policía, dijo que el estadounidense Milton Jones, de 35 años, oriundo de Nueva York, fue tragado por el fuerte oleaje de esa zona costera cuando practicaba el deporte del delfinamiento en tablas playeras o "surfing".

Por otro lado, Rubén Pérez, coordinador de Búsqueda y Rescate de la Defensa Civil y Puerto Rico, dijo que en la embarcación venezolana, denominada "Jamaica", con sus motores dañados y aparentemente en proceso de hundirse, permanecen aún 21 personas a bordo, entre ellas el capitán, identificado como Pablo Canache, y sólo cuentan con 14 salvavidas.

"Berta", que asola el Caribe, llegó por la tarde a la zona noroeste de Puerto Rico y a República Dominicana por la noche, tras azotar Antigua y Barbuda, las Islas Vírgenes.

A su paso por las islas de Antigua y Barbuda, San Martín, Islas Vírgenes británicas y estadounidenses, "Berta" provocó graves daños a residencias que perdieron sus techos y averió el tendido eléctrico y el servicio telefónico.

En Santo Tomás, en las Islas Vírgenes estadounidenses, las riadas huracanadas alcanzaron hasta 160 kilómetros por hora.

"Berta" es la segunda tormenta de esta temporada de huracanes, que comenzó en el Golfo de México y el Caribe el 1 de junio pasado y se extenderá hasta el 30 de noviembre.

EN PORTADA: Un piloto de la aviación civil de EEUU, que se dirige a la base de Guantánamo, en Cuba, aterriza en la pista de la base militar de Guantánamo, en Cuba, el 9 de julio de 1996. (Foto: AP)

## Atacan un puesto policial de Perú fronterizo con Colombia

**LIMA.** (REUTERS).- Unos 50 narcotraficantes o guerrilleros, entre los que habría colombianos, atacaron e incendiaron el fin de semana un puesto policial en la ciudad colombiana de Leticia, dijeron ayer diversos fuentes.

Miembros de la policía dijeron que el ataque contra el puesto policial de Puncancha, en las orillas del río Putumayo, a unos 1.100 kilómetros al noreste de Lima, habría sido una venganza de "narcoterroristas" por la destrucción de una de sus bases.

Pero el diario El Comercio atribuyó el ataque a guerrilleros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), mientras que el diario

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

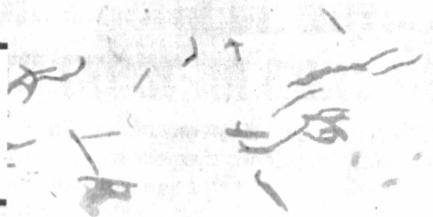
El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país. (Foto: REUTER)

El presidente del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, dijo ayer que Cuba espera que EE.UU. reparte al militar que secuestró un avión de su país

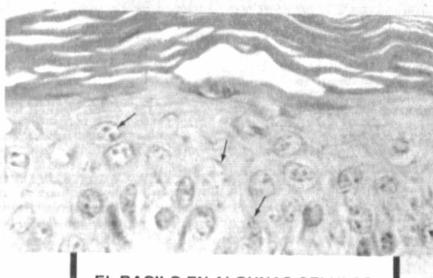
## ENFERMEDADES QUE VUELVEN

# LA LEPROZA

EL BACILO DE HANSEN VISTO AL MICROSCOPIO



G.A. HANSEN  
DESCUBRIDOR  
DEL BACILO DE  
LA LEPROZA



EL BACILO EN ALGUNAS CELULAS CUTÁNEAS, INDICADOS POR FLECHAS



ALBERT SCHWEITZER,  
NACIO EN FRANCIA, ALSACIA (1836).  
GRAN MEDICO, FILOSOFO,  
MUSICOGO.  
RENUNCIANDO A LA GLORIA Y A LA  
RIQUEZA, EN 1923 PARTIO A GABON  
DONDE FUNDO UN PUEBLO-LEPROSERIA  
EN LAMBARENE.

## BREVE HISTORIA DEL MAL

La lepra es una enfermedad **infecciosa, de curso crónico**, producida por el **bacilo de Hansen**, cuyo nombre científico es *Mycobacterium leprae*.

Ser remontar a tiempos de la Antigüedad. Se sabe que hace 3.000 años a.C. se la conocía en la India, Egipto, China y Mesopotamia.

A Grecia fue llevada por los soldados vitoriosos de Alejandro el Grande (siglo IV a.C.).

### CUADRO CLÍNICO

Es muy compleja y variada. Se conocen dos formas clínicas: **lepra lepromatosa** y la **lepra tuberculolide**.

**Lepra lepromatosa.** Es la forma más grave. Su evolución es progresiva y altamente contagiosa. Aparece una gran variedad de lesiones cutáneas, trastornos de la pigmentación, formación de nódulos (característica muy notable) incrustados en la piel,

es capaz de poner en marcha recursos eficaces contra el microbio.

Las dos lesiones básicas son trastornos entéricos o manchas con bordes inflamados, que tienen la característica de estar muy bien limitadas y ser **insensibles y las lesiones a los nervios periféricos de la sensibilidad y de la nutrición de los tejidos orgánicos**.

Por tanto, los dos órdenes indicados de esta segunda forma de lepra se manifiestan del siguiente modo:

1. Lesiones **cutáneas anestésicas**, limitadas, preferentemente en el dorso de las manos, antebrazo, cara, dorso de los pies, nalgas y muslos.

2. La **progresión atrófica de los troncos nerviosos periféricos**, produce la pérdida de la sensibilidad al frío, al calor, al tacto y por consiguiente, a la **sensación dolorosa**.

El enfermo al perder la sensibilidad, hace de él un ser "sin expresión", de sus sentimientos íntimos.

El mal puede atacar a los huesos, deformando las ma-

nos, la que toman la forma de una garra. La cara también se deforma ("cara de león").

Es por esas terribles consecuencias que el leproso es un ser que requiere de la más alta sensibilidad social y médica, porque su triste apariencia le acarrea un verdadero calvario.

### TRATAMIENTO DEL MAL

La lepra a través de milenios nunca fue tratada con cierta eficacia al no disponer la medicina de medicamentos apropiados.

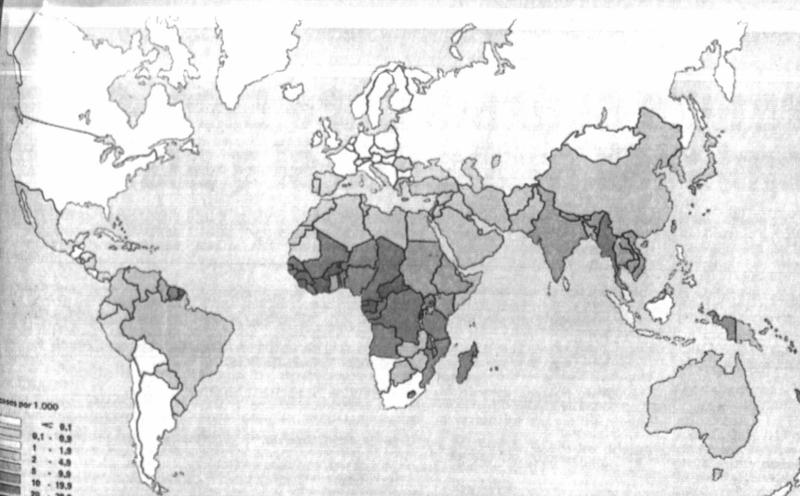
A partir de 1943 con la aparición de las **sulfonas**, se ha dado positivos avances para controlar esta dolencia, las sulfonas se administran durante meses enteros y en dosis altas.

De los diversos antibióticos, la **estreptomicina** ha demostrado cierta eficacia, aunque netamente inferior a las sulfonas.

El tratamiento no siempre está exento de peligros y tiene que estar dirigido por un personal especializado (efectos secundarios de las drogas).

En la actualidad se teme que la lepra vuelve a rerudecerse por el efecto que hemos señalado en láminas anteriores: los microbios están desarrollando **mecanismos de autodefensa** que hacen peligrar los resultados obtenidos.

En todo caso, el control de la lepra, vale decir del leproso, es una tarea que tiene que llevarse a cabo en forma estrictamente vigilada porque se está poniendo énfasis en el mundo médico- en el hecho que es una de las enfermedades que pueden volver con la virulencia del pasado, salvo que la medicina moderna logre una "supervacuna" que salve a la Sociedad Humana.



LA LEPROZA EN EL MAPAMUNDI, DECADA DEL 70.

A Italia la llevaron los soldados de Pompeyo. Más tarde, en el siglo XI y XIII d.C. fue diseminada en toda Europa por los cruzados.

La conquista española la trajo a América.

### CONTAGIO

La transmisión de los bacilos y por tanto del mal, se produce por contagio directo, no obstante es posible por contagio indirecto, vale decir, tocando vestidos u objetos del enfermo.

En el nuevo organismo huésped, los bacilos penetran casi siempre a través de la piel, aunque ella esté sana. Es rara la transmisión por las mucosas (nasal, bucal y faríngea).

fosas nasales, cavidad bucal y faríngea, conocidos como **lepromas**.

Los lepromas varían de tamaño, desde el tamaño de una lenteja a una mandarina, de variado color.

El número de nódulos crece con el tiempo, invadiendo órganos de todo el cuerpo, principalmente de la piel.

El curso de la lepra cutánea es muy largo de 5,10,20 incluso 40 años. El enfermo, atacado, puede moverse, pero sufre de altas fiebres, escalofríos y un gran cansancio físico. El impacto más terrible es el abatimiento moral, acompañado de fuertes dolores de cabeza, dolores musculares, articulares y una copiosa sudoración del cuerpo.

La **lepra tuberculolide** es la forma de enfermedad en que las lesiones se mantienen autolimitadas gracias a que el enfermo



UN CASO CURABLE DE LEPROZA

# puerta Abierta

PRESENCIA

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, martes 9 de julio de 1996

Un "hombre biombo"

## Guamán Poma sería el "invento" de una conjura para crear un culto nativista

*La obra del cronista indio Guamán Poma de Ayala ha sido considerada por los historiadores como un documento de gran importancia para conocer la "visión de los vencidos" de la conquista española en la región andina. La historiadora italiana Laura Laurencich ha puesto en entredicho la autenticidad de esta obra.*

Laura Escobar y  
María Luisa Soux

Don Felipe Guamán Poma de Ayala, es para la historia andina uno de los cronistas más importantes, ya que junto con Juan Santa Cruz Pachacuti, cronista aymara de la zona del Lago, son los únicos cronistas de origen indígena. Este hecho sitúa a ambos en una perspectiva única en la historiografía, puesto que muestran la "cara india" de la Historia, como diría Xavier Albo. Sin embargo la crónica de Pachacuti, al haber sido su autor convertido al cristianismo, refleja una visión occidentalizada. Por esa razón, y

sobre todo por la riqueza de la información contenida en la crónica de Guamán Poma, tanto en su texto como en sus dibujos, esta ha sido objeto de estudio de connotados historiadores y ethnohistoriadores andinistas.

### CONGRESO

Del 23 al 27 de junio, se llevó a cabo en la ciudad de Lima, Perú, el IV Congreso Internacional de Etnohistoria, organizado por la Universidad Católica del Perú bajo la presidencia del doctor Franklin Pease. Participaron destacados ethnohistoriadores entre los cuales cabe mencionar a John

Rowe, John Murra, Juan Osorio, María Rostworowski, Jorge Flores Ochoa, Mercedes López-Baralt. El Congreso contó con más de 200 participantes de distintos países.

### HALLAZGO

El último día del Congreso, el 27 de junio en horas de la mañana, la historiadora italiana Laura Laurencich, catedrática de Historia Andina de la Universidad de Bologna del Perú, expuso un hallazgo que conmocionó a toda la audiencia del Centro Cultural de la Pontificia Universidad Católica del Perú. La ponencia, rumoreada insistentemente en los pasillos en los días anteriores al Congreso, estuvo cubierta por la prensa peruana, de tal manera que al día siguiente, todo el país se enteró que el gran cronista indio don Guamán Poma de Ayala, era un hombre "biombo" que prestó su nombre pero no escribió la crónica ni hizo los dibujos.

La historiadora bolognesa Laura Laurencich, encontró una serie de documentos fechados entre 1611 y 1621, en un archivo privado perteneciente a un descendiente de la Casa de Saboya. La serie se encuentra en la familia desde 1860 en que fue adquirida de la ciudad de Nápoles. Se trata de varios documentos con escritura cifrada, uno de los cuales contiene además un "quipu" de regular tamaño, cuyo dibujo ha sido reproducido en una de las hojas dando a conocer el significado de cada uno de los nudos.

En un documento aparece

la firma de Blas Valera, y en otros dos aparece el anagrama F.A.O. Según la autora, sería "Fray Anel Oliva", un conocido cronista del siglo XVII.

### CONJURA

Según Laurencich Guamán Poma de Ayala encubrió a dos jesuitas y un escribano de fines del siglo XVI y principios del XVII. Ellos son Blas Valera, Juan Anel Oliva, quienes habrían escrito el texto y Gonzalo Ruiz, quien hizo los dibujos y transcribió el texto. Estos tres personajes se habrían reunido en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, y allí fabricado una conjura con el fin de crear un culto nativista. Como todo ello era pecado ante su orden y delito ante la corona española buscaron un personaje lo suficientemente "vanidoso", según reza uno de los documentos encontrados, que aparecía como autor y éste es precisamente Guamán Poma de Ayala.

Según las alegaciones de la Dra. Laurencich basadas en la interpretación de los documentos escritos en cifrado, y cuya clave se encontraba en los mismos documentos, Blas Valera a quien hasta ahora se creía muerto en el destierro, no habría muerto y habría regresado al Perú a principios del siglo XVII. La crónica, tal como se sabía, habría sido escrita igualmente en 1613.

Los documentos en clave demuestran la autoría de Anel Oliva y Blas Valera. Por ello se establece que en el escudo de Castilla y León, dibujado por Guamán Poma aparece el anagrama de Blas Valera, y evidentemente la investigadora italiana



GUAMAN.- Uno de los dibujos atribuidos a Guamán Poma. El mensaje que aparece en el recuadro, abajo a la izquierda, ha sido descifrado por Laurencich.

Ella se limitó a compartir su hallazgo con los ethnohistoriadores presentes de manera que sirva para iniciar un nuevo debate en torno al controvertido cronista.

Se supo además que el libro que contiene el descubrimiento fue entregado a la Pontificia Universidad Católica del Perú para su edición. Los especialistas sostuvieron que se debía esperar la publicación de la obra para dar a conocer sus pareceres.

La historia está siempre llena de sorpresas. Este no es sino uno más de los innumerables hechos envueltos en el misterio que los historiadores tratan de develar.



TRÁGICO.- El escritor argentino Ernesto Sábato.

Ernesto Sábato:

## "La tragedia es la máxima expresión del artista y la salvadora del alma"

**ROMA, (ANSA)**- Ernesto Sábato, su amistad-enemistad con Jorge Luis Borges, la tristeza por la larga agonía de su esposa y el compromiso político contra los desmanes de las dictaduras argentinas fueron los temas de la entrevista de una página entera autor de "El Túnel", publicada ayer por el diario romano La Repubblica.

**LOCURA**  
La entrevista, realizada por el periodista Raimundo Bultrini, está "ambientada" en las habitaciones "oscuras e impregnadas de tristeza" de la casa de Santos Lugares, el barrio de Buenos Aires donde vive el escritor, que hace cumplir sus 85 años. "Si no hubiera hecho lo que quería escribir y después abandonar la literatura para pintar, habría terminado en un manicomio", dice. Me salvó el arte, que se hace esencialmente con lo que Pascal llamaba las razones del corazón", dijo Sábato al explicar su vida de matemático, escritor y pintor.

**BORGES**  
En cuanto a su legendaria rivalidad con Borges, nació en tiempos del gobierno de Juan Domingo Perón, el escritor dijo que "yo siempre estuve de parte

de la justicia social, y consideraba que en el peronismo esto se estaba realizando, pero detestaba al demagogo Perón, de origen fascista, como usted sabrá". La clase alta, a la cual pertenece Borges, detestaba al pueblo. Esta era la diferencia".

"Nos separamos", continuó Sábato- porque la llamada "revolución libertadora" contra la dictadura de Perón era esencialmente enemiga de la justicia social, y estaba sostenida por la clase alta. Cuando empezaron las torturas a los militantes peronistas yo lo denuncié a la radio Nacional. Esto provocó un escándalo y dos días después Borges concibió una declaración de artistas e intelectuales que era un tremendo ataque contra mí".

**MILITARES**  
El autor de "Sobre héroes y tumbas" rechazó de manera contundente las acusaciones de escritores como Gabriel García Márquez y Osvaldo Soriano por su discutido "almuerzo" con Jorge Rafael Videla, jefe del primer triunvirato de la dictadura militar argentina que tomó el poder en 1976, según recordó La Repubblica.

"Al principio del golpe, Videla invitó a representantes de varias instituciones, incluida la socie-

dad de escritores, para que fuéramos a hablar con él. Borges también estaba invitado. El padre Castellani y yo denunciamos los delitos que se estaban cometiendo, como se puede leer en los diarios de los días sucesivos".

"Estos individuos nos atacaron pero no denunciaron nunca los tremendos crímenes de Stalin, ni el terrorismo de izquierda que precedió a la dictadura militar. Lea el prólogo de Nunca más", el informe sobre los horrores de la dictadura que escribió cuando era presidente de la comisión de investigación sobre los desaparecidos", subrayó Sábato.

**LIBROS**  
En cuanto a sus primeros libros, "Hombres y engranajes", de 1951, le provocó tantas críticas que dejó de escribir por diez años. "Ahora todo aquello que escribí en aquel libro es visible, claro, en este mundo horrible, producido por el enciclopédico, por la ciencia, que sería buena, pero que tiene una hija prostituta, la técnica", señaló.

Al explicar su elección por la matemática y la física como un medio para huir de su desorden interior, el autor de "Abaddón el exterminador" dijo que se refería al "caos del subconsciente. El ser humano tiene siempre una

doble existencia, la nocturna y la diurna. Un pobre empleado sueña de noche que mata a puñaladas a su jefe, pero durante el día lo saluda respetuosamente... Cuando yo estaba en París de día era un físcio del centro Curie, y de noche me encontraba con los surrealistas, como una buena ama de casa que de noche se prostituye".

**TRISTEZA**  
Ernesto Sábato concluyó la entrevista a La Repubblica hablando de la tristeza, acrecentada en los últimos años a causa de la larga y penosa enfermedad de su mujer Matilde, que le ha hecho recordar cuando en París la dejó por una rusa "que era más o menos una puta".

"No me perdonaré nunca el horror que cometí con la mujer que dio todo por mí. Esta mujer tan gentil que abandonó su familia para venir a vivir conmigo a los 17 años. Estuve al borde del suicidio", dijo.

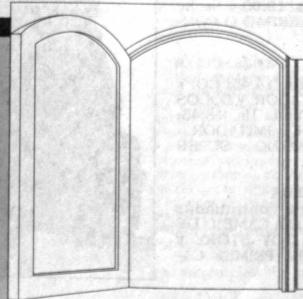
"El espíritu de cada uno es siempre el mismo", concluyó Sábato, "sería hermoso que fuera catastrófico en mi literatura y divertido en la pintura. Por otra parte creo, como tantos filósofos han dicho, que la tragedia es la máxima expresión del artista y la salvadora del alma".

▼ Bombardeo de neutrones en el arte

p. 2

▼ Del arte y sus contrastes:  
Fernando Prada

p. 3



▼ Nuevo libro de Rolando Costa Arduz

p. 3

▼ La mujer en la cultura:  
Gladys Dávalos A.

p. 4

Ciencia y arte

La Paz, Bolivia  
martes 9 de julio  
de 1998

CIENCIA

## Telescopio Hubble

**Los astrónomos echan otra mirada al origen del universo**

*El Hubble, lanzado en 1990, está contribuyendo a resolver y precisar la información acerca del origen del universo. Recientes observaciones muestran cálculos de 9.000 a 15.000 millones de años para la Tierra.*

Maggie Fox

**Cambridge.** (Reuters).- Astrónomos que usaron el telescopio Hubble en órbita para atisbar el origen del universo dijeron que están tan intrigados por sus descubrimientos que proyectan echar una segunda mirada.

Varios grupos de científicos que analizan datos de lo que parecía ser un espacio vacío han descubierto que en realidad está lleno de galaxias jóvenes.

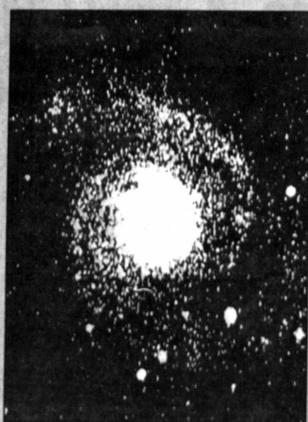
Robert Williams, del Instituto de Ciencias para el Telescopio Espacial, dijo que el Hubble podría ser dirigido a otro espacio "vacío" del cielo con la esperanza de que proporcionen nuevas revelaciones acerca del origen del universo.

Williams manifestó que la segunda medición podría realizarse en el hemisferio occidental, probablemente el próximo año.

El Hubble, lanzado en 1990, está "ayudando a resolver algunos de los problemas científicos más importantes de nuestro tiempo", dijo en una conferencia de astrónomos en Cambridge.

El equipo del Hubble acordó el año pasado echar una mirada a un sector oscuro del cielo, cerca de la constelación de la Osa Mayor.

Lo que encontraron sus miembros fue una región llena de antiguas galaxias apenas visibles debido a su enorme distancia de la tierra.



El Hubble aporta a la información precisa de la edad del universo.

Debido a que están tan lejos, la luz ha demorado miles de millones de años en llegar a la tierra. Por ello es que algunas se ven como eran cuando el universo tenía apenas mil millones de años.

Hasta se puede presenciar la creación del universo... Es asombroso. Podemos ver que apariencia tenían las galaxias más cercanas", dijo Alex Boksenberg, del Instituto de Astronomía de Cambridge.

Dijo que las últimas observaciones podrían ayudar a los astrónomos a resolver el problema de la edad del universo.

Los cálculos van de los 9.000 millones de años a los 15.000, pero se ha descubierto que algunas estrellas son todavía más viejas.

"Sabremos cuál es la edad

del universo en los próximos tres años", vaticinó.

Boksenberg manifestó que la observación de las regiones más tenues del cielo sería útil porque los astrónomos tienen la tendencia a mirar los objetos brillantes y hacen caso omiso de otros menos glamorosos como el polvo y el gas interestelar que hay entre la tierra y otras galaxias.

Los científicos podrían entonces calcular cuánta materia habrá en el universo determinando cuánto tiempo demoró en llegar desde la Gran Explosión (Big-Bang), cuando un pequeño punto se expandió hasta convertirse en las estrellas y galaxias de hoy.

William Grimes

Las grandes catedrales y monasterios de Francia fueron edificados, a veces, durante siglos, pero en algunos casos cayeron abruptamente, mutilados o desmantelados durante las guerras religiosas del siglo XVII y la revolución de 1789. Columnas, capiteles y esculturas se fueron dispersando en todas direcciones, dejando a los historiadores del arte un gigantesco rompecabezas por resolver.

Hoy, sin embargo, la física nuclear ha demostrado estar de su lado. En el Laboratorio Nacional Brookhaven de los Estados Unidos, los químicos acaban de completar una investigación en la que muestras de piedra caliza de esculturas góticas y románicas francesas fueron sometidas a la denominada activación con neutrones. La técnica permitió armar una suerte de "impresión digital química" para cada pieza.

La toma de impresiones digitales ha permitido determinar si esculturas dispersadas por distintos sitios tuvieron la misma piedra como fuente y, en algunos casos, vincular a la piedra con alguna cantera específica. Los resultados de Brookhaven forman una base de datos de 1.500 muestras de 500 esculturas y 53 canteras de las regiones de Ile-de-France, Borgoña y Dordogne.

Todo esto ha traído como resultado un enfoque totalmente nuevo frente a la historia del arte —apuntó Charles Little, curador del Departamento de Arte Medieval del Museo de Arte Metropolitano de Nueva York—. Se trata de un gran éxito de los estudios interdisciplinarios, que abarca a geólogos, arqueólogos, historiadores y científicos nucleares.

**CAJA NEGRA**  
Científicos de ese museo comenzaron a experimentar la activación por neutrones en esculturas de piedra a fines de los años setenta. La técnica dio un gran paso adelante hacia mediados de la década siguiente, cuando el historiador de arte Jean French demostró que nueve relieves románicos disemina-



**BUSQUEDA DETECTIVESCA.** La activación con neutrones será usada en los monumentos egipcios para determinar la procedencia de las piedras. A veces fueron llevadas desde canteras muy distantes y distantes del destino final.

nados en cuatro museos distintos provenían de la misma piedra fuente.

"Para el mundo de las esculturas medievales, esto fue como un abrete sésamo —comentó Harbottle—. Pensaron que habían inventado una caja negra que podía responder a todas las preguntas". El estudio se inició en 1990 con el objetivo de establecer una base de datos que permita la identificación de copias, falsificaciones y otras restauraciones. Y para hallar la piedra exacta para una futura restauración.

Una de las primeras grandes victorias del proyecto fue contraponer una cabeza del rey David con un fragmento del torso desenterrado en el año 1977 de una obra en construcción en la ciudad de París. Se supo que la cabeza era de la iglesia de Notre Dame, de París, ya que aparece en un grabado de 1729 que está en la misma catedral. La activación por neutrones mostró las mismas huellas digitales en la cabeza y en el fragmento que muestra desde los pies hasta las rodillas.

**TODO UN ESTILO**  
La activación con neutrones

ha resultado especialmente útil para aquellos estudiosos que habían dejado en suspensión el proceso de vinculación de una escultura determinada con una región específica en virtud de su estilo. El nuevo proceso permite vincular obras de estilos marcadamente diferentes y descubrir también la disparidad en obras cuyos estilos similares sugieren un punto de origen común.

Fragmentos y esculturas de las grandes abadías de Cluny y Moutiers-Saint-Jean asombraron durante mucho tiempo a los historiadores, ya que sus estilos se parecen entre sí. Sin embargo, la activación por neutrones ha mostrado que las piedras son bastante distintas entre sí.

A los científicos de Brookhaven les gustaría ahora extender el proyecto a otras zonas de Francia, Normandía y el valle de Río, en particular, y eventualmente a otras partes del mundo. "Esta técnica se podría aplicar en España, Egipto o el sudeste de Asia —dice Harbottle—. Esto es tan sólo el comienzo".

**Tomado de "Clarín" / Buenos Aires.**

## Biología genética

**El genoma: tema de un congreso de científicos**

*El complejo mundo de la estructura molecular genética, la terapia génica, la identificación de nuevas estrategias de genes basadas en la comparación de secuencias genéticas, proteínas que actúan como llaves para la reproducción o diferenciación de las células son temas del congreso científico.*

**Barcelona.** (EFE).- Los aspectos moleculares y metabólicos de las enfermedades, la estructura y función de las macromoléculas y la proliferación celular son algunas de las cuestiones que debaten a partir del ayer, en Barcelona, cerca de 1.500 científicos de todo el mundo.

El Congreso de la Federación Europea de Sociedades de Bioquímica, al que se espera la asistencia de los premios Nobel de Química de 1982, el biólogo molecular surafricano Aaron Klug, y de 1988, el alemán experto en fotosíntesis Robert Hubert, concluirá el próximo viernes.

En las sesiones de trabajo también se hablará sobre la organización y expresión del genoma, así como los aspectos moleculares del desarrollo y la diferenciación.

Ayer, en la primera jornada, el científico italiano Andrea Ballabio, destacó que no se puede hablar de terapia

genética si no se aíslea primero el gen responsable de la enfermedad.

Ballabio trabaja en el uso de nuevas estrategias para identificar genes basándose en la comparación de secuencias de genes introducidos en bases de datos del genoma humano y de la mosca del vinagre.

También intervino el español Joan Massagué, uno de los máximos especialistas del mundo en los procesos de control de la investigación celular, quien afirmó que la terapia genética es todavía un concepto, ya que no existe un tratamiento en las personas derivado de la manipulación de genes.

Massagué, que trabaja en el Sloan Center-Kettering de Nueva York, agregó que el proceso que controla el destino de las células en organismos como el humano es muy complejo, ya que existen multitud de factores que hacen que las células dejen de proliferar o se especialicen en una u otra función.

Señaló que desde hace 10 ó 15 años se trabaja en la identificación de genes y el desarrollo de las células, lo que ya ha dado frutos en el diagnóstico de determinadas enfermedades basadas en mutaciones, pero todavía no hay fármacos para humanos que se basen en el conocimiento de la biología molecular.

Siguió el científico español, todavía es necesario iniciar estudios clínicos primarios en humanos con fármacos que interfieran los oncogenes-ras, que son los que aparecen implicados en el cáncer de páncreas, colon y pulmón, y que ya se han aplicado a ratones.

Joan Massagué explicó ayer en Barcelona que se ha descubierto que en la membrana de las células hay unas proteínas concretas que actúan como llave para que éstas se reproduzcan o diferencien, y ahora sus trabajos se orientan en este campo.

**ATB**

**DEPORTES**

**DEPORTES**

LUN. A VIE.  
HRS. 12:30

**La información**  
**del espectacular**  
**mundo del**  
**deporte, tratada**  
**con veracidad y**  
**profesionalismo.**

**USA**

**ATB**

**RED NACIONAL**

LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAÍS

**LIDER INDISCUTIBLE!**

**CONDUCE:**  
**BORIS BLACUT**



**Cines**

**TESLA**  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: CUESTIÓN DE FE de Marcos Loayza.

**MONJE CAMPERO**  
Tel. 323333  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: EL JOROBADO DE NOTRE DAME y el musical especial de Luis Miguel.

**16 DE JULIO**  
Tel. 377099  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: MISIÓN IMPOSIBLE.

**6 DE AGOSTO**  
Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: DURO PARA ESPIAR.

**CINEMATECA BOLIVIANA**

**Tel. 325346**  
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30: LA LETRA ESCAR-LATA Y el cortometraje SILVER CITY.

**SCALA**  
Tel. 323535  
Matinée Hs. 15:30. Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 DURO PARA ESPIAR.

**LA PAZ**  
Tel. 325533  
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30 Teatro nacional: RUPERTITLA LA MAESTRA MAYOR.

**MONUMENTAL ROBY**  
Tel. 362135  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:45 y Noche Hs. 21:00: AL BORDÉ DE LA LOCURA.

**PLAZA**

Funciones continuadas a partir de Hs. 14:30: LOCOS A LO BORDO y LA JURADO.

**VENUS**  
Tel. 223844  
Matinée Hs. 15:30: TODOS LOS PERRITOS VAN AL CIELO Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: VERDAD O CONSECUENCIA.

**MADRID**  
Matinée Hs. 14:45: COPY CAT EL IMITADOR y LOCOS A BORDO Tanda Hs. 18:45: COPY CAT EL IMITADOR - LOCOS A BORDO y SUPER NINJA KIDS.

**ESMERALDA**  
Funciones continuadas desde las 14:30: CAMBIO DE HABITO 2 - TOY STORY y LANCELOT EL PRIMER CABALLERO.

**CONDUCE:**  
**BORIS BLACUT**

**LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAÍS**

**LIDER INDISCUTIBLE!**

Taller y concierto

# Fernando Sanjinez con batería y percusión



Los próximos días jueves 11 y viernes 12, Fernando Sanjinez dará un taller de batería y percusión en las instalaciones del Conservatorio Nacional de Música, con auspicio de la Secretaría Nacional de Cultura.

Será en sesiones que comenzarán a horas 15:00, y se prolongarán hasta las 18:00. Y el viernes, desde horas 19:00 el mismo artista ofrecerá un mini concierto con música brasileña en el auditorio del mismo Conservatorio.

El currículum musical de Fernando Sanjinez registra que el mismo ha tenido una formación autodidacta. Fue parte -entre 1968 y 1982- de varios grupos de rock, entre ellos "Grass Generation". A partir de 1972, por siete años, trabajó con el pianista boliviano Johnny Gonzales.

Ha grabado el disco "Jazz a 1000 metros de altura" junto al pianista y quenista Kuki Ortiz. En 1978 co-fundó el Grupo de

proyección folklórica "Sol Siniestre Sur" con quienes grabó un disco con 8 composiciones propias del grupo.

Posteriormente, junto al diplomático brasileño Paulo Farias quien también era percusionista, fundó la primera Escuela de Samba en La Paz llamada "Sambalvia". Ha sido baterista estable, entre otros centros de música, de "La cueva del Jazz" por dos años.

En 1980 se incorporó al Gruppo "Wara", permaneciendo con ellos seis años y grabando en tonces el disco "Wary". En 1981 formó con el músico Amury Tristao el grupo "Brasil Jazz", que interpretaba preferentemente jazz brasileño. En 1982 participó del Festival de Jazz de Berlin.

Deste 1982 trabaja en la ciudad norteamericana de San Francisco. Desde entonces asiste a diversos Festivales en la misma Estados Unidos y del Brasil.

Vigésimo séptimo título

## Rolando Costa Arduz presenta su libro



El escritor boliviano Rolando Costa Arduz, años atrás.

En el círculo organizado por "Ave Sol" se presentará el libro "Geografía del Alma, cuentos y estampas" del boliviano Rolando Costa Arduz en la Fundación Mario Merollo (Av. Camacho N° 1372) a las 19:00 horas.

La presentación de libro estará a cargo del escritor Mario Miranda P., prologuista y de Armando Soriano B. La presentación literaria estará matizada por Luis Rico quien interpondrá, entre otros, dos temas como la obra del propio Costa Arduz.

Miranda Pacheco considera que esta obra de Costa Arduz, en su primera parte, recurre al profundo sentido de la metáfora, como una forma abreviada de expresar la verdad, como una fórmula secreta que contribuye a llegar al fondo de las cosas.

"Si ciertamente la geografía del alma es una metáfora, una clave del alcance poético que permite descifrar las sombras y profundidades del alma, los paisajes y regiones de la intimidad que la razón no puede explicar y que, sin embargo, son tan reales, tan fieles y grandiosas..."

Miranda Pacheco continúa su comentario diciendo que son distintas las adscripciones y pertenencias que se le

otorgaron a la geografía: al hombre, al subdesarrollo, desarrollo, atraso, dependencia y otras; pero que lo insólito y lo poético de la obra es relacionarla con el alma. "...me parece que una geografía del alma es una factura totalmente poética, mágica, como el alma encantada o el alma maternal que volaron raudos en los mundos de Rómulo Rollán y José Carlos Martínez, otros geógrafos del espíritu humano".

Al referirse a la segunda parte, Miranda asegura que esta serie de relatos, con marcados elementos de ensayos literarios, presentan una antropología del dolor.

El libro que se presenta hoy es el título número 17 en el haber de Costa Arduz. Entre su producción literaria mencionan obras tales como "La otra mano" (1967) cuentos prologados por el desaparecido Jaime Sierra; "Medicina tradicional", compilación de estudios de medicina kallawayana (1988); "La Paz, sus rosas en el tiempo".

"Testimonio kallawayana del siglo XVIII: La medicina tradicional en el contexto del Estado"; "Conciencia histórica y conciencia territorial"; "Archipiélago de los Paka-Jakes"; "El foro pacífico del siglo XIX" y otros.

En el Centro Taipinquiri

## Mirta Swirko en exposición



Este es uno de los trabajos de Mirta Swirko que se expone en la galería Taipinquiri.

Radicada en Bolivia (Santa Cruz) desde 1989, Mirta Swirko inaugura mañana, miércoles 10, una exposición de sus obras en ambientes del Centro de Cultural Taipinquiri de la zona de San Miguel de esta ciudad.

Mirta Swirko nació en la ciudad de Córdoba en mayo de 1951. Harallizó estudios en la Carrera de Artes Plásticas de la Escuela Provincial de Bellas Artes "Dr. José Figuerola Alcorta", de donde egresó en 1986. Ha obtenido a lo largo de su carrera varios premios en su país y en Bolivia.

Además la pintura y la escultura de manera preferente. Entre sus trabajos más notables se encuentra el busto a Roque Saenz Peña, instalado en la ciudad de Córdoba. También hizo un relieve mural en la entrada principal de la Iglesia "Jesús Nazareno" de Santa Cruz de la Sierra, y una escultura titulada "Sistema Solar" que está en Sucre.

Ha participado de varios congresos, cursos y seminarios sobre arte. De igual manera fue parte de 36 exposiciones colectivas y 14 individuales. Sus obras forman parte de colecciones privadas en naciones como Estados Unidos, Japón, Italia, Francia, España, México y Europa entre otras.

Su obra ha sido comentada en donde fueron mostradas.

En ese año que apreciaron su arte está el también artista Tito Kuramoto, quien manifestó sobre sus esculturas: "Extremidades reducidas, minimalistas y delicada expresión,

como diciendo que su prosaica utilidad no nos interesa cuando pensamos en el ser". Es hermoso asomarse a esta interpretación altamente subjetiva de nosotros mismos. / La artista ha recorrido los ásperos y gloriosos caminos del aprendizaje artístico, ya ha tenido la oportunidad de

paladear el triunfo en algunos concursos, ahora pasada esa euforia comienza la etapa de madurez donde esperamos dará sus mejores frutos.

La exposición que se instala en Taipinquiri desde las 19:30 de mañana, estará abierta al público hasta el 23 de julio.

En Embajada de España

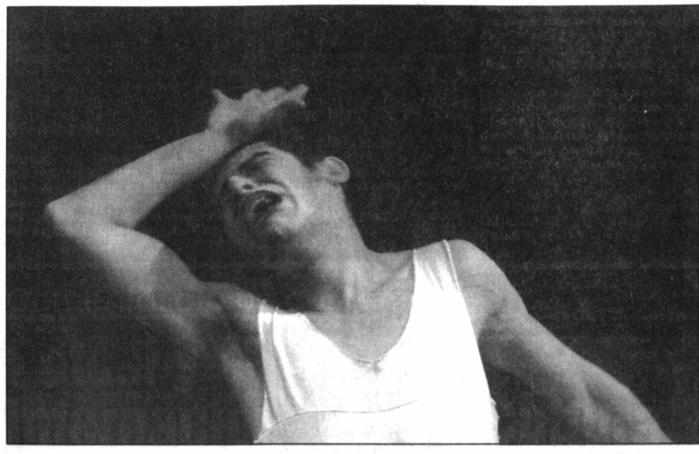
## Videos sobre Goya



El Aquelarre, cuadro del pintor español Francisco de Goya.

Luego de la exitosa proyección de la serie televisiva "Goya" por la Embajada de España, se anuncia la reiteración de los videos para esta semana. Esta serie fue exhibida el pasado mes de junio, en el marco de la conmemoración de los 250 años del pintor.

Son 6 capítulos, tienen los siguientes títulos: 1. La Cucana, Pintor de Corte, 3. Cayetana, La familia de Carlos IV, 5. Yo, este conjunto se recoge las etapas por las que creció el pintor nacido el 30 de marzo de 1746 en el pueblecito de Fuendetodos. "Goya" será proyectado en el Auditorio de la Embajada de España (Av. 6 de Agosto # 27, San Jorge), los días martes 10 y jueves 12 del presente mes. Corren los videos desde horas 19:00 en punto.



Pantomima.- El mimo Jorge Hidalgo se presentó el viernes en el IV Encuentro de Teatro Breve que se realiza en el Teatro de Cámara. El evento continúa hasta el 14 de este mes.

Del arte y sus contrastes:

## Fernando Prada de visita en Bolivia



Fernando Prada, artista boliviano que regresa una vez al país para mostrar su última producción. Forma parte de los maestros boliviyanos que radican en la vecina Argentina, pero que sin embargo no olvida su tierra, hecho que se demuestra en su pintura.

La pasada semana el pintor nacional Fernando Prada, quien radica por más de treinta años en la capital Argentina Buenos Aires, ha inaugurado una exposición de sus obras en la Galería EMUSA de esta ciudad. Este evento ha contado con la presencia de mismo artista, quien periódicamente visita el país, para mostrar sus últimas creaciones.

En Prada tenemos a uno de los pintores más premiados del último tiempo, aunque su fama tiene más vigencia en el extranjero antes que en Bolivia. De entre sus muchos premios destacan: 1964, Primer Premio de Dibujo, Salón Municipal, Cochabamba; 1969 Primer Premio de Dibujo, Sociedad Rural Argentina, Buenos Aires; Gran Premio de Pintura, Salón Municipal de CABA; 1975, Cuarto Premio de Dibujo, Concurso Internacional "Paul Gauguin", Milán, Italia; 1978, Primer Premio en Acuarela, Concurso Internacional "Pablo Picasso", Milán, Italia; 1979, Premio "Clu-

dad de Roma", de Pintura, Italia;

Aprovechando su visita, le planteamos tres interrogantes para facilitar un poco la comprensión de su obra y su circunstancia de vida.

«Un definición de su propia obra?

Yo creo que transito por la escuela figurativa, con un poco de abstracción como se ve en algunos cuadros.

Son muchos años que radica en Argentina. ¿Cómo se relaciona con Bolivia?

Una o dos veces por año siempre estoy en Bolivia. Pienso que estoy siempre en contacto. Toda mi carrera la hice allá, pero también siempre combino con Bolivia, y un poco con Europa...

Está también el hecho de haberme casado con una mujer argentina, también eso hace que uno se arraigue más. A pesar de que podría decir que podía traer a su esposa a Bolivia, pero me gusta Buenos Aires y me gusta vivir allá.

¿En qué momento de su creación cree estar?

- Yo creo que continuamente el pintor está aprendiendo; es una continua búsqueda. Yo creo que se van encontrando cosas aparte. Por supuesto que cuando uno termina una obra, tiene una cierta satisfacción, pero eso pienso que es el momento; después, al día siguiente, ya es otra cosa y otra vez hay que volver a empezar.

La crítica ha destacado en varias oportunidades la calidad de su producción. Por ejemplo está lo dicho por Martha Urquidi, quien en 1990 escribió para Los Tiempos: - "Prada es sobre todo un pintor e intérprete del altiplano andino y tiene de manera intensa su atmósfera y se consubstancia con ella. Pese a los largos años de residencia en el exterior, divide su tiempo entre Argentina e Italia, la magia del altiplano no lo abandona, lo habita interiormente y se traduce en cuadros en los que con el poético lenguaje de la pintura hace visible la luminosidad de los páramos andinos..."

Por su lado Antonio Terán Cavero anotó el mismo año: - "Imágenes sobre imágenes. Entre los grises y oscuros de una montaña, el viento igneo, palpitante, a punto de parir deidades milenarias. Cóndores, sombras de cóndores, sobre la tierra que vuela, o viceversa. El hombre, también cosmos ensimismado, inseparable del mundo. Soledad, es cierto, pero soledad vital, común y reconcomiendo el origen".

La exposición de Fernando Prada está abierta en la Galería EMUSA (Av. 16 de Julio # 1607)

Comentario a un comentario

## Potosí y el Festival Internacional de la Cultura

El pasado 28 de junio, en su columna "Caja de resonancia" Carlos Seoane Urioste publicó el artículo "Potosí: El Festival de la Cultura en peligro". En él, lamenta la renuncia del coordinador general de este evento, Marcelo Araúz. El historiador potosino Edgar A. Valda M. nos ha hecho llegar el siguiente comentario.

Edgar Armando Valda Martínez

El distinguido profesional Carlos Seoane Urioste ha hecho conocer, a través de un artículo ("Potosí: El Festival de la Cultura en peligro" en PUERTA ABIERTA del 28 de junio de 1996, Pág. 3) su profunda preocupación sobre el Festival Internacional de la Cultura en Potosí. Aunque el autor de este artículo no menciona el nombre del coordinador de él hace unas apreciaciones que van más allá del mencionado festival.

Para empecemos, ni nos sentimos aludidos por la nota, ni fui mos ni somos parte del equipo humano del festival. No conocemos a profundidad sobre su manejo. Por supuesto que, como profesionales en el campo cultural, siempre damos nuestro apoyo desinteresado para que el festival sea un éxito. Por tanto, la presente nota rebasa el tema del festival y sólo responde al interés profesional.

REGIONALISMO

Desconocemos las razones para que el distinguido profesional y muy buen amigo Marcelo Araúz L. haya renunciado (al puesto de coordinador general del festival). Personalmente, es una sorpresa muy grande; aunque en otros periódicos La Paz se informa de que en dicha ciudad hubo reuniones entre esta autoridad y las de Potosí y Sucre, quienes trataron, precisamente, sobre la organización del festival.

INFRAESTRUCTURA

Sostenemos que las "condiciones de infraestructura cultural que ofrece Potosí son pobres, con un Teatro Cuarto Centenario sin cafetería, con un Teatro Omisté que es prácticamente inservible, y lo mismo respecto a sus hoteles, es mostrar ante la faz del mundo a esta tierra como algo negativo.

De todos modos, "asegurar"

que nació en Potosí, es una apreciación errada, salvo que se demuestre lo contrario, porque, sencillamente, en Potosí el regionalismo a ultranza y a rajatabla que se practica en otros departamentos no existe. En Potosí, tanto en el campo cultural como en otras actividades, hay personas de otros departamentos que se desempeñan en cargos jerárquicos. Consideramos que en esta ciudad el regionalismo pasa desapercibido y no es un tema pre-ocupante.

Evidentemente, "los potosinos del pasado", contribuyeron en gran medida a la consolidación de la Nación y de su identidad cultural. También hay dignos potosinos que van por ese camino. A los que se hablan "impotentes" ante las "manipulaciones" habría que pedirles que digan su verdad, y que se aclarén esas "presiones de un mimético grupo de personas embanderizadas en el más seccante chauvinismo". No hacerlo, sería un cobardía.

ber nació en Potosí", es una apreciación errada, salvo que se demuestre lo contrario, porque, sencillamente, en Potosí el regionalismo a ultranza y a rajatabla que se practica en otros departamentos no existe. En Potosí, tanto en el campo cultural como en otras actividades, hay personas de otros departamentos que se desempeñan en cargos jerárquicos. Consideramos que en esta ciudad el regionalismo pasa desapercibido y no es un tema pre-ocupante.

Evidentemente, "los potosinos del pasado", contribuyeron en gran medida a la consolidación de la Nación y de su identidad cultural. También hay dignos potosinos que van por ese camino. A los que se hablan "impotentes" ante las "manipulaciones" habría que pedirles que digan su verdad, y que se aclarén esas "presiones de un mimético grupo de personas embanderizadas en el más seccante chauvinismo". No hacerlo, sería un cobardía.

INFRAESTRUCTURA

Sostenemos que las "condiciones de infraestructura cultural que ofrece Potosí son pobres, con un Teatro Cuarto Centenario sin cafetería, con un Teatro Omisté que es prácticamente inservible, y lo mismo respecto a sus hoteles, es mostrar ante la faz del mundo a esta tierra como algo negativo.

No es así. La hotelería ha tenido un repunte interesante en

la última década.

El Teatro Omisté, con la ayuda de un reino amigo y el aporte local, hace poco fu remodelado y recondicionado. Por tanto, hubo una importante inversión económica. Si pese a ello hay fallas en la parte técnica y en otras, es la oportunidad para que los responsables digan algo.

En infraestructura cultural, hay avances significativos. Lo mismo sucede en el campo profesional. Que todavía falta mucho por hacer, es una verdad. Para que haya un verdadero desarrollo en el arte y en la cultura potosina hay que hacer trabajos mancomunados, solidarios y reciprocos.

Sin evocar las glorias del pasado potosino, que dio tanta riqueza a Bolivia y al mundo, sino con realidades históricas y verdaderas objetivas hagamos un trabajo serio, profesional, científico y moderno para que no sólo esta tierra, sino todos los departamentos, tengan logros culturales para el orgullo de Bolivia.

INSTITUCIONES

A don Carlos, no precisamente por su "ascendencia potosina", sino porque en el fondo lo que busca, así crea yo, es que un mejor entendimiento para tener buenos resultados en este festival. Le invitamos fraternalmente para que participe del evento y visite, ahora sí, la tierra de "su abuela", quien, suponemos, amó también a la "Patria chica".



## Palco de prensa

El sector de la prensa es permanentemente víctima de las improvisaciones en las que pecan algunas autoridades.

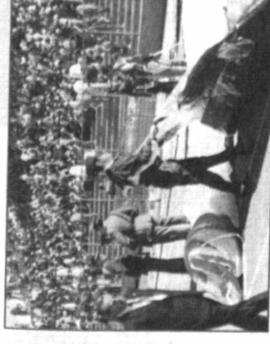
En ocasión del partido del pasado domingo, varios colegas de importantes medios escucharon al palco de prensa, al único que nos quedó en el quintín piso del estadio Hernando Siles, y se encontraron con que gran parte del mismo estaba ocupado por relatores de aquello que tienen el honor de los que habían llegado a transmitir el torneo de esa tarde.

Queremos partir en la obligación que tenemos como ciudadanos de proporcionar el máximo de facilidades, quienes vienen a cumplir una función tan parecida a la nuestra, pero lo que reclamamos es la falta de criterio de aquellos que tienen a su cargo la organización de estos partidos para colaborar con unos sin afectar a otros.

No es la primera vez que ocurre, ya sucedió en oportunidad de las Eliminatorias del '93, y también antes (con algunas excepciones). Pero parece que no aprendemos nunca.

No sabemos a quien corresponde corregir esta deficiencia, pero deben hacerlo ahora, pues es una cosa el contingente que vino con Venezuela, pero otro, mucho mayor, será el que acompaña a otros países.

Queremos dejar el anagrama.



**En este día**

DE NUESTRAS FIGURAS:



Iván Samiento

Actualmente photo de autor inviolable. \*\*\*

DE UN CAMPEONATO:

Hace treinta y seis años se celebra el primer torneo profesional de fútbol en nuestro país, organizado por la Asociación de La Paz. \*\*\*

DE NUESTRAS ENTIDADES:

Celebra su décimo sexto aniversario la Federación de Fútbol Amateur Autónomo de La Paz, que nació en el año 1979. \*\*\*

DE LOS ANIVERSARIOS:

MUNDIALES:

FEDERICO MARTÍN BAHAMONTES: Recorrió el ciclismo español. JORDAN LETCHKOY: Fútbolista bulgaro. Integró la selección búlgara en el Mundial de Estados Unidos '94 y la Eurocopa de Francia realizada en Inglaterra.

ROBERTO FERNANDEZ: Arquero paraguayo que desafió a su país en la selección de su natal Uruguay. Hizo su debut en el Palmarés de la Banda.

JULIO ELIAS MUÑOZ: Cumple su quinto año en Oriente. Actuó en el torneo de Sarachá.

RUIZ, LUTIS: Basquetbolista cruceño que integra el quinteto de Real Santa Cruz.

GIANLUCA VITALI: Fútbolista italiano. Hace poco tiempo fué transferido del Midtjylland de Inglaterra.

GARY KELLY: Jugador de básquetbol nacido en Municipal. SARMIENTO, IVAN: Ex-motociclista de La Paz (doce años en esa actividad).



## Critica a Passarella

**Buenos Aires, 8**

BUENOS AIRES. 8

Paraguay, el brasileño Paulo Cesar Carpegiani, critico el esquema defensivo montado en el plantel de Real Santa Cruz.

DE LA FUENTE, TATIANA: Destacada ex-rayadora potosina. Logró varios títulos nacionales.

GOMEZ, JULIA ISABEL: Jugadora de voleibol nacida en Cochabamba. Integro las plazas de Olympic y Wistler.

KELLEMBERGER, SANDRA: Tenista paraguaya que reside en Santa Cruz. Nos representó en varios certámenes internacionales.

LOPPZ, SERAFIN: Periodista deportivo de Santa Cruz.

MENDIETA, SONIA: Voleibolista criolla.

OURELLANA, RAUL: Jugador de básquetbol nacido en Oruro. Actuó en el quinteto de Sarachá.

RUIZ, LUTIS: Basquetbolista cruceño que integra el quinteto de Real Santa Cruz.

PONCE, CARLOS GUSTAVO: Jugador paraguayo de fútbol que juega en Municipal.

SARMIENTO, IVAN: Ex-motociclista de La Paz (doce años en esa actividad).



Carpegiani

gracias a su habilidad técnica y su capacidad de dirigir. Sin embargo, se estima que el técnico de Paraguay, próximo rival de Argentina el 1 de setiembre en Buenos Aires, por la cuarta fecha de las eliminatorias del Mundial 98, Carpegiani dijo hoy a Radio La Red, de Buenos Aires, que lo sorprendió el esquema defensivo de Argentina ayer en Lima, pues dijo que "Argentina y Brasil siempre debían ser protagonistas, porque yo indico su historia".

"Pero ayer vi a un equipo argentino con otra actitud, que intentó primero tomar las marcas en media cancha, pero que optó por quedarse muy atrás, anteantes de que fuera expulsado (Abel) Balbo. Esto significa que no es una crítica, es una sensación que tuve ayer en Lima", acató Carpegiani.

Carpegiani

Carpegiani, capitán de la Selección, llegó el domingo al estadio como un ciudadano más.

Carlos Bogía no gozó del privilegio de los hombres de gobierno o albergados a la cúpula federal, que con sus familiarias unieron las entradas de corredores. Así es la vida, querido capitán.

Un grupo de gente dedicada a la actividad. El reloj marcaría las 14:15 y la general se colizaba a cuartetera bolivianos diez segundos que el precio oficial, la preferencia, entre tanto, se ofrecía a veinte bolívianos menos del valor normal. La cosa, a esas alturas, era recurrir a otras squiera una parte del capital invertido.

Poco antes de esa hora oportunitista,

## Palco de prensa

Se miran pero no se hablan, ¿quién? Dusan Draskovic y Jorge Habegger técnicos de la Selección Nacional y el Bolívar respectivamente. El fútbol los ha abandonado por lo que cada uno defiende lo suyo, a pesar que al comenzar cuando llegó el argentino anotaron acuerdo. En los últimos días las cosas han cambiado y hasta se dispararon críticas a través de la prensa.

■ Nos enteramos que la inasistencia de los representantes de la Selección Nacional a la conferencia de prensa tras el partido del domingo frente a Venezuela no fue producto de una negligencia del cuerpo técnico o los jugadores.

■ En realidad nadie nos invitó, nosotros ni sabíamos que había la conferencia. Además, en estos casos se estilla que alguien se apersona por el camarrón para hacer el requerimiento respectivo y nadie, acto al "monteregrimo".

■ El gran capitán de las selecciones llegó el domingo al estadio como un ciudadano más.

Carlos Bogía no gozó del privilegio de los hombres de gobierno o albergados a la cúpula federal, que con sus familiares unieron las entradas de corredores. Así es la vida, querido capitán.

■ El tema de la revista

Elmeras artísticas contradictorias. Ocurre que el domingo, en la esquina de la avenida Camacho y calle Pinto, se apóste

un grupo de gente dedicada a la actividad. El reloj marcaría las 14:15

y la general se colizaba a cuartetera bolivianos diez segundos que el precio oficial, la preferencia, entre tanto, se ofrecía a veinte bolívianos menos del valor normal. La cosa,

a esas alturas, era recurrir a otras squiera una parte del capital invertido.

Poco antes de esa hora oportunitista,

do en el mirador de La Alakota, hacia Bueri negocian con los aficionados que llegaron intercambiados por consejos de lo



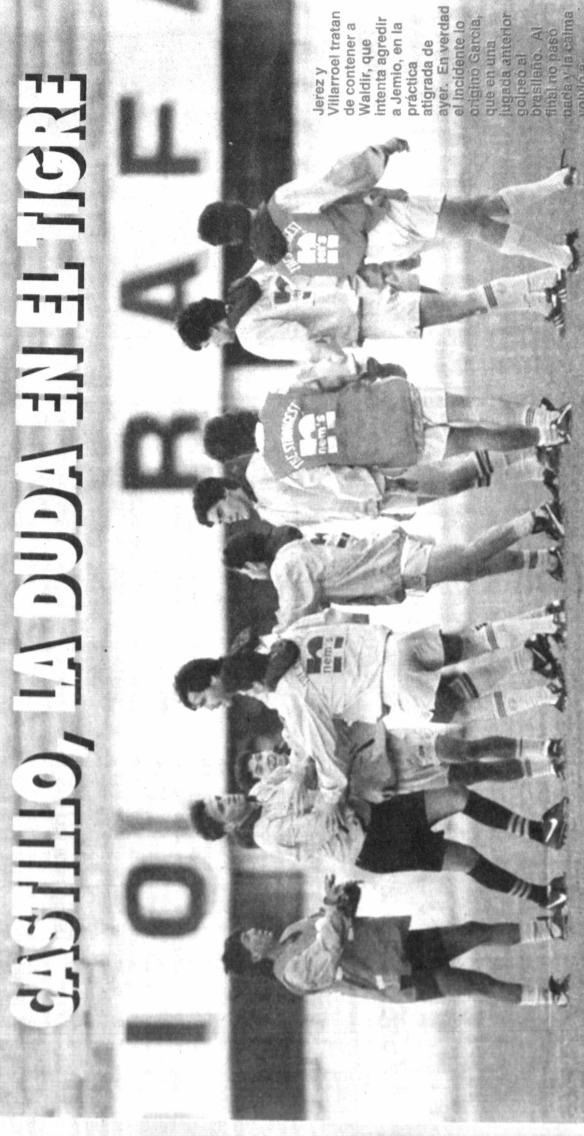
Draskovic

...

# SI NO HAY APOYO DE LA LIGA...

# ...NO SELECCIÓN IRÁ A CASI TODO

## CASI TODO, LA DUDA EN EL TIGRE



Jerez y Villarreal tratan de contener a Waldí, que intenta agredir a Jenito, en la práctica de ayer. En verdad el incidente lo originó García, que en una jugada anterior golpeó al brasileño Al final no pasó nada, la pausa Achumani.

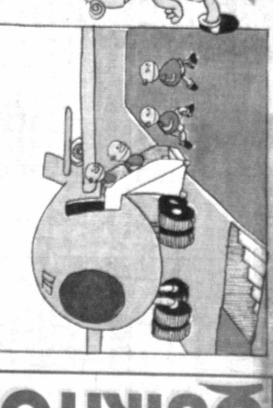
## PRESENCIA

# D'JOKO

## CHACHO SUEÑA CON EL ARCO DEL TRIUNFO

## REAL SANTA CRUZ ULTIMA APRESTOS

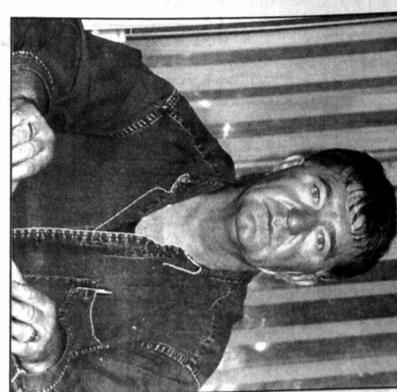
La Paz, martes 9 de julio de 1996



DURITO

# "SI SEGUIMOS ASÍ EN CUALQUIER MOMENTO NOS VAMOS ABAJO"

**Se estrella contra Jorge Habegger (DT de Bolívar) a quien llama "mentiroso"**



Dusan Draskovic

Dice que apoyar a la selección "es una obligación"

## ETCHEVERRY PREGUNTA A DONDE VAN DINEROS QUE RECIBE LA LIGA

Liga que tiene la obligación de cooperar con la Selección Nacional y expresó su desacuerdo con la posición adoptada por los clubes, que cederían sus jugadores solo diez días antes de los partidos por las eliminatorias.

El diablo, en un reportaje concedido al programa deportivo *Tottenham*, criticó a los dirigentes y lamentó que sus decisiones vayan en contra de los intereses de la selección.

Insistió en que es una obligación que la Liga apoye a la selección porque los clubes cobran la mitad de los ingresos que la Federación pide por concepto de nuestras presentaciones" dando a entender que no es gratuita la gestión de jugadores.

Luego cuestionó los destinos que

corren esos fondos, preguntando "a dónde va esa plata, porque yo no veo en favor del deporte".

No he visto una buena cancha donde se estén haciendo inversiones

que sea producto de esos dineros — agregó — y tampoco se nota mejoras en los clubes, entonces cuál es el destino que corre esa mitad que va a la Liga incluso por los partidos amistosos que la selección disputa

Echeverry tenía prisa y viajó

anochecero de regreso a los Estados Unidos para entrometerse en nuevo aviso

Washington United y anunciar, con an-

terioridad, que la mitad de los

ingresos que la Federación pide por

concepto de nuestras presen-

taciones" dieron a entender que no es

diez días antes de cada partido que

la selección jugará en La Paz por las

eliminatorias.

Marcos Draskovic

apoyo decidido de parte de la Liga a la Selección Nacional, ésta "va a fracasar en cualquier momento".

El "moniteutismo" está en desacuerdo con la decisión que adoptó el sábado último el Consejo Superior de la Liga, anunciando que los clubes cederían a los jugadores convocados al seleccionado solamente diez días antes de los partidos por las Eliminatorias para el Mundial de Francia '98.

"Si seguimos así en cualquier momento nos vamos abajo", resaltó Draskovic, enojado por el cambio de actitud de los clubes que, en su criterio, se olvidaron

del respaldo que prometieron en el pasado.

La decisión de los clubes es para no creer y el pueblo tiene que saber la verdad", sostuvo, piñeteando "un poco de seriedad a los dirigentes y haciéndoles recordar que los intereses que se juegan en las eliminatorias son de todos".

Es increíble que los clubes se unan para no colaborar con la selección, sabiendo al margen de los problemas que tenemos para contratar con jugadores que actúan en el exterior", agregó.

En su criterio, si la Liga en un principio aceptó jugar el torneo solamente los días domingo, era justamente una decisión que ahora ha sido cambiada quitándole esa

opinión a la Federación Boliviana de Fútbol.

Se preguntó si algún momento los clubes fueron

perjudicados por el trabajo de la Selección Nacional:

"Cuando tocamos a jugadores de San José o Guayaquil, éstos disputaban la 'Copa Libertadores'", dijo, atañiendo que siempre nos hemos acomodado y adaptado en el segundo puesto de la tabla de la Conferencia Este.

Los organizadores de la Major League Soccer (MLS) aprovecharon

esta semana el feriado del 4 de julio para hacer avanzar a los equipos atrascados en las fechas.

D.C. marcó el récord de goles de la MLS, al anotar cuatro del total de seis tantos contra el Dallas.

En el minuto 18,

después del paso de unas declaraciones de

Habegger, quien dijo que no estaba de acuerdo con el trabajo que se lleva a cabo en la selección: "Vino para examinar al técnico de la selección o para trabajar en su club", se preguntó.

"Por ética y por moral (Habegger) no puede abrir la boca", agregó y dijo que "tan poco tiene que preocuparse pronto en la selección, porque sus jugadores

rinden mejor en la selección que en su club".

## Para ir a Paraguay PROXIMA CONCENTRACION DESDE EL 22

**RETORNA A SAN LORENZO**

**BUEBES AIRES, 8**

**(ANSA).** El talentoso volante Nestor Gerardo expuso su argumento por concentrar su retorno al fútbol argentino, adquirido por su ex club, San Lorenzo de Almagro, que compró su pase en 1,2 millones de dólares.

Gorosito señaló que se resignaría a perder 80 por ciento del sueldo que recibía en Japón, tras renunciar a seguir en el equipo de Yokohama Marinos, donde había marchado unos días acompañado de su compañero Alberto Acosta.

El diario Clarín dio hoy que San Lorenzo recuperó a Gorosito aprovechando la indemnización de Boca Juniors,

que también estaba interesado en el jugador, y el herediano de que Universidad Católica de Chile, quería

que el diario Claro hoy que

recomendó a los jugadores

que se fueran a la selección

de Argentina.

La próxima concentración de la Selección Nacional se instalará el lunes 22 de este mes, tres días antes de disputar a Paraguay un partido amistoso frente a la selección de jugadores que definirá a la Liga.

En tanto, el seleccionador Dusan Draskovic ha fijado la fecha anotada para reunir a la selección en Santa Cruz y contar con pocas horas de preparación antes de viajar.

"No sé con qué equipo iremos, lo mismo

que analizaremos porque no vamos a poder llamar a los jugadores que actúan en el exterior". Y si encima algunos clubes no quieren ceder a sus jugadores será complicado conformar una buena selección, apuntó.

Sin embargo, se mostró optimista en

cuando comprueba todo el

trabajo de su club con el propósito

de conseguir que lo dejen todo

para el martes 22 de junio.

Etcheverry, que se reunió con el

presidente de la Federación, Adolfo

Montevideo, 8 jul

**MICRO MUNDO**

**SAN PAULO, 8**

**(ANSA).** El base del vo-

lante brasileño de la Selección

de fútbol, Héctor

Núñez, de coetáneo

al horizonte.

Un dirigente de la Asociación Uruguaya de Fútbol (AUF) dijo en declaraciones publicadas este

lunes en el periódico *El Ti-*

*empo*, que "siempre nos

*interesaba que el*

*equipo en las elimina-*

*torias al mundial de Fran-*

*cia '98, como sucedió*

*el año pasado".*

**ATLANTA, 8**

**(ANSA).** Una medalla

de oro en los Juegos

Olimpicos pude ser la

pauta de acceso a la

elite de los deportistas

uruguayos que pasaron

a ser las caras de las

nuevas campañas pu-

blicitarias de las gran-

es empresas.

El prestigio del oro

es ingües-

to a la hora de los

contratos publicitarios

que no garantiza

de dólares para todos

los deportistas.

Y que son una pocas

que participan el interés de

los anfitidores.

Marco Etcheverry

## Señala prensa bogotana "COLOMBIA DESTINO A LA CELESTE"

**GOLEO EQUIPO DE MARCO ETCHEVERRY**

**RETORNA A SAN LORENZO**

**SAN LORENZO**

**BOGOTÁ, 8**

**(ANSA).** La prensa

colombiana destaca hoy diálogos a su

selección de fútbol, que ayer venció 3-0

en Uruguay en Barranquilla y pasó a

la tercera ronda de las posiciones de clasificación invicta las sudamericanas del Mundial.

La próximas concentraciones de la Selección Nacional se instalarán el lunes 22 de este mes, tres días antes de disputar a Paraguay un partido amistoso frente a la selección de jugadores que definirá a la Liga.

En tanto, el seleccionador Dusan Draskovic ha fijado la fecha anotada para reunir a la selección en Santa Cruz y contar con pocas horas de preparación antes de viajar.

"No sé con qué equipo iremos, lo mismo

que analizaremos porque no vamos a poder llamar a los jugadores que actúan en el exterior". Y si encima algunos clubes no quieren ceder a sus jugadores será complicado conformar una buena selección, apuntó.

Sin embargo, se mostró optimista en

cuando comprueba todo el

trabajo de su club con el propósito

de conseguir que lo dejen todo

para el martes 22 de junio.

Etcheverry, que se reunió con el

presidente de la Federación, Adolfo

Montevideo, 8 jul

**MICRO MUNDO**

**SAN PAULO, 8**

**(ANSA).** El volante

brasileño de la Selección

de fútbol, Héctor

Núñez, de coetáneo

al horizonte.

Un dirigente de la Asociación Uruguaya de Fútbol (AUF) dijo en declaraciones publicadas este

lunes en el periódico *El Ti-*

*empo*, que "siempre nos

*interesaba que el*

*equipo en las elimina-*

*torias al mundial de Fran-*

*cia '98, como sucedió*

*el año pasado".*

**ATLANTA, 8**

**(ANSA).** Una medalla

de oro en los Juegos

Olimpicos pude ser la

pauta de acceso a la

elite de los deportistas

uruguayos que pasaron

a ser las caras de las

nuevas campañas pu-

blicitarias de las gran-

es empresas.

El prestigio del oro

es ingües-

to a la hora de los

contratos publicitarios

que no garantiza

de dólares para todos

los deportistas.

Y que son una pocas

que participan el interés de

los anfitidores.

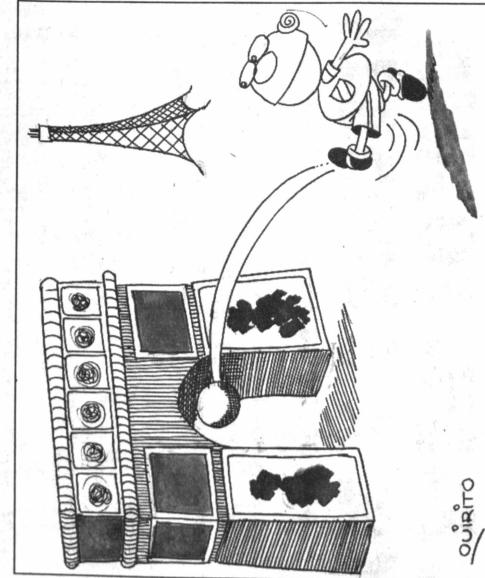
Marco Etcheverry

La Paz, martes 9 de julio de 1996  
Será mañana, a mediodía, en procura de conciliar intereses

# PRESENCIA

de

# FEDERACION VOLVERA A REUNIRSE CON LA LIGA



En un nuevo intento por conciliar las actividades de la selección nacional con aquellas realizadas al torneo internacional, la Federación Boliviana autorizó para mañana, a mediodía, una reunión entre ambas partes.

Asimismo, anunció que por prescripción médica hará un alto en sus tareas al frenar que aprovechará para viajar al exterior.

«Tengo necesidad de ir a Nueva York y posteriormente estar ausente del país quince días», anticipó.

«No obstante, el direc-

## Amistoso confirmado EL 25 SE JUEGA CON PARAGUAY

Tito Paz, presidente de la Comisión de Selección, informó que esa confirmación dieron ayer en Asunción el mismo que se acordó para agosto. Es más, el declarante señaló que se dispuso que la misma sea levantada luego del encuentro con Venezuela, y se llamará nuevamente a la gente para acudir al compromiso con los paraguayos, lo que quiere decir que el mismo 22 se volverán a concentrar de cara a ese compromiso en Asunción.

El acuerdo logró con los lugares -continúo Paz-

CONCENTRACION

Respecto a la delegación que acudirá al compromiso con los paraguayos, el directorio anticípico tiene un plantel capaz de hacerle frente, lo que en buenas manos supone escalar mano a mano, lo que se pude presentar en el «Defensores del Chaco».

A propósito de esta convocatoria, el viernes se producirá el miércoles 23 y estará presidida la delegación por Tito Paz.

## TV en directo para La Paz EL DAÑO ASCIENDE A 250.000 BOLIVIANOS

A juicio del Gerente de la Federación Boliviana de Fútbol, Oscar López, el perjuicio económico que originó la transmisión televisiva en directo para La Paz del encuentro entre Bolivia y Venezuela, está por el orden de los 250.000 bolivianos.

De acuerdo a las estimaciones hechas por la Gerencia, se maneja como cifra de localidades no acomodadas, refirió que giro en torno a las 3.000 entradas correspondientes a preferencias, incluidas las correspondientes al sector de palcos.

El declarante anotó que este hecho contribuyó a informaciones inexactas

que luego del análisis que mereciera este asunto, es poco probable que los encuentros que deben resolverse en el marco de la eliminatoria futuramente, difundirán las entradas, toda vez que se anticipa que ligue el clásico entre Bolivia y el Alto.

«Chacho», en otro con-

**CASA EN COCHABAMBA**  
**VENDO CASA CONFOR-**  
**TIABLE 4 DORMITORIOS,**  
**JARDIN QARAJE MENDIZ-**  
**AR COS 1034 - (SOPOC-**  
**CAH). (6-6 Julio)**  
**Por motivo de viaje.**  
**Vendo auto NISSAN BLU-**  
**EIRD. Fui equipo modelo**  
**89. Tel. 042-61251-6 042-621-25**  
**835-5660. (25-1 Julio)**  
**Empresa necesaria te-**  
**rrreno de más de 600**  
**mts. en Avenidas Pri-**  
**ncipales de Miraflores o**  
**Sopocachi, pagamos**  
**parte en departamento**  
**los. Ref. 228503. (3-5**  
**julio)**  
**BICICLETA COMPRO**  
**363725. (3-5 Julio)**  
**Vendo terreno 10 has. Nor-**  
**te vinto tel. 1.200 m2 zona Cen-**  
**tral, calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**LA PAZ**  
**Libreto extraviada. Caja**  
**de Ahorros 150131078**  
**Banco Nacional. (2-4 Jul)**  
**Vendo terreno 10 has. Nor-**  
**te vinto tel. 1.200 m2 zona Cen-**  
**tral, calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**COCHABAMBA**  
**EN VENTA. Por motivo de**  
**vialcheta tipo colonial más**  
**29. Tel. 357862/29.**  
**Un talof 1.000 mts. 2 Ref.**  
**ARCOS 1034 - (SOPOC-**  
**CAH). (6-6 Julio)**  
**Por motivo de viaje.**  
**Vendo auto NISSAN BLU-**  
**EIRD. Fui equipo modelo**  
**89. Tel. 042-61251-6 042-621-25**  
**835-5660. (25-1 Julio)**  
**Quillacollo: Lote en**  
**calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**QUILLACOLLO**  
**EN VENTA. Por motivo de**  
**vialcheta tipo colonial más**  
**29. Tel. 357862/29.**  
**Un talof 1.000 mts. 2 Ref.**  
**ARCOS 1034 - (SOPOC-**  
**CAH). (6-6 Julio)**  
**Por motivo de viaje.**  
**Vendo auto NISSAN BLU-**  
**EIRD. Fui equipo modelo**  
**89. Tel. 042-61251-6 042-621-25**  
**835-5660. (25-1 Julio)**  
**Empresa necesaria te-**  
**rrreno de más de 600**  
**mts. en Avenidas Pri-**  
**ncipales de Miraflores o**  
**Sopocachi, pagamos**  
**parte en departamento**  
**los. Ref. 228503. (3-5**  
**julio)**  
**BICICLETA COMPRO**  
**363725. (3-5 Julio)**  
**Vendo terreno 10 has. Nor-**  
**te vinto tel. 1.200 m2 zona Cen-**  
**tral, calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**LA PAZ**  
**Libreto extraviada. Caja**  
**de Ahorros 150131078**  
**Banco Nacional. (2-4 Jul)**  
**Vendo terreno 10 has. Nor-**  
**te vinto tel. 1.200 m2 zona Cen-**  
**tral, calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**COCHABAMBA**  
**EN VENTA. Por motivo de**  
**vialcheta tipo colonial más**  
**29. Tel. 357862/29.**  
**Un talof 1.000 mts. 2 Ref.**  
**ARCOS 1034 - (SOPOC-**  
**CAH). (6-6 Julio)**  
**Por motivo de viaje.**  
**Vendo auto NISSAN BLU-**  
**EIRD. Fui equipo modelo**  
**89. Tel. 042-61251-6 042-621-25**  
**835-5660. (25-1 Julio)**  
**Quillacollo: Lote en**  
**calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**QUILLACOLLO**  
**EN VENTA. Por motivo de**  
**vialcheta tipo colonial más**  
**29. Tel. 357862/29.**  
**Un talof 1.000 mts. 2 Ref.**  
**ARCOS 1034 - (SOPOC-**  
**CAH). (6-6 Julio)**  
**Por motivo de viaje.**  
**Vendo auto NISSAN BLU-**  
**EIRD. Fui equipo modelo**  
**89. Tel. 042-61251-6 042-621-25**  
**835-5660. (25-1 Julio)**  
**Empresa necesaria te-**  
**rrreno de más de 600**  
**mts. en Avenidas Pri-**  
**ncipales de Miraflores o**  
**Sopocachi, pagamos**  
**parte en departamento**  
**los. Ref. 228503. (3-5**  
**julio)**  
**BICICLETA COMPRO**  
**363725. (3-5 Julio)**  
**Vendo terreno 10 has. Nor-**  
**te vinto tel. 1.200 m2 zona Cen-**  
**tral, calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**LA PAZ**  
**Libreto extraviada. Caja**  
**de Ahorros 150131078**  
**Banco Nacional. (2-4 Jul)**  
**Vendo terreno 10 has. Nor-**  
**te vinto tel. 1.200 m2 zona Cen-**  
**tral, calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**COCHABAMBA**  
**EN VENTA. Por motivo de**  
**vialcheta tipo colonial más**  
**29. Tel. 357862/29.**  
**Un talof 1.000 mts. 2 Ref.**  
**ARCOS 1034 - (SOPOC-**  
**CAH). (6-6 Julio)**  
**Por motivo de viaje.**  
**Vendo auto NISSAN BLU-**  
**EIRD. Fui equipo modelo**  
**89. Tel. 042-61251-6 042-621-25**  
**835-5660. (25-1 Julio)**  
**Quillacollo: Lote en**  
**calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**QUILLACOLLO**  
**EN VENTA. Por motivo de**  
**vialcheta tipo colonial más**  
**29. Tel. 357862/29.**  
**Un talof 1.000 mts. 2 Ref.**  
**ARCOS 1034 - (SOPOC-**  
**CAH). (6-6 Julio)**  
**Por motivo de viaje.**  
**Vendo auto NISSAN BLU-**  
**EIRD. Fui equipo modelo**  
**89. Tel. 042-61251-6 042-621-25**  
**835-5660. (25-1 Julio)**  
**Empresa necesaria te-**  
**rrreno de más de 600**  
**mts. en Avenidas Pri-**  
**ncipales de Miraflores o**  
**Sopocachi, pagamos**  
**parte en departamento**  
**los. Ref. 228503. (3-5**  
**julio)**  
**BICICLETA COMPRO**  
**363725. (3-5 Julio)**  
**Vendo terreno 10 has. Nor-**  
**te vinto tel. 1.200 m2 zona Cen-**  
**tral, calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**LA PAZ**  
**Libreto extraviada. Caja**  
**de Ahorros 150131078**  
**Banco Nacional. (2-4 Jul)**  
**Vendo terreno 10 has. Nor-**  
**te vinto tel. 1.200 m2 zona Cen-**  
**tral, calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**COCHABAMBA**  
**EN VENTA. Por motivo de**  
**vialcheta tipo colonial más**  
**29. Tel. 357862/29.**  
**Un talof 1.000 mts. 2 Ref.**  
**ARCOS 1034 - (SOPOC-**  
**CAH). (6-6 Julio)**  
**Por motivo de viaje.**  
**Vendo auto NISSAN BLU-**  
**EIRD. Fui equipo modelo**  
**89. Tel. 042-61251-6 042-621-25**  
**835-5660. (25-1 Julio)**  
**Quillacollo: Lote en**  
**calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**QUILLACOLLO**  
**EN VENTA. Por motivo de**  
**vialcheta tipo colonial más**  
**29. Tel. 357862/29.**  
**Un talof 1.000 mts. 2 Ref.**  
**ARCOS 1034 - (SOPOC-**  
**CAH). (6-6 Julio)**  
**Por motivo de viaje.**  
**Vendo auto NISSAN BLU-**  
**EIRD. Fui equipo modelo**  
**89. Tel. 042-61251-6 042-621-25**  
**835-5660. (25-1 Julio)**  
**Empresa necesaria te-**  
**rrreno de más de 600**  
**mts. en Avenidas Pri-**  
**ncipales de Miraflores o**  
**Sopocachi, pagamos**  
**parte en departamento**  
**los. Ref. 228503. (3-5**  
**julio)**  
**BICICLETA COMPRO**  
**363725. (3-5 Julio)**  
**Vendo terreno 10 has. Nor-**  
**te vinto tel. 1.200 m2 zona Cen-**  
**tral, calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**LA PAZ**  
**Libreto extraviada. Caja**  
**de Ahorros 150131078**  
**Banco Nacional. (2-4 Jul)**  
**Vendo terreno 10 has. Nor-**  
**te vinto tel. 1.200 m2 zona Cen-**  
**tral, calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**COCHABAMBA**  
**EN VENTA. Por motivo de**  
**vialcheta tipo colonial más**  
**29. Tel. 357862/29.**  
**Un talof 1.000 mts. 2 Ref.**  
**ARCOS 1034 - (SOPOC-**  
**CAH). (6-6 Julio)**  
**Por motivo de viaje.**  
**Vendo auto NISSAN BLU-**  
**EIRD. Fui equipo modelo**  
**89. Tel. 042-61251-6 042-621-25**  
**835-5660. (25-1 Julio)**  
**Quillacollo: Lote en**  
**calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**QUILLACOLLO**  
**EN VENTA. Por motivo de**  
**vialcheta tipo colonial más**  
**29. Tel. 357862/29.**  
**Un talof 1.000 mts. 2 Ref.**  
**ARCOS 1034 - (SOPOC-**  
**CAH). (6-6 Julio)**  
**Por motivo de viaje.**  
**Vendo auto NISSAN BLU-**  
**EIRD. Fui equipo modelo**  
**89. Tel. 042-61251-6 042-621-25**  
**835-5660. (25-1 Julio)**  
**Empresa necesaria te-**  
**rrreno de más de 600**  
**mts. en Avenidas Pri-**  
**ncipales de Miraflores o**  
**Sopocachi, pagamos**  
**parte en departamento**  
**los. Ref. 228503. (3-5**  
**julio)**  
**BICICLETA COMPRO**  
**363725. (3-5 Julio)**  
**Vendo terreno 10 has. Nor-**  
**te vinto tel. 1.200 m2 zona Cen-**  
**tral, calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**LA PAZ**  
**Libreto extraviada. Caja**  
**de Ahorros 150131078**  
**Banco Nacional. (2-4 Jul)**  
**Vendo terreno 10 has. Nor-**  
**te vinto tel. 1.200 m2 zona Cen-**  
**tral, calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**COCHABAMBA**  
**EN VENTA. Por motivo de**  
**vialcheta tipo colonial más**  
**29. Tel. 357862/29.**  
**Un talof 1.000 mts. 2 Ref.**  
**ARCOS 1034 - (SOPOC-**  
**CAH). (6-6 Julio)**  
**Por motivo de viaje.**  
**Vendo auto NISSAN BLU-**  
**EIRD. Fui equipo modelo**  
**89. Tel. 042-61251-6 042-621-25**  
**835-5660. (25-1 Julio)**  
**Quillacollo: Lote en**  
**calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**QUILLACOLLO**  
**EN VENTA. Por motivo de**  
**vialcheta tipo colonial más**  
**29. Tel. 357862/29.**  
**Un talof 1.000 mts. 2 Ref.**  
**ARCOS 1034 - (SOPOC-**  
**CAH). (6-6 Julio)**  
**Por motivo de viaje.**  
**Vendo auto NISSAN BLU-**  
**EIRD. Fui equipo modelo**  
**89. Tel. 042-61251-6 042-621-25**  
**835-5660. (25-1 Julio)**  
**Empresa necesaria te-**  
**rrreno de más de 600**  
**mts. en Avenidas Pri-**  
**ncipales de Miraflores o**  
**Sopocachi, pagamos**  
**parte en departamento**  
**los. Ref. 228503. (3-5**  
**julio)**  
**BICICLETA COMPRO**  
**363725. (3-5 Julio)**  
**Vendo terreno 10 has. Nor-**  
**te vinto tel. 1.200 m2 zona Cen-**  
**tral, calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**LA PAZ**  
**Libreto extraviada. Caja**  
**de Ahorros 150131078**  
**Banco Nacional. (2-4 Jul)**  
**Vendo terreno 10 has. Nor-**  
**te vinto tel. 1.200 m2 zona Cen-**  
**tral, calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**COCHABAMBA**  
**EN VENTA. Por motivo de**  
**vialcheta tipo colonial más**  
**29. Tel. 357862/29.**  
**Un talof 1.000 mts. 2 Ref.**  
**ARCOS 1034 - (SOPOC-**  
**CAH). (6-6 Julio)**  
**Por motivo de viaje.**  
**Vendo auto NISSAN BLU-**  
**EIRD. Fui equipo modelo**  
**89. Tel. 042-61251-6 042-621-25**  
**835-5660. (25-1 Julio)**  
**Quillacollo: Lote en**  
**calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**QUILLACOLLO**  
**EN VENTA. Por motivo de**  
**vialcheta tipo colonial más**  
**29. Tel. 357862/29.**  
**Un talof 1.000 mts. 2 Ref.**  
**ARCOS 1034 - (SOPOC-**  
**CAH). (6-6 Julio)**  
**Por motivo de viaje.**  
**Vendo auto NISSAN BLU-**  
**EIRD. Fui equipo modelo**  
**89. Tel. 042-61251-6 042-621-25**  
**835-5660. (25-1 Julio)**  
**Empresa necesaria te-**  
**rrreno de más de 600**  
**mts. en Avenidas Pri-**  
**ncipales de Miraflores o**  
**Sopocachi, pagamos**  
**parte en departamento**  
**los. Ref. 228503. (3-5**  
**julio)**  
**BICICLETA COMPRO**  
**363725. (3-5 Julio)**  
**Vendo terreno 10 has. Nor-**  
**te vinto tel. 1.200 m2 zona Cen-**  
**tral, calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**LA PAZ**  
**Libreto extraviada. Caja**  
**de Ahorros 150131078**  
**Banco Nacional. (2-4 Jul)**  
**Vendo terreno 10 has. Nor-**  
**te vinto tel. 1.200 m2 zona Cen-**  
**tral, calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**COCHABAMBA**  
**EN VENTA. Por motivo de**  
**vialcheta tipo colonial más**  
**29. Tel. 357862/29.**  
**Un talof 1.000 mts. 2 Ref.**  
**ARCOS 1034 - (SOPOC-**  
**CAH). (6-6 Julio)**  
**Por motivo de viaje.**  
**Vendo auto NISSAN BLU-**  
**EIRD. Fui equipo modelo**  
**89. Tel. 042-61251-6 042-621-25**  
**835-5660. (25-1 Julio)**  
**Quillacollo: Lote en**  
**calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**QUILLACOLLO**  
**EN VENTA. Por motivo de**  
**vialcheta tipo colonial más**  
**29. Tel. 357862/29.**  
**Un talof 1.000 mts. 2 Ref.**  
**ARCOS 1034 - (SOPOC-**  
**CAH). (6-6 Julio)**  
**Por motivo de viaje.**  
**Vendo auto NISSAN BLU-**  
**EIRD. Fui equipo modelo**  
**89. Tel. 042-61251-6 042-621-25**  
**835-5660. (25-1 Julio)**  
**Empresa necesaria te-**  
**rrreno de más de 600**  
**mts. en Avenidas Pri-**  
**ncipales de Miraflores o**  
**Sopocachi, pagamos**  
**parte en departamento**  
**los. Ref. 228503. (3-5**  
**julio)**  
**BICICLETA COMPRO**  
**363725. (3-5 Julio)**  
**Vendo terreno 10 has. Nor-**  
**te vinto tel. 1.200 m2 zona Cen-**  
**tral, calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**LA PAZ**  
**Libreto extraviada. Caja**  
**de Ahorros 150131078**  
**Banco Nacional. (2-4 Jul)**  
**Vendo terreno 10 has. Nor-**  
**te vinto tel. 1.200 m2 zona Cen-**  
**tral, calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**COCHABAMBA**  
**EN VENTA. Por motivo de**  
**vialcheta tipo colonial más**  
**29. Tel. 357862/29.**  
**Un talof 1.000 mts. 2 Ref.**  
**ARCOS 1034 - (SOPOC-**  
**CAH). (6-6 Julio)**  
**Por motivo de viaje.**  
**Vendo auto NISSAN BLU-**  
**EIRD. Fui equipo modelo**  
**89. Tel. 042-61251-6 042-621-25**  
**835-5660. (25-1 Julio)**  
**Quillacollo: Lote en**  
**calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**QUILLACOLLO**  
**EN VENTA. Por motivo de**  
**vialcheta tipo colonial más**  
**29. Tel. 357862/29.**  
**Un talof 1.000 mts. 2 Ref.**  
**ARCOS 1034 - (SOPOC-**  
**CAH). (6-6 Julio)**  
**Por motivo de viaje.**  
**Vendo auto NISSAN BLU-**  
**EIRD. Fui equipo modelo**  
**89. Tel. 042-61251-6 042-621-25**  
**835-5660. (25-1 Julio)**  
**Empresa necesaria te-**  
**rrreno de más de 600**  
**mts. en Avenidas Pri-**  
**ncipales de Miraflores o**  
**Sopocachi, pagamos**  
**parte en departamento**  
**los. Ref. 228503. (3-5**  
**julio)**  
**BICICLETA COMPRO**  
**363725. (3-5 Julio)**  
**Vendo terreno 10 has. Nor-**  
**te vinto tel. 1.200 m2 zona Cen-**  
**tral, calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**LA PAZ**  
**Libreto extraviada. Caja**  
**de Ahorros 150131078**  
**Banco Nacional. (2-4 Jul)**  
**Vendo terreno 10 has. Nor-**  
**te vinto tel. 1.200 m2 zona Cen-**  
**tral, calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**COCHABAMBA**  
**EN VENTA. Por motivo de**  
**vialcheta tipo colonial más**  
**29. Tel. 357862/29.**  
**Un talof 1.000 mts. 2 Ref.**  
**ARCOS 1034 - (SOPOC-**  
**CAH). (6-6 Julio)**  
**Por motivo de viaje.**  
**Vendo auto NISSAN BLU-**  
**EIRD. Fui equipo modelo**  
**89. Tel. 042-61251-6 042-621-25**  
**835-5660. (25-1 Julio)**  
**Quillacollo: Lote en**  
**calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**QUILLACOLLO**  
**EN VENTA. Por motivo de**  
**vialcheta tipo colonial más**  
**29. Tel. 357862/29.**  
**Un talof 1.000 mts. 2 Ref.**  
**ARCOS 1034 - (SOPOC-**  
**CAH). (6-6 Julio)**  
**Por motivo de viaje.**  
**Vendo auto NISSAN BLU-**  
**EIRD. Fui equipo modelo**  
**89. Tel. 042-61251-6 042-621-25**  
**835-5660. (25-1 Julio)**  
**Empresa necesaria te-**  
**rrreno de más de 600**  
**mts. en Avenidas Pri-**  
**ncipales de Miraflores o**  
**Sopocachi, pagamos**  
**parte en departamento**  
**los. Ref. 228503. (3-5**  
**julio)**  
**BICICLETA COMPRO**  
**363725. (3-5 Julio)**  
**Vendo terreno 10 has. Nor-**  
**te vinto tel. 1.200 m2 zona Cen-**  
**tral, calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**LA PAZ**  
**Libreto extraviada. Caja**  
**de Ahorros 150131078**  
**Banco Nacional. (2-4 Jul)**  
**Vendo terreno 10 has. Nor-**  
**te vinto tel. 1.200 m2 zona Cen-**  
**tral, calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**COCHABAMBA**  
**EN VENTA. Por motivo de**  
**vialcheta tipo colonial más**  
**29. Tel. 357862/29.**  
**Un talof 1.000 mts. 2 Ref.**  
**ARCOS 1034 - (SOPOC-**  
**CAH). (6-6 Julio)**  
**Por motivo de viaje.**  
**Vendo auto NISSAN BLU-**  
**EIRD. Fui equipo modelo**  
**89. Tel. 042-61251-6 042-621-25**  
**835-5660. (25-1 Julio)**  
**Quillacollo: Lote en**  
**calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**QUILLACOLLO**  
**EN VENTA. Por motivo de**  
**vialcheta tipo colonial más**  
**29. Tel. 357862/29.**  
**Un talof 1.000 mts. 2 Ref.**  
**ARCOS 1034 - (SOPOC-**  
**CAH). (6-6 Julio)**  
**Por motivo de viaje.**  
**Vendo auto NISSAN BLU-**  
**EIRD. Fui equipo modelo**  
**89. Tel. 042-61251-6 042-621-25**  
**835-5660. (25-1 Julio)**  
**Empresa necesaria te-**  
**rrreno de más de 600**  
**mts. en Avenidas Pri-**  
**ncipales de Miraflores o**  
**Sopocachi, pagamos**  
**parte en departamento**  
**los. Ref. 228503. (3-5**  
**julio)**  
**BICICLETA COMPRO**  
**363725. (3-5 Julio)**  
**Vendo terreno 10 has. Nor-**  
**te vinto tel. 1.200 m2 zona Cen-**  
**tral, calle Ricardo Sánchez.**  
**(6-12 Julio)**  
**LA PAZ**  
**Libreto extraviada. Caja**  
**de**



## Delegación a Olimpiadas PRESIDENTE DARA LA DESPEDIDA

El Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, despidió el viernes a la delegación boliviana que representaría a nuestro país en los Juegos Olímpicos de Atlanta.

En la oportunidad el Primer Mandatario recibió en Palacio de Gobierno a los deportistas que conforman dicha representación y a los dirigentes que los acompañarán.

Recordamos que los deportistas que competirán en la Olimpiada son los siguientes:

**Alejatos:** Geovana Frusta, Polcarlo Callisaya Y Jorge Pereira.

**Esgrima:** Miguel Ángel Robles.

**Ciclismo:** Klaus Martínez.

Los ocho deportistas se anadirán igual cantidad de dirigentes, de los que seis viajarán integrando la delegación oficial, mientras que el presidente del Comité Olímpico Boliviano, y el secretario general de esa entidad, Jorge Espana y Luis Bayón respectivamente, acudirán a la sede de la ciudad invitados por el Comité Olímpico Internacional.

Recordamos que la representación acude allí en parte con apoyo gubernamental, gestionado a través de la Secretaría Nacional del Deporte.

Otras empresas como la representante de Reebok en el país y Cervecería Bolivia también hicieron importantes aportes destinados al grupo de deportistas.

Potosí: 8 (Presentación) Luego de haber solucionado una serie de problemas fue confirmada la presencia en Trujillo de la selección juvenil de basquetbol de Potosí.

El plantel chaqueño jugará su primer partido en la Capital de la República enfrentando a Independiente Petrolero.

Chaco integra el Grupo "A" conjuntamente con: The Strongest, Destroyers, Guabira, San José e Independiente.

El equipo trabajó ayer en la zona de Mallasa, con una sesión dedicada específicamente al aspecto físico.

Hoy el plantel volverá a trabajar en el Complejo Petrolero de Villa Fátima.

Luego de arduos gestiones del titular del basquetbol Jaime Aranda ante la alcaldía potosina, se logró que esta entidad otorgara los pasajes y uniformes para hacer posible la presencia de Potosí en este evento nacional.

La selección potosina está integrada por los siguientes jugadores: Carlos Olmos, Héctor Arenas, Javier Alvarado, Víctor Martínez, Iván Carrión, Fredy Escalante, Germán Muñoz, Juan Carlos Vascarría y Julián Múnos. DT: Roberto Mansilla.

Por otra parte, la delegación a su presentación en este evento nacional.

La delegación está integrada por Amilcar Alarcón, Carlos Apurímac, Ismael Terribilis, Raúl Barrientos, Luis Rodríguez, Carlos Alano, Fernando Panizaga, Javier Vargas, Edwin Espinoza, y Milton Rodríguez, es DT: José Mendoza.

En el mencionado torneo participarán las asociaciones de Montero, Trujillo, Uyuni y Potosí.

Refuerzo

Con la finalidad de reforzar el plantel

"granate" para hacer frente a su campañita en ligera, la diligencia del citado Municipio

integrará a los certámenes tien

que ser suspendidos.

## "VUELTA A LA PAZ" CON DOS PRIMEROS NOCTURNOS

La Federación Boliviana de Automovilismo viene preparando un acto especial para la presentación de "La Vuelta a La Paz", que se realizará el 18 y 19 de julio.

Esta competencia que se llevará a cabo después de cinco años de interrupción, incorporará un hecho particular según explicó el presidente de la FEBAD, Armando Paravicini.

"Esta prueba tendrá un atractivo particular este año, porque cuando se tiene diseñado el cumplimiento de dos pruebas de velocidad en horario nocturno no serán los que se disputen entre Tarija y Chuquiumani, más el que se tiene previsto encarar en la circunvalación



Paravicini

existente en Caranavi", enmarcó Paravicini.

La nueva prueba denominada "Max Fernández Rojas", como homenaje postumo a uno de los impulsores más importantes que tuvo el automovilismo nacional, se muestra entusiasta cuando considera que se trata de una de las citas más pintorescas e interesantes para el manejo de los bolivianos. Finalmente se acoje que el acto de presentación de la competencia tenga lugar en los próximos días del mismo año que resta definirse fecha y lugar.

Paravicini

## Juvenil damas LA PAZ REVALIDÓ TÍTULO DE VOLEY

Sucre, 7 (Presentación) El equipo de voleibol juvenil femenino del certamen nacional de voleibol, al derrotar en la final al equipo Cerrado de Sucre, representante del Consejo Cerrado.

El seleccionado paceño apeló a la experiencia de Grisbel Hunemes en los mates y Eliana Guarachi en los servicios para comenzar ganando el pleno por 16 a 12 en el primer set, 17-16 en un segundo set áridamente disputado que provocó la reacción del equipo chaqueño que se adjudicó el tercero por 15 a 9. En el último y cuarto set, el campeón nacional, el compromiso con un contendiente 15 a 2.

El seleccionado paceño, por segundo año consecutivo, mantiene su hegemonía como campeón nacional de esta categoría; ésta vez dio la vuelta olímpica en el Coliseo Cerrado.

Jorge Revilla Aldana, quién contó con la presencia de dos mil espectadores en la fecha final.

ALINEACIONES

Mientras eso sucedió en varones, por el certamen de primera fase, se enfrentaron los equipos de Ingavil y Municipal.

Se impusieron las primeras 20, en su encuentro que resultó muy disputado.

PREOCUPACIÓN

Esta noche en conferencia de prensa que se efectuará a partir de las 19:30 horas, los directivos de la Asociación de Voleibol de La Paz, harán conocida la situación de su escuadra permanente para el desarrollo de sus competencias, especialmente de la categoría principal, pues cada vez que el coliseo Borelli es alquilado los certámenes tienen que ser suspendidos.

Campeón. La Paz con 4 pts.

Subcampeón: Chuquisaca, 3 pts.

Tercero: Oruro, 2 pts.

Quinto: Santa Cruz, 2 pts.

Sexto: Potosí, 1 pt.

Septimo: Tarija, 1 pt.

Para el criterio de dirigentes, periodistas y público en general, la mejor jugadora del certamen fue Grisbel Hunemes del equipo campeón La Paz.

Por otra parte el presidente federativo, Sr. Ezequiel Machicado dio a conocer que en el transcurso de la semana que viene se realizará el plantel

integrado a los certámenes que deberán realizarse en el mes de agosto.

Marina Lobo de Municipal intenta una llegada al tablero de Ingavil ante la marcha de Patricia Jordán.

## Se acerca el campeonato y no hay definiciones

# BOLIVAR ESPERA A MAPUATA Y PIENSA EN VENEZOLANO GUERRA

La Federación Boliviana de Automovilismo, despertó y vendrá viernes a la delegación boliviana que representaría a nuestro país en los Juegos Olímpicos de Atlanta, el Primer Mandatario recibió en Palacio de Gobierno a los deportistas que conforman dicha representación y a los dirigentes que los acompañarán. Recordamos que los deportistas que competirán en la Olimpiada, son los siguientes:

**Alejatos:** Geovana Frusta, Polcarlo Callisaya Y Jorge Pereira.

**Esgrima:** Miguel Ángel Robles.

**Ciclismo:** Klaus Martínez.

Los ocho deportistas se anadirán igual cantidad de dirigentes, de los que seis viajarán integrando la delegación oficial, mientras que el presidente del Comité Olímpico Boliviano, y el secretario general de esa entidad, Jorge Espana y Luis Bayón respectivamente, acudirán a la sede de la ciudad invitados por el Comité Olímpico Internacional.

Recordamos que la representación acude allí en parte con apoyo gubernamental, gestionado a través de la Secretaría Nacional del Deporte.

Otras empresas como la representante de Reebok en el país y Cervecería Bolivia también hicieron importantes aportes destinados al grupo de deportistas.

Javier Ortúncio admitió que existe interés en

jugadores de la Selección Nacional.

## CHACO VOLVIO A ENTRENAMIENTOS

MAYQUA

El capitán del equipo Chaco Petrolero reinicio ayer sus entrenamientos cara a su participación en el segundo campeonato, que arrancará el próximo miércoles.

A la hora de la presentación en Sucre, el técnico "Elmer Saucedo" indicó que "tenemos vueltos al trabajo pensando en ese primer partido que tenemos de visitante en Huancayo".

Señaló que "la intención de todos es mejorar tanto en la producción del equipo, así como en el puntaje acumulado en el anterior torneo". Por lo que se juega en este certamen, todos los partidos van a ser difíciles ya que los equipos se juegan todas las posibilidades, uno para clasificar y otros por evitar el descenso" añadió.

Indicó que es intención de todo el plantel que jugadores del cuerpo técnico el "buscar un lugar en el hexagonal final".

Complejo Petrolero de Villa Fátima.

## MUNICIPAL GESTIONA AMISTOSO EN EL VALLE

MAYQUA

El primer plantel de Chaco Petrolero cumplido hasta ahora en la parte física y técnica y considera que el equipo "legará más lejos", aunque no dispone de recursos para llenar las siguientes plazas que decidirá no rotarlos. Pero si en el equipo a Augustin, que acudió a la final del campeonato para acceder a la Copa Libertadores.

El argentino satisfecho con el trabajo cumplido hasta ahora en la parte física y técnica y considera que el equipo "legará más lejos", aunque no dispone de recursos para rotarlos.

Muchos de los jugadores, que se alistan para iniciar su participación por reforzar el plantel, se quejan de que les tocó para el segundo torneo que será muy duro, pero no imposible de ganar.

Entre los equipos respetados, en criterio de los jugadores, están Municipal, Oriente Petrolero, Real Santa Cruz, y Bolívar, por todo lo que hicieron en el primer torneo. El equipo sigue trabajando en forma intensiva con el trabajo de fisioterapeuta y dietista para conseguir un mejor rendimiento a fin de competir en el certamen.

Ante la falta de cooperación de la prefectura local, que se había propuesto llevar adelante una campaña, y la misma virtualmente fracasó, los dirigentes buscarán otros medios a fin de garantizar el pago oportuno de sus obligaciones para con los futbolistas.

Consideran que el plantel debe darle al certamen todo lo que se merece.

Dirigencia

Auténtica

## GUABIRA PRESENTO NUEVO DT

Santa Cruz, 8 (Presentación) por Gonzalo Valencia

En una conferencia de prensa, que presentó al nuevo director técnico de Guabira, el argentino Julio César Fernández, quienes asumieron el reemplazo de Juan Carlos Varela, quien quedó en el cargo en el año 10 al 14 del presente mes.

Luego de arduos gestiones del plantel, el director del basquetbol Jaime Aranda ante la alcaldía potosina, se logró que esta entidad otorgara los pasajes y uniformes para hacer posible la presencia de Potosí en este evento nacional.

La selección potosina está integrada por los siguientes jugadores: Carlos Olmos, Héctor Arenas, Javier Alvarado, Víctor Martínez, Iván Carrión, Fredy Escalante, Germán Muñoz, Juan Carlos Vascarría y Julián Múnos. DT: Roberto Mansilla.

Por otra parte, la delegación a su presentación en este evento nacional.

La delegación está integrada por Amilcar Alarcón, Carlos Apurímac, Ismael Terribilis, Raúl Barrientos, Luis Rodríguez, Carlos Alano, Fernando Panizaga, Javier Vargas, Edwin Espinoza, y Milton Rodríguez, es DT: José Mendoza.

En el mencionado torneo participarán las asociaciones de Montero, Trujillo, Uyuni y Potosí.

Refuerzo

Con la finalidad de reforzar el plantel

"granate" para hacer frente a su campañita

## POTOSINOS Y UYUNENSES A NACIONAL

Potosí, 8 (Presentación)

por Oscar Revilla

Luego de haber solucionado una serie de problemas fue confirmada la presencia en Trujillo de la selección juvenil de basquetbol de Potosí.

El plantel chaqueño jugará su primer partido en la Capital de la República enfrentando a Independiente Petrolero.

Chaco integra el Grupo "A" conjuntamente con: The Strongest, Destroyers, Guabira, San José e Independiente.

El equipo trabajó ayer en la zona de Mallasa, con una sesión dedicada específicamente al aspecto físico.

Hoy el plantel volverá a trabajar en el Complejo Petrolero de Villa Fátima.

Municipal está gestionando un encuentro amistoso con Wilstermann, que está en pueras de contratar a su nuevo director técnico.

En la proyección sus prácticas, el técnico "Elmer Saucedo" indicó que "no nos interesa el rival, sino la práctica de creación".

El técnico Willy Camacho dio su visto bueno para que Pachetco sea incorporado al plantel y su arribo se inscribirá en las siguientes horas, según se acotó.

Prácticas

En la proyección sus prácticas, el técnico "Elmer Saucedo" indicó que "no nos interesa el rival, sino la práctica de creación".

El técnico Willy Camacho dio su visto bueno para que Pachetco sea incorporado al plantel y su arribo se inscribirá en las siguientes horas, según se acotó.

Prácticas

En la proyección sus prácticas,

El técnico Willy Camacho dio su visto bueno para que Pachetco sea incorporado al plantel y su arribo se inscribirá en las siguientes horas, según se acotó.

Prácticas

En la proyección sus prácticas,

El técnico Willy Camacho dio su visto bueno para que Pachetco sea incorporado al plantel y su arribo se inscribirá en las siguientes horas, según se acotó.

Prácticas

## COLONIA GANO A "UC" ANOCHE EN EL BASQUET

El quinteto masculino de Colonia doblegó a su similar de Universidad Católica por 72 a 68 en su debut en la competencia.

En el segundo periodo, la cancha de Pachetco, en el marco de una nueva fecha del certamen, que controla la Asociación de Basquetbol de La Paz.

El seleccionado paceño, que se adjudicó el pleno en su debut, demostró un buen nivel logrando el compromiso con un contendiente 15 a 2.

El seleccionado paceño, por segundo año consecutivo, mantiene su hegemonía como campeón nacional de esta categoría; ésta vez dio la vuelta olímpica en el Coliseo Cerrado.

Jorge Revilla Aldana, quién contó con la presencia de dos mil espectadores en la fecha final.

INGAVIL EN DAMAS

La Paz (5) - Grisbel Hunemes, Alfredo Santí, Elvania Guarachá, Lázaro Chumillas, Graciela Argüello, América Espareda, Daniela Vega, Montse Beltrán, Ana María Gómez, Gloria Gómez, Sandra Gómez, María Cecilia Borelli, Juan Carlos Vascarría y Julián Minós. DT: Roberto Mansilla.

Por otra parte, la delegación a su presentación en este evento nacional.

La delegación está integrada por Amilcar Alarcón, Carlos Apurímac, Ismael Terribilis, Raúl Barrientos, Luis Rodríguez, Carlos Alano, Fernando Panizaga, Javier Vargas, Edwin Espinoza, y Milton Rodríguez, es DT: José Mendoza.

En el mencionado torneo participarán las asociaciones de Montero, Trujillo, Uyuni y Potosí.

Refuerzo

Con la finalidad de reforzar el plantel

"granate" para hacer frente a su campañita

## LA PAZ REVALIDÓ TÍTULO DE VOLEY

La Paz (5) - Grisbel Hunemes, Alfredo Santí, Elvania Guarachá, Lázaro Chumillas, Graciela Argüello, América Espareda, Daniela Vega, Montse Beltrán, Ana María Gómez, Gloria Gómez, Sandra Gómez, María Cecilia Borelli, Juan Carlos Vascarría y Julián Minós. DT: Roberto Mansilla.

Por otra parte, la delegación a su presentación en este evento nacional.

La delegación está integrada por Amilcar Alarcón, Carlos Apurímac, Ismael Terribilis, Raúl Barrientos, Luis Rodríguez, Carlos Alano, Fernando Panizaga, Javier Vargas, Edwin Espinoza, y Milton Rodríguez, es DT: José Mendoza.

En el mencionado torneo participarán las asociaciones de Montero, Trujillo, Uyuni y Potosí.

Refuerzo

Con la finalidad de reforzar el plantel

"granate" para hacer frente a su campañita

"granate" para hacer

